

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostili. Od 5. do 17. se-
ptembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Dobrodo« v
Govcu pri Gorenji Trebu-
ši; od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija« pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski

dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 grppo

Cena 700 lir - Leto XLII. št. 234 (12.559)

Trst, sobota, 4. oktobra 1984

PP 559
(4 linije)
110 1
85723
0
8554 AA
OSREDNJA KNJIZNICA
P.P. 132
66001 KOPER
60100200

Kljub umirjenemu ozračju na včerajšnji seji ministrskega sveta Še vedno razhajanja med PSI in KD glede marčne zamenjave na čelu vlade

De Michelis bo predložil svoj osnutek za reformo pokojnin v prihodnjih 10 dneh

RIM — »Senca Ghina di Tacca ni plivala na delo ministrskega sveta.« Tako je hudomušno dejal socialistični minister Rino Formica po včerajšnji vladni seji, češ da polemike, ki jih je sprožil Craxijev članek v glasilu PSI, se niso odražale na potek sestanka. Dejansko teh polemik med ministri ni bilo, saj so vsi naglašali, da je šlo za »koristno in konstruktivno« sejo, oziroma »normalno« sejo, kot je dejal podpredsednik vlade Forlani. »Vlada je povsem pri zdravju,« je kratko komentiral Craxi, »razen takrat, ko mora pred parlamentom.«

Namig je bil jasen: predsednik vlade je mislil s tem na prav majhno razliko (samih 4 glasov), s katero je bila včeraj v parlamentu odobrena ustavna neoporečnost dekreta, ki uvaja obdajanje državnih zadolžnic, pa čeprav so zanj glasovali tudi zastopniki KPI in DP, kar pomeni, da so se v večini spet pojavili odsotnosti in prosti strelci. Tudi Spadolini je zagotovil častnikarjem, da na vladni seji ni bilo polemik, niti tiste med Craxijem in republikan-
skim načelnikom medskupščinskega odbora za varnostne službe Gualtieri-
jem v zvezi z ravnanjem vlade ob aferi ugrabljenih ladje Achille Lauro.

Polemika se je sicer utišala tudi zuna-
j Palache Chigi, dasi se demokristija-
ni in socialisti niso odpovedali medse-
bojnemu ščipanju, seveda vedno v
zvezi s Craxijevim člankom, ki je v
bistvu tajil obstoj trdnega dogovora o
spomladanski zamenjavi z demokristi-
tjanom na čelu vlade. »Poslanec De
Mita,« je zatrdil član vodstva PSI Con-
te, »se obnaša kot stiskaški upnik, ki
čaka na zapadlost, da iztrži nedolgo-
vane obresti. Prihodnjega 30. marca se
sklene krog političnega dogovora, ki
je bil za državo zelo pozitiven in v
katerem je KD več pridobila kot pa
prispevala.« Direktor glasila PSI Intini
je bolj umirjen in trdi, da v Craxije-
vem včerajšnjem članku ni bilo nobe-
ne polemike osti: šlo naj bi le za skli-
cevanje na sporazume med vladnimi
strankami, s pravilnim tolmačenjem,
ki postavlja v ospredje probleme, ki
jih ne gre niti podcenjevati niti prezir-
rati.

Niti komentarji iz demokrščanskih
vrst niso posebno ostri. De Mitov glas-
nik Mastella je poudaril, da »sporazu-
mi (glede štafete pri vodstvu vlade)
obstajajo in jih je treba spoštovati,« a
je dodal, da je za KD sedaj najvažnej-
še učinkovito delovanje vlade. Ostrej-

ši je bil Angelo Sansa, ki je tolmačil,
da Craxijev članek ni bil namenjen
KD, ampak kot znamenje za socialiste
ali druge politične sile. In je zlobno
pristavil: »Ne bi hotel, da je že nekdo,
ki bi rad delal, da postanejo sprejete
obveze neizvedljive.«

Z nekaterimi izmed teh obvez se je
včeraj spoprijela vlada, ko je preučila
nekaj ukrepov, ki so povezani s finan-
čnim zakonom. Gre v bistvu za kleste-
nje po postavkah, pri čemer je minis-

ter Vizzini poudaril, da jih bodo mora-
li pravočasno predložiti posameznim
članom vlade, preden bodo skupaj o
njih sklepali. Na seji so poročali An-
dreotti o zunanji politiki v luči sestan-
ka Reagan-Gorbačov, De Michelis o
reformi pokojnin (za katero bo predlo-
žil vladni svoj osnutek v prihodnjih 10
dneh) in Spadolini o razmerah v vojaš-
nicah in v vojaških institucijah.

G. R.

Potrjena stavka zdravnikov

RIM — Vsedržavna zveza zdravnikov in veterinarjev, ki službujejo v sklo-
pu državnega zdravstvenega sistema in ki so včlanjeni v 11 avtonomnih
sindikatih, je potrdila 4-dnevno stavko od 7. do 10. oktobra (preklicala pa
peti dan stavke, ki so jo bili živinozdravniki že prej ločeno najavili za
pojutrišnjim). Zdravniki hočejo tako podkrepiti zahtevo po takojšnjem začet-
ku pogajanj za obnovo delovnih pogojev, po ohranitvi avtonomnega po-
kojninskega sklada, po zaščiti profesionalnosti in po nagli odobritvi zakon-
skega odloka o poklicni vlogi. V okviru delovne pogodbe zahtevajo še pose-
bej zajetne ekonomske zboljšave, kar naj jim povrne kupno moč iz leta 1970.

Stavko so potrdili, čeprav je ministrstvo za zdravstvo včeraj javilo, da bo
Donat Cattin 13. oktobra objavil vsebino odloka, ki zdravnikom jamči neokr-
njeno poklicno vlogo (brž nato bo odlok obravnaval ministrski svet) in da se
bodo 15. oktobra začela pogajanja za obnovo delovnih pogojev.

Po predsinočnjem glasovanju ameriškega senata o predsedniškem vetu

Zadrega Reagana in poparjenost Pretorie ob gospodarskih sankcijah proti J. Afriki



Veselite ameriških senatorjev po izničenju Reaganovega veta na gospodarske sankcije proti Pretorii (Telefoto AP)

WASHINGTON — Dan po prese-
netljivem glasovanju ameriškega se-
nata, ki je zavrnil Reaganov veto na
gospodarske sankcije proti južnoafriš-
kemu režimu, washingtonska adminis-
tracija ocenjuje pekoči poraz o tako
občutljivi temi, kot so odnosi s »stra-
teško pomembno« Južno Afriko. Rea-
gan »globoko obžaluje« glasovanje se-
nata, ker smatra, da bodo gospodarske
sankcije prizadele skoraj izključno
temnopoltu prebivalstvo.

To Reaganovo mnenje poleg njego-
vega štaba podpirajo v ZDA le redki,
odločno pa mu nasprotujejo vsi južno-
afriški temnopolti voditelji, ki so vče-
raj pozdravljali sklep ameriškega Kon-
gresa kot prvo konkretno dejanje, ki
lahko prisili Pretorio, da spremeni
svojo politiko apartheida. Za sopro-
sednico najpomembnejše večrasne
protiapartheidske fronte UDF Alberi-
no Sisulu je bilo glasovanje »prekras-
no«. Capetownski anglikanski nadškof
in Nobelov nagrajenec za mir Des-
mond Tutu je glasovanje ocenil kot
»moralni odkup« Amerike. Nove sank-
cije niso po njegovem naperjene proti

Južni Afriki, temveč proti apartheidu
in krivici.

V Pretorii so seveda poparjeni.
Predvčerajšnje grožnje južnoafriškega
zunanjega ministra Roelofa Botha o
protiukrepih Pretorie, če senat ne bo
podprl predsednika, so priletele nazaj
kot bumerang. Včeraj ni Botha upora-
bil tako ostrih besed, glasovanje je
ocenil kot rezultat »emotivnosti« in
nerazumevanja večrasne stvarnosti
Južne Afrike. Režim pa s težavo pri-
kriva zaplet, ki ga bodo povzročile
ameriške sankcije in mrzlično išče
nove gospodarske partnerje. V bistvu
je Pretorii ostala le Thatcherjeva, saj
samo še Velika Britanija uradno na-
sprotuje gospodarskim sankcijam proti
Pretorii. Seveda bo rasistični režim
nekako še obšel sedanje sankcije, a
zanj je to pravi alarmni zvonec, saj mu
to ne bo uspelo v nedogled. Prej ali
slej bo primoran revidirati svojo poli-
tiko apartheida, saj postaja zaradi ne-
stabilnosti Južna Afrika nezanimiva
celo za velekapital transnacionalnih
družb.

Srečanje o sredstvih obveščanja in manjšinah

NUORO — Z delom komisij se
je včeraj v Nuoru nadaljevalo
srečanje o sredstvih množičnega
obveščanja in manj razširjenih
jezikih v Evropski gospodarski
skupnosti. Udeleženci simpozija
so razčlenili in poglobili proble-
me, ki so jih v uvodnih poročilih
nakazali izvedenci na področju
komunikacij.

Danes dopoldne bodo komisije
predstavile sad svojega dela in
dokumente z glavnimi zaključki,
nato pa je na sporedu okrogla
miza o načrtu evropske televizije
v zvezi z manj razširjenimi jeziki.
Srečanje se bo končalo jutri v Al-
gheru, ko bo bivši evropski parla-
mentarec Gaetano Ariè povzel
bistvo tridnevnega simpozija.

Na tretji strani objavljamo iz-
črpen izveček splošnih poročil.

Žrebanje v nogometnih pokalih

Real Madrid - Juventus

Obisk predsednikov ZTKOS in TKS na Tržaškem

Nov rekord Moserja

Jadran drevi v Vicenzi

Krasovke danes za točke

NA 10. IN 11. STRANI

IRES-CGIL: S premoženjskim davkom 15.000 milijard lir več za državo

RIM — V Italiji se veliko govori o davčni
pravičnosti, v parlamentu pa ni nobenega zakon-
skega osnutka, ki bi predvidel obdavčitev tistih
3.500 milijonov milijard lir zasebnega premože-
nja, katerega polovica je v rokah komaj 10
odstotkov družin. Tako je naglasil Stefano Patriar-
ca, ravnatelj študijsko-raziskovalnega zavoda
IRES-CGIL, ki je preveril obseg privatnega bo-
gastva in na tej osnovi opravičil uvedbo premo-
ženjskega davka. Predlog v tem smislu bo inšti-
tut javno iznesel v torek na sedežu Zveze trgo-
vinskih zbornic v Rimu ob navzočnosti finančne-
ga ministra Visentinija.

Izvedenci zavoda Ires trdijo, da bi premožen-
ski davek obogatil državno blagajno za novih
15.000 milijard lir. Kot obdavčljivo enoto naj bi
davčna uprava izbrala družino kot tako, premo-
ženjski davek bi morala plačevati le četrtina
družin, vrednost obdavčljivega bogastva pa bi
dosegla 1 milijon milijard lir. Tu dajejo razisko-
valci CGIL možnost dvojne izbire: po eni strani

naj bi količnik obdavčljivosti znašal 0,75 odstot-
ka (kar ustreza evropskemu poprečju), a priliv od
davka 7.500 milijard lir; po drugi pa bi tisti del
premoženja, ki je po prvi hipotezi oproščen dav-
ka, obremenili s količnikom 0,25 odstotka, preos-
tali del pa z 1-odstotnim količnikom, pri čemer
bi davčni priliv dosegel okrog 15.000 milijard lir.

Študija Ires deli premoženje v tri skupine. V
prvo sodi kapital, ki ga je moč primerjati trajnim
potrošnim dobrinam — stanovanja, avtomobili,
nakit, avtorske slike ipd. — in katerega vrednost
se suče blizu 1.600 milijonov milijard lir (kar
1.500 milijonov milijard odpade samo na stano-
vanja). V drugi je tako imenovani finančni kapi-
tal, med katerim prvačijo državne vrednotnice s
550.000 milijardami lir, ki pa jim gre prišteti še
50.000 milijard vlog. V tretji skupini pa so ze-
mljišča, industrijske zgradbe in storitve v skupni
vrednosti kakšnih 1.300 milijonov milijard lir.

(dg)

Priprave na sprehod proti sinhrotronu v Bazovici

NA 4. STRANI

□□□

V Trstu odprli razstavo Spazio3 o elektroniki

NA 5. STRANI

Izvedlo ga je pet sikhovskih teroristov

Neuspel atentat v Pandžabu na policijskega poveljnika

NEW DELHI — Neuspelemu atentatu na predsednika indijske vlade Gandhija je včeraj sledil atentat, prav tako neuspel, na policijskega poveljnika v kraju Jalandhar v Pandžabu. Nanj je v vojašnici, kjer je osrednje policijsko poveljstvo, streljalo pet v policaje in oficirje oblečenih sikhov. Policijskega poveljnika Ribeira so ranili v roko, njegovo ženo v nogo, ubili pa so enega policaja. Kot je povedal sam Riberio na tiskovni konferenci, si je rešil življenje tako, da se je po prvih streljih vrgel na tla.

Atentatorji so se z džipom pripeljali pred policijsko vojašnico, kjer so ubili enega stražarja, drugega pa hudo ranili, potem pa sopeskočili ograjo in z avtomatskim orožjem pričeli streljati na policijskega poveljnika, ki je bil na travniku pred oficirsko menzo. V tem spopadu so ubili policaja, ki je bil poleg poveljnika. Po napadu so se teroristi nemoteno umaknili z vozilom, s katerim so se pripeljali. Policaji so ga kasneje našli v neki ulici, kjer so teroriste po vsej verjetnosti čakali pajdaši.

Ribeiro je bil poslan v Pandžab zato, da bi zatrl nemire sikhov v Pandžabu in preprečil njihove namere, da bi ustanovili samostojno državo Khalistan.

Nekoliko kasneje je odgovornost za atentat prevzel Khalistan Commando Force. Njegov predstavnik je indijski telegrafski agenciji povedal, da so v napadu ubili štiri policaje.

Šef policije je časnikiarjem povedal, da je bilo atentat mogoče izvesti ob pomoči kakšnega policaja, ki je sikhne informiral o stanju v vojašnici. Sumijo,

da bi to lahko bil policaj, ki so ga odpustili pred nedavnim.

Atentat je po vsej verjetnosti izvedel Jinada, znani sikhovski terorist, kateremu pripisujejo tudi atentat na generala Vaidya v kraju Puene. Po zadnjih podatkih naj bi bil v teh dneh Jinda v Pandžabu.

Predsednik vlade v Pandžabu Barnala je v zvezi z atentatom izjavil, da je bila v vojašnici varnost pomanjkljiva in da se čudi, ker niso po napadu začeli teroristov zasledovati.

Poznavalci razmer v tej nemirni indijski državi sodijo, da se po hudih

porazih s policijo sikhovski teroristi skušajo okrepiti in nadaljevati z napadi.

Medtem so izvedeli za ime napadalca na premierja Gandhija. Imenuje se Karamjit Singh in je iz kraja Sangrur v Pandžabu. Niso še ugotovili, ali je bil napadalec sam ali pa v družbi pajdašev. Ima 25 let, ne nosi brade, kot je običaj pri sikhih, in je policiji postregel s protislovnimi osebnimi podatki. Kljub temu je policija izvedela za njegovo pravo ime. Po dosedanjih podatkih ne pripada nobeni politični ali verski organizaciji.

Preiskavo sprožilo tudi rimsko državno tožilstvo

V aferi z zdravili že prvi »skesanec«

RIM — Rimsko državno pravdnštvo je na podlagi prijave ministra za zdravstvo Donat Cattina poverilo tožilcu Paoloniju preliminarno preiskavo o goljufiji na račun zdravstvenega sistema, ki jo je zagrešil organizirani kriminal. Ukrep zadeva samo dogodke na ozemlju pod pristojnostjo rimskega tožilstva in Paoloni je sodno gradivo, ki se nanaša na vsa druga območja, poslal tožilstvom v Kampaniji in Kalabriji ter na Siciliji, kjer so razsežnosti nekajletne zločinske dejavnosti kamore, 'ndranghete in mafije naravnost zaskrbljujoče. Rimska preiskava zajema menda le en primer iz leta 1984, ko so goljufi prikrajšali KZE za 3 milijarde lir (v vsej državi je pa bilo prigrlojufanih 350 milijard lir).

Značilno je, da se je tudi tokrat pojavil »skesanec«. To je lekarnar iz Neaplja, ki naj bi ga »nova organizirana kamora« že brž po potresu leta 1980 prisilila, da je od

zdravstveno-zavarovalne ustanove začel terjati denarna povračila za zdravila, ki pa jih ni prodal; na zdravniške recepte je lepil ponarejene odrezke s ceno, ki so mu jih dobavljali kamoristi in tako iztržil od KZE 700 milijonov lir.

Vsedržavna zveza lekarnarjev (Federfarma) vidi v priznanju neapelskega lekarnarja le še potrditev teze, da škandal ni sad protizakonitega dela poedincev ali ožjih skupin, ampak učinek široko razpredene kamoristične mreže, posredno pa tudi posledica kopice hudih problemov, ki tarejo ves Jug. Predsednik zbornice lekarnarjev v Neaplju Catapano je o omenjenem lekarnarju izjavil: »Pojavu kesanja ne verjamem. Ko nakradeš tolikšno vsoto, nisi žrtev, temveč pristaš kamore.« Catapano je pozval odgovorne, naj nemudoma zasledijo vse krivce na katerikoli ravni in jih najstrože kaznujejo.

Pomota ali prava akcija opozicije?

Zagoneten srečni konec ugrabitve v Teheranu

TEHERAN — Sirskega vršilca dolžnosti v Teheranu Ajada el Nahmuda so včeraj izpustili, potem ko ga je predsinočnim ugrabila skupina obo-roženih neznancev. Še vedno pa ni znano, ali so ga izpustili ugrabitelji ali pa so ga osvobodile iranske varnostne sile. Vsekakor je vsa zadeva skrajno zagonetna.

Sirskega diplomata so namreč ugrabili, ko se je zvečer s svojim avtomobilom z veleposlaništva vračal domov. Pot mu je prestregel osebni avtomobil, iz katerega so stopili oboroženi neznanci in s streljanjem v zrak prisilili diplomata, da je vstopil v neki rešilec.

Tako iranske kot sirske oblasti so takoj navedle, da je ugrabitve delo sionističnih agentov in CIA. Teheranski radio je še dodal, da ugrabitve sovpadajo z iranskimi vojaškimi uspehi na zalivskem bojišču in da skušajo z njo reakcionarne sile skaliti sirsko-iranske odnose.

Damask in Teheran sta zaveznika kljub občasnim sporom glede libanonske krize, kjer sirski načrti o veliki Siriji ne sovpadajo z iranskim izvozom islamske revolucije. Prejšnjo pomlad so se v libanonski dolini Bekaa nekajkrat spopadli sirski vojaki in proiranski hezbollahi, to pa po vsem sodeč ni načelo tradicionalnega prijateljstva.

Ob takih ugotovitvah bi bilo samo po sebi umevno, da so sirskega diplomata ugrabili nasprotniki sedanjega iranskega režima. Začuda pa niso odgovornosti za ugrabitve prevzeli ne ljudski mudžahedini (zmerna levica) in ne fedaini (skrajna levica). Predvsem prva skupina se je že večkrat proslavila s spektakularnimi bombnimi atentati, a da bi bila sposobna ugrabiti tujega diplomata, je vseeno prehudo breme. Če pa ji bi to uspelo, je še manj verjetno, da bi ga živega izpustili.

Še najbolj verjetna je domneva, da so diplomata po pomoti ugrabili pasdarani (islamska revolucionarna garda), saj v Teheranu izginjajo ljudje, ki niso naklonjeni režimu. Bržkone pa bodo oblasti tak spodrslija skrbno prikrivale, da ne bi blatile svoje revolucije.

Koristni pogovori Mamule v Pekingu

PEKING — Jugoslovanski sekretar za ljudsko obrambo admiral flote Branko Mamula in kitajski obrambni minister Zhang Aiping sta imela včeraj v Pekingu uradne pogovore, v katerih sta zelo uspešno ocenila sodelovanje med Jugoslavijo in Kitajsko in njunimi oboroženimi silami. Preučila sta možnost, kako v okviru mednarodnih odnosov, to sodelovanje še okrepiti.

Branko Mamula je na uradnem obisku na Kitajskem od četrtega. To je prvič, da je zvezni sekretar za ljudsko obrambo potoval na Kitajsko.

V uvodnih pogovorih je sodeloval tudi jugoslovanski veleposlanik v Pekingu Zvone Dragan. Ministra sta na srečanju v pogovorih odprla tudi več novih poglavij, na primer o znanstveno-tehničnem in vojaškem sodelovanju med obema armadama. Izmenjala sta tudi mnenja o vrsti mednarodnih vprašanj, pri čemer se je izkazalo, da so stališča do njih skorajda enaka. (dd)

Po novih grožnjah armenskih teroristov

Francija zaostruje varnostne mere pred prihodom papeža Janeza Pavla II.

PARIZ — Sporočilo armenske tajne osvobodilne armade - ASALA - ali tistih, ki stojijo za njo, da bo »v prihodnjih dneh udarila«, je lahko prazno ali resnično. Po dveh tednih premora smatra francoska policija, da so si neznani napadalc »dovolj opomogli«, da lahko izvedejo novo akcijo. A tudi če ni tako, je ta konec tedna že zaradi papeževega obiska v Lyonu, Arsu, Nancyju in drugih krajih kritičen za policijo.

»V prihodnjih dneh bomo spet udarili v Francijo, če bo vlada vztrajala pri svoji politiki, sovražni revolucionarnem, in ne bo osvobodila v njenih ječah zaprtih aktivistov,« sporoča - v arabščini - ASALA preko Bejruta, Georges a Ibrahima Abdalle, Anisa Nakassa (vodja skupine atentatorjev na bivšega iranskega premiera Šahpura Bahtiarja) in Armenca Varužana Garbidžijana (obsojenega na dosmrtno ječo zaradi napada na poslovalnico turške letalske družbe na Orlyju julija 83, ko je bilo ubitih osem ljudi).

ASALA se je oglasila že prej, konec septembra, ko je opozorila na osebno varnost jetnikov, včerajšnje sporočilo pa po mnenju nekaterih samo potrjuje zvezo »Armencev« s klanom Abdalla ali tistimi, ki jih »manipulirajo«, kot pravi premier Chirac. Torej teorijo, ki podpira trditve, da so »manipulanti«, ali vsaj zaledna podpora agenti sirske tajne službe - nekateri govorijo konkretno o generalu Ghaziju Kanaanu, šefu sirske obveščevalne službe v Libanonu, katerega ljudje naj bi bili tisti »poklicni agenti« (Chirac), ki so »eksfiltrirali« atentatorje iz Francije po septembrskih dogodkih in protiofenzivi francoskih varnostnih sil in - diplomacij.

Komunike »ASALA« ne govori le o »novih napadih, dokler bodo (jetniki) ostali zaprti« temveč namiguje na element, ki je predmet polemik v francoski javnosti: ali je vlada »čvrsta« ali se skriva pogaja? Sporočilo govori namreč o »obljubah, ki jih je dala francoska vlada« in napoveduje, da imajo

na razpolago podatke o pogajanjih z določenimi »arabskimi vladami«, katere bo ob ustreznem času objavila.

Premier Chirac je ta teden znova zatrdil, da Pariz ne more v tem trenutku obtožiti konkretno nobene tuje vlade za skrivno pri atentatih, toda »nisem naiven. Res je, da pada naš sum na omenjene države (Sirija, Iran) in na druge, ki jih ne omenjamo.« Na Irak, Alžirijo, Izrael? Vprašanje je vsekakor v zraku.

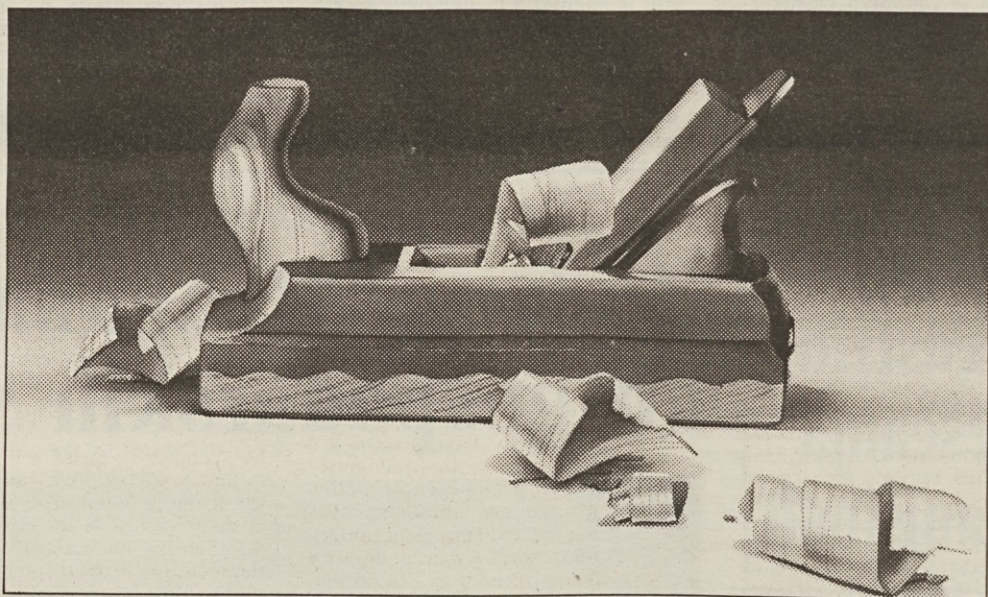
Medtem se nadaljujejo posredovanja Pariza pri »omenjenih«, predvsem v Siriji, kamor je potoval najprej minister Aurillac, za njim pa, kot poročajo, 26. septembra tudi šef DST (notranje obveščevalne službe) Bernard Gerard. K temu bi lahko dodali še zelo kritizirani obisk škofa Hilariona Capuccija, ki ni obiskal le Abdalle v jetnišnici Sante, temveč se je večkrat srečal tudi z ministrom za varnost Pandraudom. Istočasno se Pariz trudi, spraviti v tek zastajajoča pogajanja s Teheranom.

Vsekakor je francoska varnostna aparaturna v največji pripravljenosti. Ne le v Parizu, kjer bi bil dober cilj avtomobilski salon, temveč predvsem v Lyonu, kjer je živel Georges Abdalla, kjer je bilo tudi oporišče Action Directe.

Deset tisoč policistov, ostrostrelci posebnih enot, specialisti za varovanje »iz bližine«, devet ekip za razminiranje, dvesto zdravnikov, vojska je v pripravljenosti - vse ob domnevi, da pol milijona vernikov - in ne le gost Lyon, papež - ponujajo dober cilj za napad. Meje s Švico in Italijo so ostro zastražene, kontrola na letališčih poostrena, prelet mesta je strogo prepovedan.

Sporočilo »Armenske osvobodilne vojske« je samo element več v prepričanju šefov varnostnih služb, da ni nobenega zagotovila, da bo tudi tretji vikend po pokolu 17. septembra zares miren.

JAKA ŠTULAR



NAŠE IN TVOJE DELO SODITA SKUPAJ ŽE PO TRADICIJI

Naše hranilnice so nastale pred sto leti na pobudo kmetovalcev in obrtnikov, takih, kot si ti. Zato tudi poznajo tvoje probleme boljše kot kdorkoli. Za tvoje prihranke ti nudijo največ in so ti na razpolago s kakovostnimi nasveti, financiranjem in ugodnimi posojili za gradnjo ali posodobitev delavnic ter nakup opreme in strojev. V Kmečki in obrtni hranilnici in posojilnici si med prijatelji.



**KMEČKE IN OBRTNE
HRANILNICE
IN POSOJILNICE**

v Furlaniji-Juljski krajini

Tvoja domača banka

Z mednarodnega srečanja o sredstvih obveščanja in manjšinah v Nuoru

Kakšna je vloga manjšin v luči svetovnih komunikacijskih sistemov

Cilji srečanja o množičnih medijih in manj razširjenih jezikih so obenem znanstveni, tehnični in politični, kot je povsem naravno za simpozij takega značaja. Po eni strani je treba proučiti ter razčleniti odnos med mediji in manjšinami s posebnim poudarkom na vlogi radia in televizije; po drugi strani pa je treba na osnovi doseženih spoznanj izdelati strategijo in konkretne predloge, ki naj prispevajo k temu, da bodo mediji zagovorniki pravic do obstoja in razvoja majhnih kulturnih jezikov.

Uvod in izhodišče za razpravo in delo simpozija so bila splošna poročila prof. Henria Giordana s pariške univerze, ki je govoril o vlogi množičnih medijev za uveljavljanje kulturne istovetnosti, Giovannija Lillijuja z univerze v Cagliariju, ki je poročal o posebnostih in problemih pri uporabi množičnih medijev v zvezi z manj razširjenimi jeziki; Terencea O'Briena, ki je govoril o radiu in televiziji ter manjšinskih jezikih in končno Miguela De Moragasa z avtonomne univerze v Barceloni, ki je razčlenil vprašanje novih tehnologij v medijih in manj razširjenih jezikih.

Vsa štiri poročila objavljamo v izčrpnem izveščku, ker so lahko osnova za nadaljnje poglobljanje in iskanje tudi v našem slovenskem krogu.

DE MORAGAS: Tehnološki razvoj in novi dosežki na področju komuniciranja bodo pomagali pri krepitevi manj razširjenih jezikov, ali pa bodo negativno vplivali na njihov razvoj? Na to vprašanje je odgovorjal s svojim poročilom prof. Miguel De Moragas, docent na avtonomni univerzi v Barceloni, ki se že dalj časa ukvarja z vprašanjem novih tehnologij in informatizacije komunikacij. De Moragas je že v uvodu naglasil, da tehnološki napredek vpliva pozitivno in negativno na manj razširjene jezike. Problemi, ki nastajajo, so tudi tehničnega značaja, srž vprašanja pa je vselej političen, saj je veliko odvisno od tega, kakšne pravice je neka družba pripravljena priznati narodnostnim skupnostim in koliko je pripravljena trošiti za uresničitev teh pravic.

Splošna težava, skupna za vse, je vsekakor dejstvo, da je tehnološki razvoj komunikacijskih sredstev vselej posledica razvoja na drugih področjih: gospodarskih, raziskovalnih, vojaških itd. To je na primer razvidno pri satelitih. Uporabljali so jih v vse druge namene preden so zgradili

satelite za telekomunikacije, ki so vsekakor bili le komplementarni razvojnim strategijam drugih sektorjev.

V sedanjem stanju so v Evropi opazni številni pojavi, ki težijo k obrambi kulture in torej k ovrednotenju jezikov. Vendar razvoj novih tehnologij tudi na stari celini ni homogen. Severnoevropske države so v tem pogledu napredovale bolj kot južnoevropske in vprašanje je, kako bo ta neenakost vplivala na komuniciranje. Poleg tega ima razvoj tehnologije neko svojo interno logiko, ki ni vselej usklajena z logiko razvoja industrijske družbe.

Zelo veliko vprašanje je tudi, kako bo na številčno šibkejšo kulturo in jezike vplivala informatizacija komunikacije. Kompjuterji omogočajo zbiranje izredno velike količine gradiva. Toda komunikacija poteka predvsem v angleščini. Ali bo mogoče "prevesti" tudi manj razširjene jezike v elektronsko logiko dvojiškega sistema. Kako bo z jeziki, ki se šele znova prebujajo in za katere ni še točno določeno, kako naj jih pišejo? Kolikšna sredstva in naporji bodo potrebni?

Vprašanja so zaenkrat brez odgovora. Problem bi bil najbrž rešljiv z avtomatskim prevajanjem, vendar tudi v tem pogledu bodo najbrž vselej privilegirani narodi, ki imajo svojo državnost. Pa tudi ob tem se postavlja vprašanje, kako uskladiti na primer pri mednarodnih televizijskih oddajah sliko in jezik, ko v svojem jeziku poslušas nekaj, kar ti je slikovno tuje. Vendar to je splošni problem prevajanja.

Na splošno lahko rečemo, po mnenju prof. De Moragasa, da se z novimi tehnologijami širi prostor komunikacije in da se z večanjem mednarodnega prostora širi tudi krajevni prostor. Vendar v sedanjem trenutku je v tem razvoju očitna prevlada angleškega jezika, kateremu sledijo drugi dominantni jeziki, ni pa opaziti še krepitev manj razširjenih jezikov.

Jasno je, da zgolj komercialna logika ne bo mogla pomagati v iskanju pravičnih rešitev in potrebne so politične rešitve, ki naj usklajujejo zahteve in potrebe vseh družbenih skupnosti. Prav tako jasno je tudi, da ni rešitev v zavračanju tehnologije. Tudi nedominantni narodi se morajo zavedati problema, proučiti morajo vprašanja in iskati nove rešitve ter svoj prostor v tem "elektronskem naselju". Srž problema pa je, kot rečeno na začetku, političen.

Vpliv TV na manjšine ima lahko kvarne posledice

Terence O'Brien, profesor na gospodarski fakulteti na severnoirski univerzi Coleraine je pri obravnavanju sedanjega stanja uveljavljanja manjših jezikov na radiotelevizijskem mediju izhajal iz načela, da je seveda razširjenost radiotelevizijskega medija pozitivna stvar. Za jezikovne skupnosti pa ta razširjenost predstavlja stvarne težave, saj se pogosto dogaja, da sredstva, ki so na razpolago manjšinam, raje namenjajo drugim pobudam, kot na primer tedensko uri televizijskih oddaj na krajevni televiziji.

Poročilo, ki ga je izdelal O'Brien v bistvu podaja sliko radijskih in televizijskih oddaj v jezikih manjšin, ne vsebuje pa primerjalne analize. Sam avtor namreč poudarja, da je primerjava dejansko nemogoča glede na vsestransko razliko posameznih situacij. Tako so pogoji, v katerih živijo Frizijci strnjeni na majhnem ozemlju z griči, ki ne presegajo 20 metrov višine popolnoma različni od pogojev Škotov; severnih Ircev z avtonomno upravo ni mogoče primerjati z Ladinci v Italiji, ki so razdeljeni na tri dežele. Narodov z bogato knjižno tradicijo ni mogoče na primer primerjati z zahodnimi Groenlandci, ki so praktično brez pisanega jezika. Prav tako niso možne primerjave na osnovi golega števila ur oddaj, ne da bi proučili vsebino teh oddaj.

Ob upoštevanju teh dejstev pa je treba vsekakor reči, da je v zadnjem letu prišlo do bistvenega napredovanja. O'Brien je tu prišel na analizo posameznih situacij, začeni seveda s tistimi, ki so mu bližje. Žal je pri tem popolnoma opustil problematiko narodnih manjšin, ampak se je omejil na tiste narode, ki se ne morejo opirati na nacionalno državo. Kar zadeva torej Italijo niso obravnavane francoska, nemška in slovenska manjšina, v čemer je seveda pomanjkljivost poročila.

Kar zadeva radijske oddaje je O'Brien navedel nekatere pozitivne premike, ki izhajajo še zlasti iz dejstva, da se je po uveljavitvi televizijskega medija pojavila težnja po večji regionalizaciji radijskih oddaj, pri čemer je nekaj časa namenjenega tudi oddajam v manjšinskih jezikih. Ti jeziki se uveljavljajo tudi na zasebnih radijskih postajah, tako v državah, kjer so te postaje dovoljene, kot tudi tam, kjer zasebne postaje oddajajo skrivaj. Marsikje obstajajo tudi take radijske postaje, ki oddajajo svoj celoten spored v manjšinskih jezikih.

Drugače je na televiziji, kjer ni pravega razumevanja za oddaje v jezikih manjšin. Vse prepogosto se te oddaje omejujejo na kratek občasni spored za otroke. Razumevanja za potrebe manjšin ni niti tam, kjer pripada televizijska postaja isti družbi kot radijska, ki sicer namenja manjšinam primeren prostor. Pogostokrat pri televizijskih hišah gledajo na manjšinske jezike kot na manj-vredne stvarnosti. Teh trditev sicer ni mogoče v celoti posploševati, vendar pa so izjeme zelo redke (Frizijci, Groenlandci in morda še kaka maloštevilna skupnost), kar pomeni, da je negativen odnos do manjšin nekaj dokaj običajnega. Vrzal ponekod dopolnjujejo krajevne televizije, vendar je ta pojav dokaj omejen.

Med možnimi rešitvami, ki jih je O'Brien označil je sodelovanje med posameznimi televizijskimi postajami in priprava skupnih sporedov, vendar pa gre šele za začetno hipotezo, ki jo bo treba še proučiti in izpopolniti.

Sardinskemu jeziku priznati pravice, ki mu pripadajo

Glede na dejstvo, da poteka zasedanje o manjšinah in sredstvih obveščanja na Sardiniji, je bilo povsem razumljivo, da je bilo eno od uvodnih poročil namenjeno prav stanju v tej deželi. To poročilo je podal prof. Giovanni Lilliju iz univerze v Cagliariju, ki je obravnaval primer sardinskega jezika, ki ga govore na enem samem zemljepisno natančno določenem območju. Tako jasne meje, kot je morje, seveda drugje ni mogoče najti. Ta geografska osamljenost je v veliki meri vzrok nerazvitosti Sardinije, obenem pa je tudi pripomogla k ohranjanju njenih jezikovnih in kulturnih značilnosti.

Če je po eni strani priznanje avtonomije deželni upravi ovrednotenje njenih kulturnih tradicij v okviru sodobne kulture, je pa treba tudi poudariti, da je vprašanje jezika bistvenega pomena pri obravnavanju sardinskega vprašanja. Priznanje enakovrednosti sardinskega jezika z italijanskim je po mnenju Lillijuja predpogoj za vrnitev Sardincem jezikovne svobode, katero jim nekateri še zanikajo.

Lilliju je tu obnovil polemike o vprašanju ali je sardinsčina jezik ali pa morda le italijansko narečje in je se-

veda poudaril, da gre za jezik, kar je sicer že obče priznано. Vprašanje priznanja sardinskega jezika se seveda ne postavlja samo s slovstvenega ali širše kulturnega vidika, ampak vsebuje tudi globlji pomen rasti narodnostne zavesti na otoku.

Lilliju je nato podal natančen in poglobljen zgodovinski pregled nastajanja in rasti "sardinskega vprašanja" oziroma vprašanja sardinskega jezika v zadnjih petnajstih letih. Vse do zakonskega osnutka, ki ga je deželni svet predložil leta 1983 parlamentu, kot zakonski predlog in ki dejansko predlaga popolno dvojezičnost na Sardiniji s priznanjem enakopravnosti sardinskemu jeziku. Tudi ta predlog je pripomogel k izdelavi parlamentarnega zakonskega osnutka za zaščito jezikovnih skupnosti tako imenovanega "zakona Fortuna" o katerem bi morala v kratkem razpravljati poslanska zbornica. Lilliju ocenjuje to besedilo kot kompromis in torej kot začetni zakon poudarja pa tudi, da je treba ta zakon čimprej odobriti, ker pač država ne dovoljuje deželam, da bi sprejemale zakone na področju zaščite manjšin. Kar pa zadeva vprašanje radiotelevizijske, katerega se je bežno dotaknil ob koncu svojega posega je Lilliju dejal, da uveljavitev tega medija ni prinesla nobene izboljšave na jezikovnem področju, ampak je samo privedla do večje standardizacije italijanske ter je potisnila sardinski jezik in kulturo na raven folklorne.

Enotna kulturna istovetnost v Evropi nikakor ne pomeni poenotenja jezikov

Vzpodbujati enotno kulturno identiteto v Evropi ne pomeni poenotiti jezika. Nasprotno, preko vrednotenja jezikov z novimi tehnologijami je moč poudarjati celovitost kulturnih vrednot v Evropi, seveda ob pravilnem upoštevanju jezikovnih značilnosti posameznih evropskih narodov, tudi manjšin. Pri uvajanju novih tehnologij v sredstva množičnega obveščanja, predvsem v radijski in televizijski medij, je treba torej upoštevati potrebe vseh narodov, tudi narodnostnih manjšin. Na ta način bo dejansko uveljavljeno načelo iz listine o pravicah manjšin, ki jo je pred petimi leti odobril evropski parlament na predlog poslanca Gaetana Arfeja in v kateri je izrecno poudarjeno, da morajo države članice omogočiti manjšinam dostop na radiotelevizijski medij.

Ta osnovna misel je bila vodilna nit poročila z naslovom "Vloga sredstev obveščanja pri promociji kulturne identitete", ki ga je podal prof. Henri Giordan iz Pariza, član Francoskega centra za socialne raziskave. Pri svojem poročilu je Giordan izhajal iz stališča, da je Evropa večjezična in da ni mogoče govoriti o poenotenju jezika. Edino teoretično možno poenotenje bi bilo ob angleščini, ki se uveljavlja v vseh evropskih državah, vendar bi to pomenilo pristajanje na severnoameriško jezikovno hegemonijo, kateri skušajo sedaj vsi dejansko nasprotovati. Še več, danes vsak narod poudarja enako dostojanstvo vseh jezikov. To poudarjanje pa se ne more omejiti na tiste jezike, za katere je v veljavi nekakšen status uradnosti.

Na področju komunikacij je še do pred kratkim veljalo načelo, da se bo z uvedbo novih tehnologij vprašanje rešilo kar samo, češ da se bo problem jezika znatno skril, ker bo pač veliko število ljudi poznalo več jezikov. Sedaj pa je odločno prevladala ugotovitev, da na tej osnovi nikakor ni mogoče reševati osnovnih jezikovnih problemov, niti s televizijskim medijem, kajti vizualni kodeksi niso v nobenem primeru nadomestili, oziroma zamenjali jezika. Z izpopolnitvijo tehnologij se je tako nujno pojavilo vprašanje prevodov in usposabljanja kadrov. Razvoj tehnologij torej ne omejuje rabe jezikov, nasprotno, jo pospešuje. Medtem ko so z razvojem tehnologij vsi napovedovali propad manjših

jezikov se slednji izpopolnjujejo, propadli pa so poskusi uveljavljanja umetnih jezikov, kot je na primer esperanto.

Uveljavljanje kulturne identitete Evrope skupno z uvajanjem novih tehnologij pomeni dejansko uveljavljanje kulture posameznih narodnostnih in jezikovnih komponent. Tu pa ne smemo seveda pojmovati teh skupnosti kot folkloristično-zgodovinske enote, ampak jih je treba obravnavati kot življenjski del Evrope in torej v smislu njihovega nadaljnega razvoja. Medtem ko se naddržavne sile pollašajo radiotelevizijskega medija, je treba zagotoviti večjo prisotnost jezikovnim manjšinam, ki se seveda ne bodo mogle predstavljati evropskemu občinstvu s svojim jezikom, lahko pa mu bodo predstavile svojo stvarnost in svoje probleme.

Seveda tehnološki razvoj sam po sebi ne omogoča uveljavljanja manjšinske problematike. Osnovnega pomena je torej spoštovanje stališč evropskega parlamenta, to je dokumenta Arfe, kajti le z zagotovitvijo prisotnosti manjšinskih jezikov in njihove kulture na medijih bo mogoče uveljaviti te skupnosti in seznaniti širšo javnost z njihovim delom in z njihovim obstojem.

Vprašanje se lahko postavlja na dveh ravneh, stvarni in voluntaristični. Voluntaristična raven predpostavlja voljo vseh skupnosti, da se uprejo poenostavljenju in da tako uveljavljajo svojo identiteto. Stvarnost pa je drugačna. Nove tehnologije bodo dejansko omogočile severnoameriško standardizacijo radiotelevizijskega medija. Tu se morajo tudi manjšinske skupnosti vključiti v organizacijo, najti morajo sebi primerno mesto. To je seveda zelo težko, saj ne zahtuje samo zahteva po prisotnosti, ampak je treba načrtovati obliko te prisotnosti. Potreben je torej obširni raziskovalni načrt z informacijo o manjšinah na velikih evropskih omrežjih in s prisotnostjo manjšinskih jezikov na deželnih in krajevnih omrežjih. Predpogoj za dosego tega pa je stvarno soočanje o tej problematiki med predstavniki manjšin in tistimi, ki se poklicno ukvarjajo z načrtovanjem radiotelevizijskih oddaj. Vse to raziskovalno predhodno delo pa je treba seveda dopolniti z eksperimentiranjem.

Philipp Vandenberg
86.-
Hetera

Ta je pokimal. Barbari, tako je pripovedoval, so prisilili njega in njegove rojake, da so se pridružili njihovemu bojnemu pohodu. Kaj mu je ostalo drugega, kot da tuli z volkovi. Iz potopljenih barbarskih ladij pri Pelionu je rešil dragocene zaklade; toda ni se hotel boriti proti Grkom. Zato je zapustil barbarsko ladjo ter delno pod vodo delno nad njo preplaval ožino.

»Pri Pozejdonu,« je ostrmel Temistokles, »saj to je vendar osemdeset stadijev!«

Potapljač je pomikal. »Navsezadnjem sem pa Skilias!«

»Koliko barbarskih ladij je usidranih pri Pelionskem gorovju?«

»Težko je reči,« je odgovoril Skilias, »vsekakor toliko, da jih ni mogoče prešteti: tisoč, dva tisoč...«

»In koliko jih je uničil besneči boreas?«

»Tristo do štiristo. Morale so biti pomembne ladje, po-veljniške ladje in hitre ladje na vesla, pa še nekaj ladij z zakladi. Pravijo, da je perzijski kralj prekel svojega boga Ahuro Mazdo in molil k našim bogovom, da bi se vihar

pomiril. Vsekakor so od takrat vojskovodje barbarov v negotovosti, ali so bogovi na njihovih strani, in precej zmedeni.«

Temistokles se je zasmejal: »Tudi nam se je zdelo tako. Pred nekaj dnevi je zaplula perzijska zaščitnica iz petnajstih ladij naravnost proti nam. Svojim očem nisimo mogli verjeti. Ti nesrečniki so med vožnjo okoli rta Sepiasa spregledali svoje ladjeve na desni in imeli naše ladje za svoje. Pustili smo jih, da so se nam približali, ter jih potopili z vsem, kar je bilo na njih živega!«

»Barbari so to opazovali,« je rekel Skilias, »in zdaj žalujejo za enim svojih najpogumnejših mož, za starim Sandokom iz Kime v Eoliji. Bil je sodnik in pred mnogimi leti so ga obtožili podkupovanja. Barbari imajo navado, da sodnikom, ki se prodajajo, oderejo kožo in z njo prevleče-jejo stol njegovega naslednika. Sandoka so pribili na križ. Ko je že visel, ga je veliki kralj pomilostil, ker ni vedel zanesljivo, ali je kriv, ter ga postavil za svojega namestnika v Kimi!«

Medtem se je znočilo in povsod na ladjah okoli njih so se prižgale oljnice, zastrte pred sovražnikovim pogledom. Sužnji so prinesli izčrpanemu plavalca mastno kašo in sadje, da bi si opomogel. »Kaj misliš,« ga je vprašal Temistokles, medtem ko je Skilias poželjivo jedel, »kdaj bo barbarsko ladjevje napadlo?«

»Ne jutri in ne naslednji dan!« je odgovoril Skilias s polnimi usti. »Dokler vojska ne bo prešla Termopil, je barbarskemu ladjevju ukazano, da naj čaka. To seveda ne izključuje posameznih manjših napadov.«

»Poti komu?«

»Proti Evboji, na primer. Pred nekaj dnevi je krenilo dvesto trier proti severu. Videti je bilo, kakor da so namenjene proti Helespontu. Na skrivnem pa se je govorilo, da bodo odplule otok Skiatos, skrite pred grškimi pogledi zavile proti jugu in obplule Evbojo.«

»Dobro zamišljeno, Kserks!« je vzkliknil Temistokles v noč. »Še boš spoznal Temistokla, Neoklovega sina!«

Zvezano na rokah in nogah in obešeno na kol kot uplenjeno divjad, so barbari odnesli Dafne v svoj vojaški tabor na koncu Asopove globeli. Vrvi so se ji zarezale v meso in ji povzročale boleče rane. Koalemos, ki je, preden so ga ujeli, ubil najmanj štiri sovražnikove vojščake, pri čemer je enega prijel za noge in ga kot kij zalučal po zraku, je tulil v presledkih kot umirajoč bik, palica, na kateri so ga nosili, pa se je nevarno upogibala kot viseči mostič.

Grozovito tuljenje tepčka je prestrašilo ves tabor, od vsepovsod so prihiteli barbari in naredili strmečo ulico do razkošnega kraljevega šotora. Samo kot sence in obrnjeno na glavo je hetera zaznavala tisočkratno pohotno režanje umazanih vojaščakov, ki so hlatali po njenem telesu, jo prijemali in ščipali, pri tem pa spuščali nerazumljive grlene glasove. V teh kratkih, groznih trenutkih, ko se ji je povrnila zavest, bi bila Dafne najraje vsakemu posebej iz te horde razpraskala obraz, toda v nemočni jezi se je vedno znova izgubila v nekakšno omračenje uma.

Tiskovna konferenca o pripravi na sprehod po Krasu

Trst mora spoznati svojo okolico in se zavedati škode ki bi jo povzročila namestitev sinhrotrona pri Bazovici

V novinarskem krožku v Trstu je bila včeraj dopoldne tiskovna konferenca, na kateri so predstavniki Koordinacijskega združenja vzhodnokraških vasi, Združenja »Amici della terra«, Kmečke zveze in vsedržavnega odbora Svetovnega sklada za naravo WWF predstavili, tudi v imenu drugih združenj (kot na primer Deželne odbora za zaščito kraških pojavov, Pokrajinske zveze naposrednih obdelovalcev in Slovenskega planinskega društva) pomen sprehoda po Krasu, ki naj bi predstavljal skupni protest ljubiteljev Krasa in narave proti načrtovani lokaciji sinhrotrona na zemljišču pri Bazovici.

Sprehod bo v nedeljo, 12. oktobra, z zbirališčem na trgu v Bazovici. Od tu bodo udeleženci ob 9. uri odšli na ogled območja predlagane lokacije v Bazovici, nato nadaljevali pot proti Padričam z ogledom zemljišča, ki je bilo leta 1982 najprej določeno za gradnjo omenjenega svetlobnega generatorja. Sprehod bo dolg približno 5 km, nakar se bodo udeleženci ponovno zbrali v Bazovici, kjer bosta nastopila dva govornika, od katerih eden v imenu domačinov; sledila bo še okrogla miza o tem problemu.

Organizatorji so za to priložnost natisnili vrsto lepakov in nalepk, ki jih bodo v prihodnjih dneh nalepili in razdelili v želji, da bi se omenjenega sprehoda udeležilo čim večje število tržaškega prebivalstva, ki bi si lahko na lastne oči ogledalo kraje

načrtovane lokacije in se tako prepričalo o utemeljenosti in upravičenosti protestov prizadetega prebivalstva ter ustanov in organizacij, ki se borijo za zaščito narave in Krasa, proti sedanjim izbiram.

Za vsedržavni odbor WWF je na tiskovni konferenci spregovorila Donatella Ermacora Marvin, za združenje »Amici della terra« Paolo Angiolini, za Kmečko zvezo in ostale sorodne organizacije Edi Bukavec, za Koordinacijsko združenje vzhodnokraških vasi Karlo Grgič.

Naše ustanove in organizacije, je bilo med drugim rečeno, ne nasprotujejo gradnji svetlobnega generatorja. Zato so lažne in iz trte zvite trditve, da smo proti napredku, da oviramo gradnjo tako pomembnega objekta, ki lahko samo valorizira naše območje in njegov prispevek pri vsesplošnih znanstvenih raziskavah in njihovi uporabi v modernih tehnologijah. Smo pa proti načrtovani lokaciji sinhrotrona na zemljišču pri Bazovici, ki je eden najlepših kraških predelov. Trst mora spoznati svojo okolico, zavedati se mora, kakšno vrednost predstavlja Kras z vsemi svojimi naravnimi lepotami, poslušati in upoštevati mora končno tudi voljo prebivalstva, ki v teh krajih živi in ki je utrpelo že veliko škodo z gradnjo naftovoda, avtoporta pri Fernetičih, novih cest, itd. Odgovorni so poleg tega že odobrili lokacijo, medtem ko javnost še ničesar

ne ve o načrtovanem sinhrotronu, niti o tem, kakšne infrastrukture bi takšna gradnja še zahtevala. Škoda bi bila lahko torej večja od koristi, ki bi jih sinhrotron prinesel.

Pred sedmimi leti, je med drugim dejal Bukavec, smo z deželnimi oblastmi že govorili o lokaciji sinhrotrona ter smo bili tedaj vsi istega mnenja, da bi bilo najboljšje in najugodnejše področje med Bani in Padričami, torej na območju, kjer je tudi Center za raziskave. Ko je vse kazalo, da je vprašanje rešeno, je

prišlo do te variante, s katero se nismo in se ne bomo strinjali. Računamo na udeležbo in solidarnost čim večjega števila prebivalcev, so še poudarili, ker nam bo to tudi v moralno oporo pri našem boju za pravično rešitev tega vprašanja.

Poleg organizacij in ustanov, ki smo jih že omenili, so se pobudi že pridružili: krožek »Julia«, Prijatelji openskega tramvaja (Amici del tram di Opicina), taborniki »Rodu modrega vala« ter tržaški skavti.



Od leve: Karel Grgič, Paolo Angiolini, Donatella Ermacora Marvin in Edi Bukavec

Širi se razprava o aktualnem vprašanju

PSI proti zaprtju državne ceste 202

Pokrajinsko tajništvo PSI je v tiskovni noti izrazilo zaskrbljenost zaradi napovedanega zaprtja državne ceste 202 med openskim križiščem in Katinaro zaradi del na četrtem odseku avtoceste. Zaprtje te ceste bi namreč ogrozilo življenjske interese mesta brez konkretnih alternativ, ki bi omogočale potrebne povezave s pristaniščem. To pa je še posebno nesprejemljivo v trenutku, ko z vseh strani poudarjajo nujnost krepitve pristaniške in trgovinske dejavnosti, ki ima eno svojih osnov prav v primernem cestnem prometu.

Zaprtje tako važne prometnice — se zaključuje tiskovno poročilo PSI — bi ogrozilo gospodarski razvoj Trsta: prav zato se bodo socialisti proti takemu ukrepu uprli, če ne bodo ponujene ustrezne alternative.

Fotografska razstava v Beneški hiši

Fotografski krožek Photoimago je priredil v Beneški hiši v Miljah razstavo fotografij Marie Grazie Federico in Virgilia Carnisia.

Fotografska razstava spada v okvir sodelovanja med odborništvom za kulturne dejavnosti in nekaterimi kulturnimi krožki tržaške pokrajine (med temi so Photoimago, Juliet, Gruppo 78 Cappella Underground).

Razstavo so odprli včeraj, na ogled pa bo ob delavnikih, med 17. in 19.30, ob sobotah in nedeljah pa med 10. in 12. uro.

Tiskovna konferenca političnega tajnika Staffierija

LpT: Nova večina bo nadaljevala delo prejšnjega zavezništva

Cecovini: Slovensko manjšino ščiti preko 200 ukrepov!

Danes se bo sestal občinski odbor in med drugim sklical naslednjo sejo občinske skupščine, ki se bo morala končno lotiti reševanja kopice problemov, ki so zaradi dolgotrajne politične krize še podaljšali spisek nujnih obveznosti nove občinske koalicije. Teh problemov je kar precej, vendar pa je treba takoj ugotoviti, da program, na katerem naj bi slonelo delovanje nove koalicije, tako na Občini, kot na Pokrajini še ni bil dokončno izdelan in podpisan s strani zainteresiranih strank. To je včeraj potrdila tudi Lista za Trst na tiskovni konferenci, ki jo je sklicala, da bi povedala svoje mnenje o rešitvi politične krize na krajevni ravni. Vodil jo je župan Staffieri, ki pa je govoril v svojstvu političnega tajnika LpT. V svoji analizi o razvoju političnega položaja je Staffieri ugotavljal, da je LpT stalno zasledovala izvajanje sporazuma iz leta 1984 in se je torej zavzemala za nadaljevanje politične linije, ki jo je vodila prejšnja koalicija. Izrazil je tudi obžalovanje zaradi zadržan PSDI in PLI, ki nista vstopili v nova odbora na Občini in Pokrajini in pristavil, da je LpT zainteresirana, da bi do tega tudi prišlo. Staffieri je še dejal, da se je LpT odpovedala podpredsedniškemu mestu na Pokrajini in ga prepustila laičnim strankam in da so največje ovire med pogajanjem predstavljali spori znotraj petstrankarske koalicije in v samih strankah tega zavezništva.

Politični tajnik LpT je tudi branil Cecovinija in ugotavljal (v polemiki s KD o Richettijevi odpovedi), da je bil prav predsednik LpT tisti, ki se je najprej odpovedal županski mestu in s tem pripomogel k rešitvi politične krize. Staffieri je tudi zagovarjal potrebo, da mora Lista za Trst kot stranka relativne večine imeti svojo besedo in prevzeti važne odgovornosti v vseh krajevnih, tudi drugostopenjskih ustanovah. S tem v zvezi je LpT na tiskovni konferenci

zahtevala, da bi moral tudi njen predstavnik sedeti v upravnem odboru pristaniške ustanove, izvoliti pa bi ga moral deželni svet v okviru svojih pristojnosti (deželna skupščina mora imenovati tri predstavnike, dva iz vrst večine, enega pa iz vrst opozicije). S tem v zvezi je deželni svetovalec Gambassini v odgovor svetovalcu Giuricinu dejal, da je LpT tudi po rešitvi tržaške politične krize v deželnem svetu še vedno v opoziciji, obenem pa zahteva, da jo mora sedanja koalicija sprejeti v svojo sredo.

Na vprašanja predstavnikov tiska je bil na včerajšnji tiskovni konferenci govor tudi o programu koalicije, v katerem je precej nejasnih točk, ki pač odražajo tudi precejšnje razlike o posameznih problemih znotraj strank koalicije. V tem okviru je bil govor tudi o tistem poglavju programa, v katerem se govori o zaščiti manjšin. O tem vprašanju je spregovoril predsednik LpT Cecovini, ki je v bistvu ponovil že znana stališča te mestne grupacije z edino razliko, da je tokrat ugotavljal, kako je slovenska manjšina v Italiji med najbolj zaščitenimi v Evropi, kar ji zagotavlja — seveda po njegovih ugotovitvah — preko 200 (!) ukrepov v nje korist. Po Cecovinijevih besedah je treba vse te ukrepe združiti: možno je, da bo treba kaj črtati, ali kaj dodati, sestaviti pa je treba enotno besedilo. Cecovini je tudi pristavil, da LpT vztraja pri potrebi po preštevanju manjšine, ki jo bo treba prej ali slej izvesti, ker bo njena zaščita morala sloneti na osnovi rezultatov tega ugotavljanja.

Lista za Trst je torej povedala, kaj misli o rešitvi politične krize in kako gleda na prihodnost mesta; jasno je tudi povedala, da za upravljanje mesta potrebuje pomoč in konkretno sodelovanje ostalih strank koalicije, ki pa je sedaj še dokaj vprašljivo spričo razlik, ki obstajajo v posameznih strankah glede najnujnejših mestnih problemov.

Kako naj se Jugoslavija reši »neizbežnega propada«

Če je kateri od poslušalcev — ki so ne samo povsem napolnili pretesno dvoranico zavoda ISDEE, ampak vztrajali celo na hodniku — pričakoval, da bo od angleške novinarkinje in publicistke Nore Beloff slišal kaj novega in torej vznemirljivo zanimivega, se je tokrat hudo uštel. Zaman se je podal na sedež tega uglednega zavoda za preučevanje družbenih in gospodarskih razmer v vzhodnoevropskih državah in s pomočjo prevajalke prisluhnil predavanju v angleščini, kajti tisto, kar je slišal, ni bilo vredno pričakovanj običajnih obiskovalcev tega inštituta. Gre namreč za ljudi, ki jim jugoslovanske razmere niso uganke, ki imajo gospodarske ali drugačne vrste stikov s sosednjo državo in ki prav gotovo niso potrebni posebnih naukov in edinih resnic o njej.

Toliko za uvod k razmišljanju o predavanju z naslovom »Jugoslavija: propad nekega modela?«, ki ga je na sedežu raziskovalne ustanove ISDEE imela Angležinja bolgarskega rodu, Nora Beloff, znana po svojem v veliki meri jugoslovavji posvečenem publicističnem delu. Skratka, predavateljica je avtorica ene od zahodnjaških analiz jugoslovanskih družbenopolitičnih in gospodarskih razmer, njena značilnost pa je kritični in na čase polemični pristop, ki je v Jugoslaviji že zbudil precej negativnih reakcij.

V Trst je Nora Beloff prinesla nekatere že dolgo znane podatke o jugoslovanskih gospodarskih »škandalih«, o hudi zadolžitvi v tujini, o nebrzda-

nem izvažanju orožja in podobno, ki naj bi vsi po vrsti krepko dokazovali popolno zgrešenost jugoslovanskega družbenopolitičnega in gospodarskega sistema. Toda, Nora Beloff se ni spuščala na raven, ki smo je v Trstu vajeni pri raznih predstavnikih Liste za Trst in raznih odborov za zaščito italijanstva. Njeni nauki in nasveti so imeli neprimerno bolj »znanstveni« ton, čeprav zaključek ni mogel biti drugačen od tistega, ki ga zagovarja Zahod: rešitev te nesrečne države, kjer prav nič ne funkcionira, je samo v preusmeritvi njenega političnega sistema. Rešiti se bo morala marksizma in komunizma, samoupravljanja in mitov, kakršni so na primer NOB, Tito in neuvrčenost, brez obotavljanja in popuščanja upnikov bo morala odplačati vse dolgeve in, še posebej, prenehati s podpiranjem bližnjevzhodnih teroristov. »Ljudje si želijo svobode in dolžni smo jim pomagati,« je dejala predavateljica, toda ne z reprogramiranjem dolgov in s podobno dobrohotnostjo, ampak tako, da bo sila razmer sama pahnila državo v naročje Zahoda.

Nobenega smisla ne bi imelo polemizirati s predavateljico, saj vse njeno delo dokazuje miselno ozkost, ki jo poraja vera v eno samo in večno resnico. Deliti nauke in nasvete je pač mnogo lažje, kot pa se potruditi, da bi razumeli različnost, drugačnost, skratka tisto, česar nismo izkusili in kar ni zraslo na našem zelniku. (vb)

Jutri v Barkovljah procesija s slovenskimi narodnimi nošami

Jutri bo v Barkovljah roženvenčna nedelja, ki letos še pomembnejša. Gre namreč za procesijo, ki jo pripravijo Barkovljani vsako leto prvo nedeljo v oktobru že od daljnega leta 1885.

Običaj je torej star že dobrih sto let in presega, zaradi svoje važnosti, okvir cerkvenega praznika, saj predstavlja že star slovenski obred, in to od takrat, ko so se še pred tolilikimi leti po-

javile v procesiji v tedanjih Barkovljah in vzdolž obale naše barkovljanske noše, ki so pričale o tem, da živijo na tem področju Slovenci, ki so ponosni na svojo narodnost, nošo in običaje.

Ta pomen bi morala ohraniti tudi tokratna in vse prihodnje procesije in z njo povezane prireditve na roženvenčno nedeljo. Takšno je mnenje organizatorjev, ki bi želeli, da bi se te slovesnosti s svojimi nošami udeležili tudi Slovenci iz drugih predelov mesta in okolice.

Slovesnost se bo začela ob 8. uri z mašo v barkovljanski cerkvi, pri kateri bo pel mešani zbor »Milan Pertot«, ki bo sodeloval tudi pri procesiji. Na željo tržaškega škofa se bo nato procesija odvijala do Ul. Panzera, kjer bo krenila k morju, kjer bo pred oltarjem krajša slovesnost. Nato se bodo udeleženci ob igranju godbe vrnili do zbirnega mesta.

Popoldne se bo praznovanje nadaljevalo v domačem društvu z že tradicionalno »karamalado«, kjer ne bo manjkalo niti drugih dobrot. Za dobro razpoloženje pa bodo poskrbele še harmonike.

● **Rajonski svet** za Sv. Jakob se bo sestal v torek, 7. t. m., ob 19. uri na sedežu v Ul. Caprin. Na dnevnem redu bodo med drugim sporočila predsednika in komisij ter svetovalska vprašanja.

Karst Borthers na Radiu Trst A



KARST BROTHERS KVIZ - KARST BROTHERS KVIZ - KARST...

za oddajo 5. 10. 1986

1. Katera je najboljša televizija na svetu?

Odgovore posredujte telefonsko od približno 15. ure dalje v oddaji »Ma ka ste m...?« na številko 631065 oz. 62822.

Skraini čas je že, da vam razkrijemo še nekatere podrobnosti oddaje, ki ji bomo lahko prisluhnili na valu Radia Trst A od jutri dalje vsako nedeljo ob 14.10. Avtorji in protagonisti so seveda člani skupine Karst Brothers, (za tiste, ki jih slučajno še vedno ne bi poznali, so na sliki od leve proti desni): Marko Feri, Boris Devetak, nato režiser oddaje in torej glavni »krivec« zanja Mariuca Offizia, Igor Malalan in Miran Košta. Pri oddaji sodeluje tudi Marinka Počkar, ki ni pravočasno zvedela za prihod našega fotografa. Vendar naši kabaretovc tvegajo, da bodo njihovo priljubljenost in popularnost zasenčili izredni gostje, ki so že napovedali svojo prisotnost na tej oddaji z naslovom à la Lina Wertmüller. Gost prve oddaje bo nič manj kot Gordon Matthew Summer z umetniškim imenom Sting. Tisti, ki ga niso uspeli videti med filmskim snemanjem lahko poskušajo srečo v nedeljo okrog 15.30 pred sedežem radia.

In še glavno. Vsako soboto bo naš dnevnik objavljaj vprašanje, na katerega lahko skušajo odgovoriti poslušalci telefonsko med samo oddajo. Za zainteresirani naj pokličejo telefonsko številko 631065 ali 62822 približno od 15. ure dalje in naj skušajo posredovati pravičen odgovor. Vsak teden bo prejel skrivnostno nagrado tisti, ki bo iztuhtal pravilni odgovor, za najduhovitejše tri odgovore celotnega niza oddaj pa so predvidene bogate zaključne nagrade (walk - man ipd.).

V krožku Che Guevara o odnosih med šolo in razvojem

Krožek za družbeno-politične vede Che Guevara bo začel novo sezono po poletnih počitnicah s predavanjem o dokaj žgoči temi. V ponedeljek, 6. t. m., ob 19. uri bo v dvorani v Ul. Madonnina predaval prof. Carlo Bernardini iz inštituta za fiziko rimske univerze o vprašanju odnosov med šolo in razvojem. Predavanje je namenjeno predvsem šolnikom in študentom, pa tudi vsem, ki jim je pri srcu argument. Prof. Bernardini, ki je tudi urednik revije »Sapere«, se bo lotil vprašanja odnosov med šolo, strokovnim usposabljanjem, raziskavo, zaposlovanjem in razvojem.

Tema seminarja direktorjev italijanskih združenj industrijcev

Kako velike interesne skupine vplivajo na proces odločanja

Včeraj in danes zasedajo v Kongresnem centru Pomorske postaje direktorji teritorialnih in stanovskih organizacij industrijcev iz vse Italije, ki so včlanjeni v vsedržavno zvezo Confindustria. To je že 13. interni seminar, ki ga prirejšo vsako leto z namenom, da bi se srečali in pogovorili tako o vprašanih svojega dela kot o aktualnih družbeno-gospodarskih temah. Letos so torej za svoje zasedanje izbrali naše mesto, tema njihovega zasedanja pa je odnos med velikimi interesnimi organizacijami in upravno-političnimi institucijami.

Generalni direktor združenja italijanske zasebne industrije, dr. Paolo Annibaldi, se je včeraj odzval vabilu tržaških novinarjev in jih (glede na to, da je seminar zaprtega tipa) seznanil z namenom in vsebino zasedanja. »Živimo v času, ko je v procesu odločanja vse bolj neobhodno razpolagati z vrsto podatkov in informacij, kar sili institucije v vse tesnejše sodelovanje z velikimi interesnimi organizacijami,« je dejal dr. Annibaldi. Najbolj pogoste oblike tega sodelovanja potekajo danes preko parlamentarnih odborov in odbora za gospodarstvo in delo CNEL, obstajajo pa tudi neposredni odnosi med interesnimi organizacijami in institucijami. Na seminar so bili zato povabljeni izvedenci, parlamentarci in javni upravitelji, ki so z različnih vidikov obravnavali vprašanja o tem, v kakšno smer se razvijajo institucije, kako se spreminja njihov odnos z

družbo in kako so v Italiji zastopani interesi družbenih skupin.

Velik poudarek so tako dobila razmišljanja o prispevku, ki ga interesne skupine dajejo procesu odločanja s svojim znanjem in strokovnostjo. Ta proces namreč vse bolj izgublja svoj izrazito politični oziroma ideološki značaj in postaja vse bolj celovit, s tipično gospodarsko-tehnično osnovo. O vrsti deleža, ki ga pri odločanju prispevajo velike organizacije — med katerimi je prav Confindustria ena najvplivnejših — bodo danes dopolne govorili nekateri ugledni udeleženci seminarja, med njimi bivši šef kabineta predsednika vlade dr. Manzella, senator Fachetti in deželni odbornik Carbone. Le-ti bodo skušali podati odgovor na vprašanje, kakšen vpliv imajo velike interesne skupine na politično odločanje, ne da bi pri tem imeli v mislih skritih centrov oblasti in vpliva, pač pa dejanski prispevek teh skupin k oblikovanju celovitega procesa odločanja v družbi.

»Cilj našega seminarja,« je zaključil generalni direktor zveze Confindustria Annibaldi, »je torej v tem, da se enkrat na leto srečamo in pogovorimo o aktualni temi skupnega interesa. Letošnje temo smo izbrali tudi zato, ker se zavedamo, da je proces demokratizacije v naši državi vsebolj krepak in da lahko, kot člani aparata velike organizacije italijanske zasebne industrije, prispevamo svoj profesionalni delež.« (vb)

Včeraj pri Montebellu otvoritev manifestacije Spazio3 Informatika in telematika v ospredju

Včeraj je bila na tržaškem razstavišču otvoritev manifestacije Spazio3, posvečene predvsem informatiki in telematiki.

Smo na pragu devetdesetih let in znanstveni napredek je vedno hitrejši. Njegov vpliv na današnje družbo je vse bolj občuten, tako da se naš način življenja postopoma spreminja. Tako na družbenem kot na kulturnem in znanstvenem področju se svet kompjuterjev vedno bolj uveljavlja. Zaradi tega se vedno bolj uveljavlja tudi mnenje, da so meje znanosti neskončne. Na prireditvi Spazio3 je razvidno, kako lahko informatiko in telematiko uporabljamo tako na gospodarskem področju (industrija, trgovina itd.), kot tudi na znanstveno raziskovalnem. Glede gospodarstva so na ogled tudi nekateri novi predlogi in pripomočki, ki so bili pred kratkim razstavljeni na podobni manifestaciji SMAU v Milanu. Govori se namreč o »avtomatizaciji uradniškega dela«, o »komunikaciji in »specializiranem založništvu« itd.

Spazio3 nam torej predstavlja bodočnost, novi svet, v nenehnem razvoju, na katerega se tudi naše mesto počasi privaja. Za ta novi način dela, študija in raziskave je veliko zanimanja tudi mladih. Zato ima tudi izobraževanje pomemben prostor na razstavišču; neke vrste šolska učilnica je namenjena predvajanju posnetkov in diapozitivov o sinhronu in centru UNIDO. Razstavni prostor je večji od lanskega,

saj sodeluje 87 razstavljalcev, med katerimi Raziskovalni center v Trstu, Eksperimentalni geofizikalni observatorij, Tržaška univerza, Center za teoretsko fiziko in Družba Informatica FVG.

Predsednik velesejemske ustanove odv. Hermet se je med včerajšnjo otvoritveno slovesnostjo zahvalil tudi razstavljalcem, Mednarodnemu centru genetskega in biotehnološkega inženirstva v Trstu ter oddelku za fiziko na Tržaški univerzi, ki sta prispevala k uspehu manifestacije. Pozdravil je tudi rektor Tržaške univerze Paolo Fusaroli, ki je izrazil svojo popolno naklonjenost takim pobudam.

Omeniti moramo še, da manifestacija ni zgolj razstavnega značaja. Vsak dan si bodo namreč sledile okroglice mize na temo informatike in telematike v gospodarstvu pri nas in v svetu, v znanosti in raziskavah. Včeraj je bilo na vrsti že prvo predavanje; danes pa bo ob 10. uri okrogla miza na temo »Enoletni uspehi raziskovanj v Trstu in smernice nadaljnjega razvoja«; ob 16. uri bo predavanje z naslovom »Tehnologija, epistemologija in glasbena terapija«, prirejeno v sodelovanju z glasbeno koordinacijsko skupino Il posto delle fragole, ki je letos prvič prisotna na tej prireditvi. Ob 18. uri pa bo še predavanje na temo »Tehnološka bolnica«. Jutri, 5. t. m. bo ob 10. uri predstavitev nadaljnjih načrtov italijanske televizije RAI, ob 18. uri pa

okrogla miza, kjer bo govor o kompjuterizirani glasbi in grafiki. V ponedeljek, 6. oktobra, bo ob 9. uri posvet o uporabi namenskih kreditov za tehnološko inovacijo trgovskega podjetja ter ob 17.30 razprava na temo »Telefonska družba SIP za Trst - telematsko središče«. Tako kot prireditve sama, se tudi ciklus predavanj zaključi v torek, 7. t. m., in sicer ob 18. uri z razpravo »Evropski patent v podjetniški stvarnosti«. Torej tudi letos poteka Spazio3 pod geslom »Kompjuter v pomoč družbi«.

Obvestilo KGS kmetovalcem

Z enim izmed zadnjih deželnih zakonov je bila obnovljena dodelitev dopolnilne odškodnine kmetovalcem na goratem področju za petletje 1986/1990.

Prošnje za dopolnilno odškodnino je treba predstaviti na ustrezni tiskovinah, ki so na razpolago na Gorsk skupnosti do vključno 13. oktobra t. l.

Na Gorski skupnosti in pri kmečkih sindikalnih organizacijah bodo zainteresirani dobili potrebne informacije glede potrebne dodatne dokumentacije in glede izpolnitve prošnje.

pismo uredništvu

Poročilo o skupščini Kraške gorske skupnosti

Primorski dnevnik je pretekli petek objavil obširno poročilo o skupščini Kraške gorske skupnosti. Medtem ko je poročilo dokaj izčrpno pri obravnavanju strogo političnega dela zasedanja (volitve predsednika, vabilo Slovenski skupnosti za razširitev koalicije itd.), je Vaš dnevnik popolnoma obšel vsebinski del posegov, še zlasti pa kritike na račun delovanja Kraške gorske skupnosti v zadnjem obdobju, ki jih je v imenu naše svetovalske skupine iznesel svetovalec Brezigar. Skupščina KGS se do prejšnjega tedna ni sestala poldrugo leto in kritike so se seveda dotikale delovanja v tem obdobju, Primorski dnevnik pa se omejuje na naslednje trditve: »... sicer pa je SSK, kot pozneje tudi KD, zavrnila vrsto kritik na delovanje KGS; nekatere so bile po besedah večine tudi upravičene, večji del pa je bilo neutemeljenih.«

Ali se Vam ne zdi, da bi bilo, zaradi popolnosti informacije, boljše, da bi Primorski dnevnik navedel te kritike in odgovore upraviteljev KGS, da bi čitatelji lahko tudi sami presodili, ali je bil res večji del neutemeljenih?

S spoštovanjem

prof. Alojz Tul
načelnik svetovalske skupine SSK
v skupščini KGS

Darujte v sklad Mitje Čuka

Pomazani slovenski napisi pri Briščikih

Običajni mazači so pri Briščikih ponovno prekrili s črno barvo slovenske napise na tabli ob vhodu v vas in na nekaterih smerokazih. Pravzaprav je kronika s to vsebino, žal, že nekaj povsem običajnega za naše kraje in postaja skoraj dolgočasna, še posebno ob ugotovitvi, da niso pristojni organi doslej storili ničesar, da bi pošteno stopili na parklje tem črnuhom. V sedanjih politični klimi, ki je prežeta z žolnim pohodom nazadnjaških sil, se raznim oskrumbam ne moremo več tako čuditi, saj se ti mazači v skladu z zadnjim programskim sporazumom za upravljanje tržaške Občine in Pokrajine, ki sploh ne omenja Slovencev, pač čutijo za poklicane, da po naših vaseh (v mestu to ni potrebno, ker ni slovenskih napisov) izbrišejo s toponomastike vsako sled o našem obstoju. Kdaj bo konec takega idiličnega "sožitja"? (B. S.)

Manjšinska struja PSI zastruje polemiko s strankinim vodstvom

Socialistična struja Avtonomija in reformizem, ki jo vodi bivši deželni svetovalec Arnaldo Pittoni, je zaostrela ton polemike s pokrajinskim tajništvom PSI in sklenila, da se njeni člani ne bodo udeleževali sej strankinega pokrajinskega vodstva, »dokler ne bodo zajamčene demokratične norme in pravice manjšine«. Protest manjšinske struje je med drugim povzročilo imenovanje novega tajništva med zadnjo sejo pokrajinskega vodstva.

Prav na tej seji, kot piše v tiskovnem poročilu struje, je Pittoni zavrnil nedavne petstrankarske sporazume za upravljanje Občine in Pokrajine, češ da so v nasprotju z interesi mesta in celo same stranke. Po mnenju Pittonija slonijo sporazumi, ki nimajo nobene programske osnove, na privilegiranem dogovoru med KD in Listo za Trst ter emarginirajo socialistično stranko. Manjšinska struja PSI je tudi opozorila na dejstvo, da programskega sporazuma stranke sploh še niso podpisale, tako da ima Trst nove odbore, ne pa novih programov za upravljanje mesta.

● Ob prazniku pobratene občine Kočevje se je včeraj, 3. oktobra, udeležila svečanosti delegacija občine Dolina, ki so jo sestavljali župan Edvin Švab, en član odbora in predstavniki vseh skupin v občinskem svetu, to je KPI, PSI, Krščanske demokratičije in Slovenske skupnosti.

Na pobudo Kluba Rosselli

Včeraj pričetek dvodnevne konference o komičnosti



V hotelu Savoia Excelsior Palace se je včeraj popoldne pričela dvodnevna konferenca z naslovom »Vic v komičnosti«, ki jo prireja Klub Rosselli v sodelovanju s skupino Teatro Studio Progetto in Stolicco za zgodovino gledališča pri Tržaški univerzi. Pobuda je spričo tolikokrat poudarjenega kulturnega mrtvila, ki postaja vse bolj značilno za naše mesto, prav gotovo zanimiva in hvalevredna, saj prinaša val svežine in vedrine v zatohlo tržaško stvarnost.

Včeraj, po uvodni predstavitvi kon-

ference (v imenu Kluba Rosselli je pozdravila predsednica Laura Degrassi, uvodno poročilo pa je imela dr. Silvia Monti), so bila na vrsti tri predavanja. Gillo Dorfles je govoril o »semiotiki komičnosti«, Patrizia Giampieri je obravnavala temo »O smehu: Freud in Ferenczi v primerjavi z Bergsonom«, Rosella Prezzo pa je predavala o »razlogih smeha v modernosti«. Predavanjem na visoki ravni je za zanimanjem sledilo številno občinstvo.

Konferenca se nadaljuje danes s predavanjem Cesareja Musattija o »vicu v Freudovem tolmačenju«, ki bo ob 10. uri. Sledila bosta Guido Almanzi in Marina Mizzau s predavanjem o »bistvu komičnosti« ter o »kakovosti ironije«. V popoldanskih urah, s pričetkom ob 16. uri pa bosta vedno v hotelu Savoia Excelsior Palace govorila še Guido Lopez (o jidiš humorju) in Stefano De Matteis (o komičnosti v gledališču). Predvideni so tudi posegi Bozzija, Calimanija, Finka, Guagninija, Rovattija in Massima Bucchija.

● V ponedeljek, 6. oktobra, ob 16. uri bo v ljudskem domu na Pončani javna skupščina o temi Načrt medobčinskega podjetja za prevoze in novi deželni zakon za krajevne prevoze.

Sodelovali bodo tajnik sekcije KPI s Pončane Sergio Tremul, predstavnik KPI v upravni komisiji ACT Nino Russo in deželni svetovalec KPI Gastone Millo. Srečanje bo sklenil Paolo Geri, član pokrajinskega tajništva KPI.

Policisti aretirali 24-letnega mladeniča

V gozdiču pri Nabrežini gojil indijsko konopljo

Mlad narkoman iz Naselja sv. Mavra pri Sesljanu se je pred nekaj meseci domiselno lotil gojenja indijske konoplje v gozdiču pri Nabrežini, policijski agenti pa so po nekajdnevni preiskavi spregledali njegovo protizakonito proizvodno dejavnost, ga izsledili in ga pod obtožbo proizvodnje mamil prijavili sodišču.

Agenti policijskega komisariata iz Sesljanu so že dalj časa sumili, da se na gozdnatem območju med Nabrežino in Devinom srečujejo narkomani. Področje so večkrat tudi pregledali in med enim od takih pregledov so na zaraščenem zemljišču blizu nabrežinske železniške postaje, ki je državna last, odkrili nekaj rastlin indijske konoplje. Ena od rastlin je zrasla že čez meter visoko, druge pa so bile manjše. Ob nasadu so našli tudi kanto, s katero je nevsakdanji obdelovalec očitno zalival prepovedane rastline.

Policisti, ki jih je vodil komisar Abbate, so postavili neznanemu pridelovalcu zasedo. Poskrili so se v bližnje grmovje in počakali na njegov prihod. Njihov trud je bil v četrtek popoldne poplačan.

Malo po 17. uri so namreč iz skrivališča opazili mladeniča in dekle, ki sta se približala nasadu. Mladenič je pokazal rastline dekletu. Imel je le še čas, da je eno od rastlin pobožal; zatem so se mu policisti približali, ga

skupno z dekletom legitimirali in oba odvedli na tržaško kvesturo.

Tu so dekle po krajšem zaslišanju kmalu odslovili, ker ni bilo vpleteno v zadevo. Mladeniča, 24-letnega Alesandra Carciottija iz Naselja sv. Mavra 154, pa so prijavili sodišču pod obtožbo proizvodnje mamil. Fant je med zaslišanjem priznal, da je sam posadil indijsko konopljo. Dejal je, da je oktobra lani na Trgu Unità kupil od nekega neznanca manjšo količino mamil. V zavitku je opazil nekaj semen, ki jih je skrbno shranil in jih nato spomladi, v času, ki je primeren za sajenje prepovedane rastline, posejal na območju pri nabrežinski železniški postaji. Policijskim agentom je še povedal, da je nekaj listov konoplje že uporabil za svojo strast; odtrgal jih je, počakal, da so se dobri posušili, jih razrezal in »pokadil«.

Carciottija, ki ni imel doslej še opravka s pravico, so po zaslišanju odvedli v zapor v Ul. Coroneo. Breme huda obtožnica: zakon namreč predvideva za proizvajalce oziroma pridelovalce lahkih mamil od 2 do 6 let zaporne kazni.

● Na Gradu sv. Justa bo do 5. novembra odprta razstava o modi. Razstavo si lahko ogledate vsak dan od 10. do 13. ure in od 15. do 19. ure. Danes ob 17. uri in v nedeljo od 11. do 17. ure je predviden ogled z vodičem.

Tovornjak zdrsel po rebri in stisnil delavca ob zid

Mlad delavec se je včeraj zjutraj hudo ponesrečil na delu. 31-letnega Angela Giglia iz Žavelj 256 je težak tovornjak stisnil ob zid privhodnih vratih podjetja Vattovani, pri katerem je nesrečni Giglio zaposlen. Moškega so hudo ranjenega prepeljali v bolnišnico na Katinari, kjer so zdravniki izrekli zanj pridržano prognozo.

Nesreča se je pripetila malo po 7. uri. Takrat je v Ul. Mirti privozil tovornjak fiat 95 pordenonske registracije, ki ga je vozil 27-letni Gianluigi Tramontina iz Maniaga. Šofer je ustavil tovornjak na cesti nedaleč od vhodnih vrat podjetja Vattovani. Po tignju je ročno zavoro in skočil iz kabine, da bi pomagal Gigliu pri raztovarjanju tovora. Prehodil je komaj nekaj korakov, ko je opazil, da je začelo težko vozilo drseti po rebri navzdol. Takoj se je pognal v kabino, kljub temu pa mu ni uspelo pravočasno ustaviti tovornjaka. Ta je z zadnjim delom že močno stisnil Giglia ob zid pri vhodnih vratih.

Zdravniki katinarske bolnišnice so ugotovili, da si je delavec v nesreči zlomil levo roko, nekaj reber in se udaril v križ in v trebuh. Kot rečeno so si zanj pridržali prognozo. Policijski agenti, ki so uvedli preiskavo o nesreči, so ugotovili, da so kolesa tovornjaka pustila na cestišču 9 metrov in pol dolgo črno sled.

● Policijski agenti so uvedli preiskavo proti 49-letnemu Pieru Cortivu iz Ul. Brunner 4. Moški je prespal in zajtrkoval od 14. do 21. septembra v hotelu Pošta na Trgu Oberdan ter se nato

oddaljil, ne da bi poravnal račun (skupno 465.700 lir). Lastnica, 73-letna Vladimira Caris Sancin, je obvestila policijo. Agenti so poiskali moškega v hotelu Italia, kamor se je bil »preselil«, a ga niso našli, ker jo je pravočasno odkuril.

Pet štipendij za podjetniški tečaj

Organizacija Trieste Consult je pripravila prvi tečaj za usposabljanje strokovnjakov na področju podjetniškega nadzorništva (»master di revisione aziendale«), ki se bo začel 10. oktobra in bo kot glavne teme obravnaval novo računovodsko organizacijo v podjetju, civilne in fiskalne vidike in načrtovanje stroškov nadzorne službe. Argument je še toliko bolj aktualen, saj se bo obveznost nadzora nad obračuni in njihovega izkazila v kratkem razširila tudi na mala in srednja trgovska podjetja z bližnjo uveljavitvijo specifičnih določil EGS.

Tečaj bo trajal 30 ur in se bo zaključil sredi decembra, udeležilo pa se ga bo lahko 10 kandidatov. Tržaška hranilnica CRT, Lloyd Adriatico, Assicurazioni Generali in zavarovalnica RAS so za udeležbo na tečaju razpisali pet študijskih štipendij, na razpis pa se lahko prijavijo tisti, ki imajo univerzitetno diplomiro iz pravnih, ekonomskih ali političnih ved in še niso redno zaposleni. Prošnje naj naslovijo na: Trieste Consult, Trg Škorklja 1 (tel. 68967/69362).

† Zapustil nas je naš dragi

Milan Kerže

Pogreb bo danes, 4. oktobra, ob 12. uri iz kapelice na pokopališču pri Sv. Ani.

Žalostno vest sporočajo

SVOJCI

Trst, Ljubljana, 4. oktobra 1986

gledališča

TEATRO STABILE
Pri Teatru Stabile Furlanije-Julijske krajine je v teku abonmajska kampanja 1986/87. Rok za potrditev lanskih in vpis novih abonmajev zapade 10. oktobra pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

CANKARJEV DOM
V torek, 7. oktobra: YUTEL 86 - 20. JUBILEJNI JUGOSLOVANSKI SIMPOZIJ O TELEKOMUNIKACIJAH. Otvoritev slovesnost s podelitvijo priznanj.
DNEVI KULTURE BELORUSKE SSR V SLOVENIJI (od 13. do 18. oktobra 1986)
V nedeljo, 12. t. m., ob 20. uri: Večer beloruske televizije (I. program TV Ljubljana)

Velika dvorana
Danes, 4. oktobra, ob 19.30: W. A. Mozart, UGRABITEV IZ SERAJA. Gostovanje SNG Maribor - Opera in Balet. Dirigent Uroš Lajovic.

V sredo, 8. t. m., ob 19.30: KONCERT mešanega pevskega zbora ORFEON NAVARRO REVERTER, Valencia. Dirigent Jesus Ribera Faig.

V četrtek, 9., in v petek, 10. t. m., ob 19.30: SIMFONIČNI ORKESTER SLOVENSKE FILHARMONIJE
Mala dvorana
V sredo, 8., v četrtek, 9., in v petek, 10. t. m., ob 9. uri: Gledališki kulturni dan.

V soboto, 11. t. m., ob 19.30: KORNOG - bretonska skupina bo izvajala tradicionalno glasbo in skladbe mladih bretonskih godcev.

Okrogla dvorana
Danes, 4. oktobra, ob 20. uri: Henrik Ibsen, HEDDA GABLER - premiera. Absolutventska predstava študentov AGRFT. Ponovitve v nedeljo, 19., in ponedeljek, 20. oktobra.

V ponedeljek, 6. t. m., ob 19.30: GABRIEL LIPUŠ S SKUPINO. Ansambel iz avstrijske KOROŠKE.

Srednja dvorana
Jutri, 5. oktobra, ob 20.30: 3 MUSTAPHA 3. Koncert angleškega ansambla.
KULTURNI DOM - NOVA GORICA
Velika dvorana Kulturnega doma
V ponedeljek, 6. oktobra, ob 20.15: Koncert slovitega akademskega pevskega zbora M. GLINKA iz Leningrada.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE - NOVA GORICA
V sredo, 8. t. m., ob 20. uri: Georg Büchner LEONCE IN LENA. Režija Macie Englert. Predstava bo v Solkanu za red S-sreda in izven.

V četrtek, 9. t. m., ob 20. uri: premiera. Ponovitve v petek, 10., in soboto, 11. t. m.

razstave

V TK Galeriji, Ul. sv. Frančiška 20, razstavlja slikar DEZIDERIJ ŠVARA.

V Kraški galeriji v Repnu je do 12. oktobra odprta razstava slikarke MIHA-ELE VELIKONJE na temo Kraške osmice. Urnik: ob nedeljah od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.30.

V Konjušnici Miramarskega parka je do 30. novembra odprta razstava MAKSIMILIJAN OD TRSTA DO MEHIKE.

Na Gradu sv. Justa je do 30. novembra od 17.00 do 19.30 na ogled razstava MODA OBLAČENJA V TRSTU.

V umetnostni galeriji Bassanese (Trg Giotti 8/I) je odprta do 15. oktobra ob delavnikih od 17. do 20. ure razstava posterjev LEO CASTELLI GALLERY 420 WEST BROADWAY - NEW YORK.

V tržaški Občinski galeriji (Trg Unità) bo danes ob 18. uri otvoritev razstave slikarke NORE CARELLE. Razstava bo odprta do 12. oktobra.

SKD Tabor - Opčine - Prosvetni dom.
V petek, 10. oktobra, ob 20.30 odprtje razstave grafik ZORE KORENŠKERK. Uvodna beseda Milko Bambič, sodelujeta moški in ženski pevski zbor Tabor. Vabljeni!

V PROSVETNEM DOMU
na Opčinah

danes, 4. oktobra, ob 20.30

tudi zate

PLES!

Tabor mladih

koncerti

VERDI
V okviru turneje po naši deželi bo danes Orkester gledališča Verdi, ki ga vodi Julian Kovatschev, nastopil v Avditoriju v Gorici.

Tržaški glasbeni september - V ponedeljek, 6. oktobra, ob 20.30: IZREDNI KONCERT v evangeličansko-luteranski cerkvi (Largo Panfili) s sodelovanjem italijanskega Radia in Televizije. Nastopata Pamela Herbert - sopran in Donatella Vigato - alt. Orkester FRANCA FERRARE, ki ga vodi Mario Feroce. Na sporedu Pergolesi in Vivaldi.

Gallus Consort in Deželni sedež RAI v Trstu pod pokroviteljstvom Tržaške pokrajine prirejata glasbene popoldneve stare in sodobne glasbe »REPRESENTA-BOR«. Jutri, 5. oktobra, ob 18. uri v repentabski cerkvi GALLUS CONSORT. Na sporedu: Williams, Weldon, Corbett, Purcell in Vivaldi.

GLASBENA MATICA - TRST vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1986/87 vsak dan razen sobote od 10. do 12. ure, Ul. R. Manna 29, tel. 418605.

kino

ARISTON - FESTIVAL FESTIVALOV - 16.00, 22.15 *Camera con vista*, dram., VB 1986, 105'; r. James Ivory, i. Helena Bonham-Carter, Julian Sands.

NAZIONALE III - 16.30, 22.00 *Brivido*, srh., ZDA 1985, 100'; r. Stephen King; i. Emilio Estevez, Laura Harrington.

NAZIONALE I - 16.30, 22.00 *Scuola di ladri*, kom., It. 1986, 100'; r. Neri Parenti; i. Paolo Villaggio, Lino Banfi.

EXCELSIOR I - 17.30, 22.00 *Aliens - scontro finale*, fant., ZDA 1986, 135'; r. James Cameron; i. Sigourney Weaver, Stan Winston.

EXCELSIOR II - 17.30, 22.00 *Tenue de soirée (Lui portava i tacchi a spillo)* dram., Fr. 1986, 84'; r. Bertrand Blier; i. Gerard Depardieu, Michel Blanc

FENICE - 16.30, 22.15 *Top Gun*, akc., ZDA 1986, 110'; r. Tony Scott; Tom Cruise, Kelly McGills.

MIGNON - 16.30, 22.15 *Sogno americano*, kom., ZDA 1986; r. A. Magnoli; i. M. Gaylord, J. Jones.

GRATTACIELO - 17.00, 22.00 *Il colore viola*, dram., ZDA 1985, 150'; r. Steven Spielberg; i. Whoopi Goldberg, Danny Glover.

NAZIONALE II - 16.30, 22.00 *Urla del silenzio*, krim., VB 1984, 140'; r. Roland Joffé; i. Sam Waterson, Haing S. Ngor.

EDEN - 15.30, 22.00 *Liceali vogliose*, porn., □□

CAPITOL - 16.00, 21.30 *La mia Africa*, dram., ZDA 1985, 150'; r. Sydney Pollack; i. Meryl Streep, Robert Redford.

ALCIONE - 16.30, 22.00 *La carica dei 101*, Walt Disneyeva risanka.

LUMIERE FICE - 16.00, 22.00 *Target - scuola omicidi*, ZDA 1985, 120'; r. Arthur Penn; i. Gene Ackman, Matt Dillon.

VITTORIO VENETO - 16.00, 22.10 *La venexiana*, er. dram., It. 1986, 110'; r. Mauro Bolognini; i. Laura Antonelli, Jason Connery. □

RADIO - 15.30, 21.30 *Frutto adolescente*, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

razne prireditve

SKD Barkovlje - Ul. Cerreto 12 vabi na PRAZNIK KARAMALOV jutri, 5. oktobra od 15. ure dalje. Poskrbljeno za hrano, pijačo in veselo razpoloženje.

Konfekcije
»FANY«
Stefania Millo
Jesenska in zimska oblačila za ženske in moške
UL. FLAVIA DI STRAMARE 107 (ŽAVLJE): TEL.: 231118

UPRAVNI ODBOR HRANILNICE V NABREŽINI
obvešča vse svoje člane, da prireja
1-dnevni avtobusni izlet na KOROŠKO
v nedeljo, 19. oktobra 1986
in jih naproša, da sporočijo morebitno udeležbo do 10. 10. v naših uradih.
Udeležence opozarjamo, da je za izlet potreben veljaven potni list ali osebna izkaznica.

GLASBENA MATICA
TRST
Danes, 4. t.m., ob 20. uri v luteranski cerkvi, Trg Panfili
STEFAN MILENKOVIČ
violina
LIDIA CAENAZZO
klavir
Tartini, Beethoven, Paganini, Bach, Corelli, Massnet, Krisler.
Vabljeni!

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU
ABONMA 1986-87
Dosedanji abonenti lahko obnovijo abonma še danes, 4. oktobra, od 9. do 14. ure tudi po telefonu 734-265.
Vpisovanje novih abonentov od 6. oktobra od 10. do 14. in od 18. do 20. ure v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4.

razna obvestila

Društvo slovenskih izobražencev v Trstu vabi na prvi letošnji večer v sezoni, ki bo v ponedeljek, 6. oktobra, ob 20.30 v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici 3. Predavala bo dr. Milica Kacin o nadškofu Sedeju v luči uradnih italijanskih dokumentov.

KD Lipa sporoča, da se bo začela REKREACIJA za odrasle v ponedeljek, 6. oktobra ob 19.30 za prvo izmeno in ob 20.30 za drugo izmeno. Vpisovanje je še v teku.

Ob 10. obletnici prenovitve taborniške družine SKOKA SELIVCA zbiramo slike in katerokoli gradivo, ki priča o delovanju tabornikov RMV na Opčinah pred letom 1976/77 in tudi po, ker nameravamo pripraviti fotografsko razstavo. Slike oz. gradivo lahko izročite v društvenem baru Prosvetnega doma na Opčinah.

Zveza slovenskih kulturnih društev obvešča, da bo prva seja glavnega odbora v ponedeljek, 6. oktobra 1986, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah. Seje naj se obvezno udeležijo vsi predsedniki včlanjenih društev ter člani glavnega odbora, izvoljeni na zadnjem občnem zboru.

Narodna in študijska knjižnica prireja KNJIŽNICAJSKI TEČAJ. Predavanja bodo trikrat tedensko v popoldanskih urah (od 14. do 18. ure) v Gregorčičevi dvorani v Trstu od 14. do 28. oktobra 1986. Vpisovanje do 10. oktobra v uradu NSK v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20.

Ženski pevski zbor Prosek-Kontovel obvešča svoje članice, da bo PRVA PEVSKA VAJA v ponedeljek, 6. oktobra ob 17.30 v Soščevi hiši. Vabljene nove pevke moči!

SKD Vigred vabi vse stare in nove pevce na PRVO PEVSKO VAJO otroškega zbora Vigred, ki bo v sredo, 8. oktobra ob 16. uri v društvenem prostoru.

SPDT vabi vse člane in prijatelje na predavanje Dušana Jelinčiča na temo »Karakorum 86«, kjer bo s pomočjo dia pozitivov opisal svoje nedavno himalajsko izkušnjo. Predavanje bo v četrtek, 9. t. m., ob 20. uri v mali dvorani Kulturnega doma.

včeraj-danes

Danes, SOBOTA, 4. oktobra
FRANC
Sonce vzide ob 6.07 in zatone ob 17.41 - Dolžina dneva 11.34 - Luna vzide ob 6.42 in zatone ob 17.58.
Jutri, NEDELJA, 5. oktobra
MARCEL

VREME VČERAJ: Temperatura zraka 18,8 stopinje, veter 7 kilometrov na uro jugozahodnik, vlaga 75-odstotna, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 19,9 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI
RODILI SO SE: Ivan Ciacchi, Darja Kodric, Simonetta Cavalli, Stefano Cepak, Adriano Tenerelli, Anna Francescotto.

UMRLI SO: 76-letni Nicola Melucci, 89-letna Teresa Pertich, 78-letni Giuseppe Cancianich.

OKLICI: uradnik Roberto Del Pin in uradnica Nicoletta Dragogna, zidar Antonio Bilancia in gospodinja Luciana Frani, pleskar Fabrizio Maurel in uradnica Annamaria Ceccarelli, podčastnik Giulio Donato Montesano in uradnica Letizia Pacor, strugar Sergio Minca in zobozdravniška asistentka Barbara Cekada, trgovec Fabrizio Romich in uradnica Cristiana Scignani, trgovec Roberto Battimeli in trgovka Morena De Ros, uradnik Stelio Vignini in uradnica Gabriella Tartaglione, uradnik Dario Bencivenghi in uradnica Roberta Falci, uradnik Erio Canzi in učiteljica Elisabetta de Gavardo, natak Massimo Savastano in v pričakovanju zaposlitve Jasna Stipetič, karabinjer Gianbruno Vinci in trgovka Luciana Milli, trgovec Camillo Vidulich in študentka Dinora Peric, trgovec Giovanni Degrassi in gospodinja Elena Sema.

DNEVNA IN NOČNA SLUŽBA LEKARN
Od ponedeljka, 29. septembra, do sobote, 4. oktobra 1986

Dnevna služba - od 8.30 do 19.30
Ul. Oriani 2, Trg Venezia 2, Ul. F. Severo 112, Ul. Baiaumonti 50, Mazzinijev dvorec 1 (Milje), Ul. Roma 15, Ul. Ginnastica 44.

OPČINE (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30
Ul. Roma 15, Ul. Ginnastica 44, Mazzinijev dvorec 1 (Milje).

OPČINE (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA
Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

izleti

Tržaška gobarska družina priredi za člane in prijatelje GOBARSKI IZLET V HUDIČEVEC jutri, 5. oktobra. Zberemo se ob 8. uri pred spomenikom padlim v NOB na Opčinah.

Zveza žena od Banov priredi v nedeljo, 26. oktobra, enodnevni izlet v BASANO DEL GRAPPA in MAROSTICO. Vpisuje Avgusta Malalan - tel. 212863. Vljudno vabljeni!

Sekcija PSI Dolina obvešča izletnike v Marzabotto, da bo odhod avtobusa jutri, 5. oktobra, ob 5.20 pri spomeniku pri Domju, ob 5.25 v Dolini pri Križcu, ob 5.30 v Boljuncu na Gorici in ob 5.40 v Ricmanjih na pokrajinski cesti. Priporoča se točnost!

Darujte v sklad
Mitje Čuka

menjalnica

Ameriški dolar	1.370.—
Nemška marka	689.—
Francoski frank	208.—
Holandski florint	610.—
Belgijski frank	32,50
Funt šterling	1980.—
Irski šterling	1.885.—
Danska krona	180.—
Grška drahma	10.—
Kanadski dolar	985.—

prispevki

V spomin na Dragico Širco daruje Ladislav Širca 50.000 lir za rolkarsko sekcijo ŠD Mladina.

V spomin na strica Mirota daruje družina Susić 20.000 lir za spomenik padlim v NOB na Opčinah.

Ob 5. obletnici smrti dragega Josipa Tula darujejo žena in hčeri 30.000 lir za KD Primorsko in 20.000 lir za sekcijo VZPI-ANPI Dolina-Mačkolje-Prebened. Namesto cvetja na grob Karla Ferluge in Ane Stopar daruje Simplicija Stopar 15.000 lir za Dom J. Ukmar.

V spomin na Ljudmilo Martelanc vd. Vratovič daruje Marta Puhaj 20.000 lir za Zaved Rittmeyer.

V spomin na Rožeto Cerkvenič darujejo sestrčne Pregarc 25.000 lir za Sklad M. Čuk.

V spomin na teto Milko Maganjo darujejo Elvira, Adrijana, Nidija, Eda, Marta in Bruno 30.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu, 30.000 lir za Godbo na pihala Vesna, 30.000 lir za sekcijo sindikata CGIL v Križu, 30.000 lir za ŠD Vesna in 30.000 lir za Dekliški pevski zbor Vesna.

Ob prvi obletnici smrti drage mame in none Silve Starc por. Regent darujejo svojci 50.000 lir za ŠD Mladina in 50.000 lir za ŠD Kontovel.

Edvin Sancin (Ricmanje 37) daruje 20.000 lir za Partizanski klub v Boljuncu.

V spomin na drago sestro Ljudmilo Martelanc vd. Vratovič darujeta sestre Ksenija in Laura 20.000 lir za Dijaško matiko.

V spomin na Dolfiga Štefančiča darujeta Jušta in Boris 40.000 lir za ŠD Mladina.

Ob priliki gostovanja v Gribljah pripeva družina Turel 50.000 lir za organizatorje gostovanja.

mali oglasi

IŠČEM pošteno hišno pomočnico, dobra plača. Tel. 040/575436.

DRAGULJARNA IN OPTIKA MALALAN sporočata cenjenim strankam, da poslujeta po zimskem urniku in sicer: ob 8. do 12.30 ter od 15.30 do 19. ure.

RENAULT TX 1600, letnik 1977 v dobrem stanju prodam. Tel. na št. 040/212942.

TRGOVSKO PODJETJE nujno išče knjigovodjo/kinjo z večletno izkušnjo, kontakt s publiko. Pisati na Oglasni oddelek Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro "Knjigovodja".

IŠČEMO izkušeno in resno kuharico. Pisati na Oglasni oddelek Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro "Kuharica".

UGLEDNO IZVOZNO-UVOZNO podjetje zaposli vestnega strokovnega delavca za operativno sodelovanje z dobavitelji in kupci. Delo je vezano na potovanje z lastnim osebnim vozilom. Ponudbe z opisom na Oglasni oddelek Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro "Poslovno". Zaželeno znanje francoskega ali nemškega jezika.

20-LETNO DEKLE išče nujno kakršnokoli zaposlitev. Tel. 040/208271.

UGODNO PRODAJ samotežna vrata za garažo (porta basculante), visoka 2 m, široka 2,30 m. Telefonirati ob uri kosila in zvečer na št. 040/53874.

ODDAM V NAJEM pri Domju stanovanje, ne stalno bivajočim, delno opremljeno, možna uporaba kot urad. Tel. 228390.

SKLADIŠČE pri Domju oddam v najem, 80 kv. m.. Tel. 228390.

PRODAJ novo orehovo spalnico: stenska omara, zakonska postelja in komoda ter masivno hrastovo jedilnico: bar, miza, 6 stolov, 2 kredenci. Tel. 411049.

NAKUPNI TEČAJI 3. 10. 1986

Japonski jen	8,50
Švicarski frank	850.—
Avstrijski šiling	97,80
Norveška krona	187.—
Švedska krona	200.—
Portugalski eskudo	9.—
Španska peseta	10.—
Avstralski dolar	830.—
Debeli dinar	2,80
Drobni dinar	2,80

Najboljša izbira



KRAŠKE MLEKARNE DEVIN
Industrija za predelavo mleka in mlečnih izdelkov

mi in prizadeti otroci

jelka cvelbar

Nega prizadetih otrok

Odločili smo se za krajši oris nege prizadetih oseb po reviji "Naš zbornik", ki objavlja izbrana poglavja iz angleškega izvirnika zato, ker bi to moglo koristiti tudi našemu okolju.

Izhodišče je nesporno: tudi najmanjša skupnost, kakršna je družina potrebuje za svoje nemoteno delovanje določen red.

Jasno je, da bomo morali za to, da bi mogla prizadeta oseba razviti svoje sposobnosti do najvišje možne mere, organizirati preprost dnevni red, ne da bi pri tem pozabili na specifičnosti.

Pomembno je pri tem upoštevati in dosledno spoštovati vnaprej določene časovne točke, nič manj važno pa ni, da ta dnevni red in spoštovanje časovnih presledkov ne vnašata napetosti. Take osebe ne smejo čutiti, da se nam mudi, tudi zato ne, ker le mirno potekajoč razpored dnevnih dolžnosti pripomore k oblikovanju občutka varnosti.

Po vsem tem je skoraj obvezna primerjava z majhnimi otroki - prav kakor ti postanejo tudi prizadeti sitni in nemirni, ko jim nasilno zmotimo že ustaljen red.

Pri navajanju na ustaljeni dnevni red moramo paziti, da ne zaidemo v drugo skrajnost: vojaško disciplino. Ta bi namreč bila v korist le tistemu, ki jo uvaja, prav nič pa ne bi koristila prizadeti osebi. Vedenje prizadete osebe odstopa od vedenja tistih, ki nimajo težav.

Veliko prizadetih, recimo, ne more govoriti: sporazumevajo se le s posameznimi besedami ali še celo to ne in si pomagajo z grimasami. Le skrbno opazovanje nas tedaj privede do razumevanja njihovega nemira ali neugodja.

Znano je, da nekatere hudo prizadete osebe ne občutijo bolečin in ne reagirajo nanje. Kar lahko se torej zgodi, da brez ustreznega opazovanja take osebe spregledamo vnetje slepiča, čir ali celo zlomljeno nogo. To pa hkrati pomeni, da je individualni pristop do prizadetih oseb najugodnejša oblika dela.

Pomembno je tudi, da take osebe kolikortoliko zavarujemo, kajti duševno prizadeti ne znajo presoditi nevarnosti in posledice dejanja v dani situaciji, prav kakor še ne enoletni otroci. Tako se lahko zgodi, da nesejo vsako stvar v usta, da ne znajo presoditi višine ali da ne vidijo stekla v oknicah. Ravno tako lahko iz avtoagresivnosti razvijejo razvade, ki so podobne sesanju prsta ali grizenju nohtov. Tako nekateri grizejo lastno roko vedno na istem mestu, se praskajo do krvi ali tolčejo z glavo ob trd predmet... Take razvade je lažje odpraviti, ko se pojavljajo, kot pa kasneje, ko so se že utrdile.

To pa pomeni, da moramo biti pozorni na stereotipne gibe. Ti so nadomestilo za aktivnost prizadetih oseb: zelo težko jih je popolnoma prepričati, moramo pa jih skušati odpraviti v največji meri. Nič manj pomembno ni, da vemo za nekatere značilnosti splonega vedenja prizadetih oseb. Pri nekaterih duševno prizadetih je spolni nagon normalno razvit. Zaradi tega je popolnoma normalna posledica tega samozadovoljevanje. Zaradi nesposobnosti presoje pa se tudi to kaže kot moteče. Ta problem lahko znatno omili stalna aktivnost, ki poteka v skladu z utečenim dnevnim redom.

Resen problem predstavljajo spolno zrela dekleta z normalno razvitim spolnim nagonom. Potrebne so stalnega nadzorstva, v kolikor so sposobne opravljati enostavna dela pa stalne zaposlitve in pohvale za delo, kar edino do neke mere izpolni čustvene in spolne potrebe.

Potreba po hrani je seveda taka kot za vse: adolescent potrebuje večje količine hrane, predvsem beljakovin, predebelim je nujna dieta itd. Pomembno je, da se pred glavnimi obroki umirijo, uredijo, opravijo telesno potrebo in si umijejo roke.

Brž ko prizadeta oseba doseže tako stopnjo razvoja, da je sposobna sedeti brez opore in sega z roko po bližnjih predmetih, je čas, da pričnemo z navajanjem na samostojno hranjenje. Da bi se izognili nepotrebni živčnosti, pogrnemo tla pod mizo z nepremočljivim platnom.

Tako učimo otroka piti iz kozarca - za začetek iz takega, ki ima obteženo dno; jesti z žlico - v začetku si pomagamo z gostejšo hrano in s krožnikom, katerega dno se prilepi na mizo. Kasneje bomo pri večji spretnosti tak krožnik mogli nadomestiti z navadnim in gostejšo hrano z juho. Sposobnejši se bodo polagoma naučili razrezati meso in uporabljati nož in vilice. Mnogi pa tega ne bodo nikoli obvladali. Moramo si biti na jasnem, da bo otrok mnogokrat raje lačen, kot da bi se mučil. Pomembno je zato, da dobro presodimo, kdaj bomo opustili vodenje in ga raje pitali, da se bo dovolj najedel.

Ne smemo pa opustiti navajanja na samostojno hranjenje, čeprav je to dolgotrajen in umazan posel. Mati si ne sme dovoliti, če želi dobro svojemuo otroku, da bi otroka pitala samo zato, ker ji pitanje vzame manj časa kot učenje. Prav tako pomembno pa je postopno navajanje na lepo vedenje pri mizi.

Nič manj važna od prehrane ni osebna higiena duševno prizadetih. Skrbno umivanje obraza in rok naj bo redno opravilo takoj zjutraj ob vstajanju in zvečer pred spanjem. Seveda je potrebno umivanje rok tudi po opravljeni telesni potrebi in pred jedjo.

Pazljivi moramo biti na kožo, ki je zlasti pri mongoloidih velikokrat občutljivejša, zato moramo izbrati zanjo primer-no milo. Nadvse pomembno so tudi kopeli in prhe. Pri tem pa se moramo prepričati, da so varne. Za hudo prizadete osebe, ki niso sposobne kopanja pod prho ali v kadi, je primerna le posteljna kopel. Navadno sta za to opravilo potrebni dve osebi.

Tudi duševno prizadeti odrastejo. Mladeniči se morajo začeti briti. Važno je, da takoj v začetku doumejo, da je skrb za čist in obrit obraz nujni del osebne nege.

Tudi dekleta, ki odrasčajo, imajo svoje zahteve. Seveda ne vse: nekatere ostanejo brezbrizne do svoje zunanosti, moramo jim torej mi pomagati do urejenega in primernega videza. Tistim, ki jim je to do ličil, pa moramo pokazati, kako in katera ličila naj uporabljajo. Tudi pričeska je pomembna, saj dvigajo lepo urejeni lasje pri prizadetih dekletih samozavest. Lepa pričeska pa lahko hkrati omili celotni izgled prizadete osebe in odvrne od nje preveliko pozornost. K osebni negi spadata tudi nega zobovja in nohtov. Sposobnejše naučimo, da si sami umivajo zjutraj in zvečer zobe. Drugim pomagamo pri umivanju.

filmi na tv zaslonu

kinoateljce

IL CAVALIERE DELLA VALLE SOLITARIA - Shane-Shane, 1953
Režija George Stevens
Igrajo: Alan Ladd, Jean Arthur, Van Heflin. RAI 1, danes ob 14.30.

Klasičen in mitičen vestern se odvija v samotni deželi Wyominga. Glavni junak je arhetip hrabrega in svobodnega konjenika brez doma in družine, ki se bori na strani pravice proti zlobnemu izkoriščevalcu. Zgodba je torej žanrsko običajna: bogati živinorejec na več načinov izsiljuje poljedelcem njihovo zemljo. Pravični konjenik reši kmetovalce zlobneža in nato odide po svoji poti v prostrane prerije. Za njim pa žalujejo vsi, predvsem pa lepa Marion.

L'ENIGMA DI KASPAR HAUSER - Jeder für sich und Gott gegen alle - Vsak zase in boj proti vsem, 1971
Režija: Werner Herzog
Igrajo: Bruno S., Walter Ladengast, Brigitte Mira. RAI 3, danes ob 16.40.

Prava mojstrovina nemškega avtorja Wernerja Herzoga je zaslužen zmagala nagrada žirije v Cannesu 1975. leta. Gre za resnično zgodbo Kasparja Hauserja, dogaja se v letu 1828. Mladeniča od rojstva držijo zaprtega v sobi in ko ga spustijo, ostane prestrašen in zbeگان v tujem in nerazumljivem svetu. Osrednja tema je torej hrepenenje izobčenca, različnega človeka in njegova nemoč, da bi komuniciral z ostalimi normalnimi ljudmi. Dve okolji prostorsko označujeta Herzogovo delo, prvi je nerazložljiv, irealen kraj Kasperjeve odtujenosti, drugo je bleščeče in urejeno okolje buržujskih hiš. Kaperjeve vizije postanejo tako izraz skrajnega alternativnega izražanja.

QUEL TRENO PER YUMA - 3.10 to Yuma - 3.10 vlak za Yumo, 1956.
Režija: Delmer Daves
Igrajo: Glenn Ford, Van Heflin, Felicia Farr. RAI 3, jutri ob 17.25.

3.10 to Yuma je šesti Davesov vestern. V filmu izstopa psihološka plat junakov in jedro postane karakterni konflikt med miroljubnim in pravičnim Evansom in surovim, zapeljivim Wadejem. »Psihološkega« vesterna pa je Daves zgradil predvsem na liku Dana Evansa. Ta vsakdanji človek, v bistvu poprečnež, naključno zabrede v težko in nevarno zagato in se hrabro in hladnokrvno izmaže iz zapletenega položaja tako, da celo pridobi ugled svojega nasprotnika Wadeja. Najbolj napet prizor je pričakovanje na železniški postaji Wadejevih tovarišev.

GIOVANE E INNOCENTE - Young and innocent - Mlada in nedolžna, 1937.
Režija: Alfred Hitchcock
Igrajo: Derrick de Marney, Nova Pilbeam, Percy Marmont. TMC, jutri ob 19.45.

Hitchcockova kriminalka iz leta 1937 ima kot glavni motiv obsesijo s pogledom. Pogled in oči sta namreč skozi cel film vodilna nit, ki na koncu privede do zločinca. Tako vidimo Robertovega (glavni junak) odvetnika, ki je brez očal popolnoma zgubljen. Pri igri slepih miši Robert pobegne, ko ima teta zavezane oči. Najbolj znan prizor filma in eden najslavnejših v vsej Hitchcockovi karieri pa je končni travelling posnetek, ko se kamera iz skrajnega konca razkošnega plešišča skozi celo dvorano približuje orkestru nato bobnarju in končno njegove-mu trznemu očesu, ki ga bo seveda izdal.

VICINI DI CASA - Neighbors - Sosedi, 1981.
Režija: John G. Avildsen
Igrajo: John Belushi, Dan Aykroyd, Cathy Moriarty, Kathryn Walker. Italia 1, jutri ob 22.15.

V Avildsenovem filmu igra glavno vlogo duhovita dvojica Belushi- Aykroyd, ki sta skupaj zaslovela v Landisovem filmu Blues Brothers. Avildsen je očitno skušal izkoristiti uspeh bratov Blues in ponoviti Landisovo izvedbo. Belushi igra v vlogi Earla Kleeseja, povprečnega buržuja, ki umirjeno običi svoje večere pred televizijo v prijetnem družinskem okolju. Nakar se priselita v sosednje stanovanje Romana in Vic (Dan Aykroyd), ki popolnoma spremenita Earlov življenski ritem. Vznemirljiv par bo junaka zapeljal v nočno življenje in po neprespani divji noči se bo vrnil k ženi s popolnoma drugačno osebnostjo.

današnji televizijski in radijski sporedi

RAI 1
10.00 Dokumentarec: Velike reke
10.45 Nadaljevanka: Il commissario De Vincenzi
12.00 Dnevnik - Kratke vesti
12.05 Risanke: I Trollkins
12.30 Nadalj.: Addio Scotland Yard
13.00 Dnevnik
14.00 Aktualna oddaja: Prisma
14.30 Film: Il cavaliere della valle solitaria (vestern, ZDA 1953, r. G. Stevens, i. A. Ladd, V. Heflin)
16.30 Iz parlamenta
17.00 Dnevnik - kratke vesti
17.05 Il sabato dello zecchino
18.05 Izzrebanje loterije
18.10 Verska oddaja
18.20 Programi prihodnjega tedna
18.40 Risanke: I Gummi
19.00 Dokumentarec: Full Steam
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.30 Zabavno-glasbena odd.: Fantastico, vodi Pippo Baudo
23.35 Dnevnik - zadnje vesti
23.45 Film: I violini del ballo (kom., Fr. 1973, r. M. Drach, i. J. L. Trintignant, M. José Nat)

RAI 2
10.00 Dnevi Evrope
10.30 Programi prihodnjega tedna
10.40 TV film: Quando il circo venne in città (r. B. Segal, i. E. Montgomer-y, C. Plummer, E. Brennan)
12.30 Dnevnik. Start
13.00 Dnevnik. Ob 13. uri
13.25 Dnevnik. Chip
13.30 Dnevnik. Bella Italia
14.00 Informativna oddaja: Scuola aperta
14.35 Izzrebanje loterije
14.30 Dnevnik - kratke vesti
14.40 Tandem, igre in kviz
16.30 Športna sobota
17.25 Dnevnik - kratke vesti
17.30 Košarka
18.25 Športna poročila
18.30 Naniz.: Il commissario Köster
19.45 Dnevnik
20.20 Športne vesti
20.30 Film: I diamanti dell'ispettore Klute (akcij., ZDA 1973, r. T. Gri-es, i. D. Sutherland, J. O'Neil)
22.30 Športne vesti, vmes boks
23.40 Dnevnik - zadnje vesti
23.50 Športne vesti

RAI 3
12.00 Dokumentarec: Delta
13.00 Nadaljevanka: Manon
14.00 Prossimamente: napoved programov za prihodnje dni
14.15 Glasbena oddaja: Speciale Da-daumpa
14.30 Šport: tenis
16.10 Dokumentarec: Colloqui sulla prevenzione
16.40 Film: L'enigma di Kaspar Hauser (akcij., ZRN 1974, r. Werner Herzog, i. B. S. W. Ladengast, B. Mira)
18.25 Glasbena oddaja: Speciale Orecchiocchio
19.00 Dnevnik
19.35 Dokumentarec: Archivio dell'arte
20.05 Informativna oddaja: Scuola aperta sera
20.30 Rai Tre Lirica - Le confessioni di Agrippina
22.10 Film: Grease (kom., ZDA 1978, r. R. Kleiser, i. John Travolta, Olivia Newton-John)

RTV Ljubljana
8.00 Poročila
8.05 Otroška matineja
8.20 Slovenske ljudske pravljice: O 8.40 J. Ribičič: Mišja šola
8.45 Čirule Čarule: Čarobne skrivnosti in Potepuška pravljica
9.05 Čarobni kovček
9.45 Naša pesem - Maribor '86
10.15 Izobraževalna oddaja: Ščepec širnega sveta - Poper
10.40 Dokumentarec: Afrika
11.40 Poročila
15.00 Poročila
15.05 Film: Veliko pričakovanje
17.00 Dokumentarec: Ljubitelji narave
17.30 Šport: vaterpolo Mornar - Dinamo (Bukarešta), prenos iz Splita
18.30 Na zvezi, oddaja za stik z gledalci
18.50 Risanke
19.00 Danes: Še nekaj zase!
19.30 Dnevnik
19.50 Zrcalo tedna
20.15 Film: Patton (ZDA 1969, r. George C. Scott, i. G. C. Scott, Karl Malden, Stephen Young)
22.35 Dnevnik

TV Koper
14.00 TV novice
14.10 Otroški program: Risanke, nani-zanke Pleme vran, Zgodbe z Zahoda, Anna, Ciro & Co. in dokumentarec Nevarnosti Sedmega kontinenta
18.00 Nadaljevanka: Tra l'amore e il potere
19.00 Nanizanka: I cavalieri del cielo
19.30 TVD Stičiče
19.45 Mesto danes
20.00 Nanizanka: Lucy
20.25 TV novice
20.30 Nadaljevanka: La felicità
21.45 Glasbena oddaja: Ellepi - Donatella Rettore
22.45 TVD vse danes
22.55 Nanizanka: Charley
23.30 Dok.: Gore in avventure

Rádio Opčine bo s pričetkom ob 21. uri neposredno prenašal košarkarsko tekmo Pallacanestro Vicenza - Jadran. V odmoru bodo na sporedu tudi športne vesti

CANALE 5
8.30 Nanizanki: Una famiglia americana, 9.20 Maude
9.45 Film: L'ultima freccia (pust., ZDA 1952, r. Joseph M. Newman, i. Tyrone Power, Cameron Mitchell)
11.15 Kviz: Tuttinfamiglia, 12.00 Bis, 12.45 Il pranzo è servito
13.30 Anteprema - programi prihodnjega tedna
14.00 Film: Ischia, operazione amore (kom., It. 1966, r. Vittorio Sala, i. W. Chiari, G. Granata)
15.40 Film: Bellezze sulla spiaggia (kom., It. 1961, r. R. Girolami, i. W. Chiari, V. Fabrizi)
17.15 Dokumentarec: Big Bang
18.00 Športni tednik - Record
19.30 Nanizanka: Love boat - In amore e in guerra
20.30 Nanizanka: Tutto Dal-las (1. del)
23.00 Tednik: Premiere
23.15 Nanizanka: Fifty fifty - Celebrità
0.15 Nanizanka: Sceriffo a New York, 1.35 Ironside

ITALIA 1
8.30 Nanizanki: Vegas, 9.20 Switch
10.10 Film: Il cardinale Lambertini (kom., It. 1954, r. G. Pastina, i. Gino Cervi, Arnoldo Foà)
12.00 Nanizanki: Mary Tyler Moor, 12.30 Vicini troppo vicini
13.00 Otroški spored: Ciao ciao, vmes risanke L'incantevole Creamy, Le avventure della dolce Katy, She-ra, la principessa del potere
14.30 Nanizanka: La famiglia Bradford
15.30 Film: Giorno maledetto (dram., ZDA 1954, r. J. Sturges, i. S. Tracy, R. Ryan)
17.30 Nanizanka: Detective per amore - Un cuore da Jenny
18.15 Kviz: C'est la vie, 18.45 Il gioco delle coppie
19.30 Nanizanka: Charlie's angels
20.30 Film: Il ragazzo sul delfino (pust., ZDA 1957, r. J. Negulesco, i. Sophia Loren, Alan Ladd)
22.40 Tednik: Parlamento In
23.30 Film: Il diavolo alle quattro (pust., ZDA

1961, r. Mervyn Le Roy, i. Frank Sinatra, Spencer Tracy)
ITALIA 1
8.30 Nanizanke: Fantasi-landia, 9.20 Wonder Woman, 10.10 L'uomo da 6 milioni di dollari, 11.00 Lobo, 12.00 Due onesti fuorilegge, 13.00 T. J. Hooker, 15.00 Truck Driver
16.00 Otroški spored: Bim, Bum, Bam, vmes risanke Lovely Sara, Il Tulipano nero, Occhi di Gatto
18.00 Glasbena oddaja - Musica è
19.00 Nanizanki: Arnold, 19.30 Happy Days
20.00 Risanke: Magica, magica Emi
20.30 Nanizanke: Supercar, 21.30 A-Team
22.30 Športna rubrika
23.30 Tednik: Grand Prix
0.45 DeeJay television
EURV TELEPADOVA
12.00 Rubrika: La buona ta-vola
12.30 Znanstvena oddaja: Il Leonardo
13.30 Risanke
14.00 Športna oddaja: Euro-calcio

15.00 Športna rubrika: Rombo TV
16.00 Catch
17.00 Risanke: Belle e Se-bastien, Gigi la trotto-la, I predatori del tem-po, Voltron, Mask
19.30 Nanizanka: Insiders
20.30 Film: Amore piombo e furore (vestern, 1978, r. M. Hellman, i. Fabio Testi, Warren Oates)
22.30 Film: Noi siamo come le lucciole (erot., It. 1976, r. G. Berruti, i. Silvia Dionisio, Robert Hoff-man)
0.30 Film
TELEFRIULI
18.30 Nanizanka: Arrivano le spose
19.30 Dnevnik
20.00 Nanizanka: Una famiglia intraprendente
20.40 Film: Hi mom! (kom., r. Brian De Palma, i. Robert De Niro)
22.30 Dnevnik
23.00 Rubrika: Il salotto di Franca
23.30 Nanizanka: Scacco matto
RETEQUATTRO
(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje: 19.30 Fatti e commenti

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Kratka poročila; 7.20 - 8.00 Dobro jutro po naše: Kolarček, 7.40 Pravljica, Narodnozabavna glasba; 8.10 Almanah: Kulturni dogodki (ponovitev); 8.40 - 10.00 Glasbeni mozaik; 10.10 Koncert; 11.30 - 13.00 Pisani listi: Poljudno čtivo, Sestanek ob 12.00, Glasbeni mozaik; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Poti do branja; 14.30 Drugi program; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Dramska vetrovnica: In memoriam Marinka Theuerschuh; 18.40 Glasbene skice.

LJUBLJANA
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00 Poročila; 4.30 - 8.00 Jutranji spored; 8.05 Pionirski tednik; 9.05 Sobotna matineja; 10.05 Dopoldne ob lahki glasbi; 11.05 Svetovna reportaža; 11.30 Srečanja republik in pokrajin; 12.10 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 12.30 Kmetijski nasveti; 14.05 Kulturna panorama; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.10 - 15.25 Popol-danski mozaik; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.55 Zabavna glasba; 16.00 Vrti-ljak želja; 16.40 Lojtrca domačih; 17.00 Studio ob 17.00; 18.00 Škatlica z god-bo; 18.30 Mladi mladim; 19.00 Radijski dnevnik; 19.35 Za naše najmlajše; 19.45 Minute s kitaristom Bojanom Drobežem; 20.00 - 23.00 Slovincem po svetu, vmes Mladi mostovi, Naši kraji in ljudje; 22.50 Literarni nokturmo: Josip

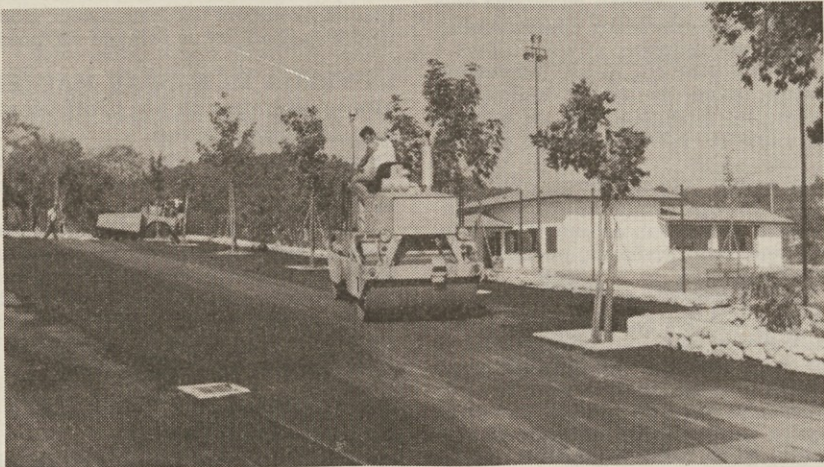
Jurčič: Pipa tobaka; 23.00 - 5.00 Nočni program, glasba.
RADIO KOPER (slovenski program)
13.30, 14.30, 17.30 Poročila; 6.00 Otvoritev - glasba za dobro jutro; 6.10 Vreme, prometni servis; 6.30 Jutranjik; 6.45 Cestne informacije; 7.00 II. jutranja kronika; 7.30 Jutranji servis; 8.00 - 13.00 Prenos II. programa Radio Ljubljana; 13.00 Otvoritev - Kruh in sol Radia Koper; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Primorski dnevnik; 17.15 Zamejska reportaža; 18.00 Zaključek.
RADIO KOPER (italijanski program)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Radijski dnevnik; 6.00 Otvoritev programov - Glasba; 6.45 Kolarček; 7.00 Dobro jutro v glasbi; 8.00 - 12.00 Prir-čno vaši; 8.15 Flash back; 9.00 Po vaši izbiri; 9.32 Dragi Luciano; 10.00 Popevka tedna; 10.35 Vstop prost; 11.30 Na prvi strani; 11.40 Napoved programov; 12.00 Glasba po željah; 14.33 Poročila v nemškem jeziku; 14.30 - 20.00 Popol-danski glasbeni program; 15.45 Glasbeni weekend; 16.55 Pismo iz ...; 20.00 - 6.00 Nočni program Radia Koper.
RADIO OPČINE
10.00 Glasbena matineja - vodi Majda; 15.00 Glasba po željah - v studiu Sabi-na; 17.00 Zakaj tako, kaj mislite vi? - vodita Gabrijela in Martina; 19.00 Lis-tam po časopisih - vodi Vinko.

Povezuje zaselek Coticí z Devetaki

Dograjena cesta proti športnemu in kulturnemu centru na Vrh

Športno in kulturno središče na Vrh, ki ga gradi Gospodarska zadruga in ki ga bodo predvidoma izročili namenu že čez nekaj mesecev, je prav te dni bilo primerno ovrednoteno z novo cesto, ki povezuje zaselek Coticí z Devetaki. Podjetje Edilscavi je včeraj končalo vsa glavna dela in tudi položilo asfaltno prevleko. Na izvedbo čaka le še nekaj manjših posegov za ureditev cestnih robov, premaknitev dveh železobetonskih stebrov itd., kar bodo delavci opravili v prihodnjih dneh. Nova cesta je široka pet metrov in ima ob straneh ožja sicer nevozna zelena pasova. Po odstopitvi zemljišča s strani Gospodarske zadruge je občina poskrbela tudi za asfaltiranje obsežnega parkirnega prostora pred samim kulturnim in športnim središčem, v izgradnjo katerega so domačini vložili (in še zmeraj vlagajo) veliko denarnih sredstev, še več pa prostovoljnega dela, tako da je novi objekt, v pravem pomenu besede, zares njihov.

Izgradnja nove ceste na Vrh, ki je bila sicer v načrtu že nekaj let, bo veljala, potem ko bodo vsa dela zaključena, okrog 60 milijonov lir. Financiranje si je občina zagotovila z najemom posojila pri Zavodu Cassa depositi e prestiti v Rimu, deloma pa je v izvedbo načrta vložila tudi lastna sredstva.



Sovodnjska občinska uprava je istočasno z gradnjo nove ceste poskrbela tudi za ureditev in asfaltiranje nekaterih krajših odsekov občinskih cest na Vrh in s tem skoraj v celoti izpolnila program investicij v tem predelu občine, kjer so v nekaj letih, za urejanje in gradnjo cest, širitev pokopališča in nekatere druge manjše posege porabili okrog 350 milijonov lir. Tako je občinska uprava na začetku prejšnjega mandata razširila in na novo asfaltirala cesto Gabrje — Vrh, asfaltirala cesto med Coticí in Črnci, letos za-

ključila prenovo in razširitev pokopališča, uredila centralno ogrevanje v šolskem poslopiju, finančno podprla (v obliki enkratnega prispevka) izgradnjo kulturnega in športnega centra.

Trenutno si občinska uprava prizadeva, da bi podjetje Enel poskrbelo za ojačitev in preureditev električnega omrežja. V programu pomembnejših investicij ostaja še gradnja greznice omrežja, vendar bo ta načrt mogoče, tudi sprico vse manjše finančne razpoložljivosti, uresničiti šele dolgoročno.

Verdijev orkester iz Trsta na prvem koncertu Lipizer

Kot solist igra prof. Črtomir Šiško

Kulturno društvo Rodolfo Lipizer pričenja drevi svojo letošnjo koncertno sezono. Otvoritveni koncert bo drevi ob 20.30 v deželnem Avditoriju v Ul. Roma. Nastopil bo simfonični orkester Verdijevega gledališča iz Trsta pod vodstvom dirigenta Juliana Kovatcheva. Z orkestrom bo igral tudi violinist prof. Črtomir Šiško. Orkester bo izvajal skladbe W. A. Mozarta (simfonija št. 38), R. Wagnerja (Siegfriedova idila), F. Schuberta (simfonija št. 8) in A. Dvoraka (Slovanski plesi op. 46).

Kot rečeno sodi jutrišnji koncert v abonmajsko glasbeno sezono društva Lipizer. V sodelovanju z Goriško občino in s prispevki raznih ustanov prireja letos društvo dvojce glasbenih ciklusov: večerne koncerte, prvi od katerih bo prav nocojšnji, sledilo pa mu bo še pet koncertov in nedeljske matinee, program katerih obsega peto glasbenih srečanj.

V okviru večernih koncertov bodo ljubitelji glasbe lahko prisluhnili izvajanju kar štirih orkestrrov. V sredo, 22. t. m., bo v Verdijevem gledališču (vsi ostali koncerti bodo v Avditoriju) gostoval simfonični orkester iz Bratislave. 19. novembra bo na vrsti Romunski narodni simfonični orkester (dir. Ion Baciú), 30. decembra pa bo

nastopil orkester Rodolfo Lipizer pod vodstvom dirigenta Severina Zannerinija s solistko Hae-Sun Kang, zmagovalko Lipizerjevega violinskega natečaja 1982.

Preostala dva večerna koncerta bosta posvečena opereti oz. klavirju. 21. februarja bodo razne pevke predstavile izbor operetnih motivov, ki ga pripravlja Daniele Zanettovich, 12. marca pa je predviden recital pianista Claudia Crismanija s skladbami Liszta in Chopina.

Nedeljske matinee (vsi koncerti bodo v Avditoriju s pričetkom ob 11. uri) se bodo pričele 9. novembra s pianistko Kayoko Shuto. 7. decembra nastopi duo Enrico Massimino (viola) - Elisabetta Jorio (klavir), 18. januarja bo na vrsti lirika z izborom iz Puccini-jeve opere Tosca. 8. februarja bosta saksofonist Federico Mondelci in pianistka Giovanna Giuliodori predstavila izbor sodobnejše glasbe, 22. marca pa se bo sezona društva Lipizer zaključila s komornim koncertom v počastitev 75-letnice rojstva tržaškega komponista Giulia Viozzija.

Abonma za vseh enajst koncertov velja 40 tisoč lir, posamezne vstopnice za večerne koncerte 10 tisoč, za matinee pa 5 tisoč lir. Predvideni so popusti za mladino, člane in skupine.

Rajonski sveti razpravljajo o povečanju svojih pristojnosti

V teh dneh se sestajajo vsi goriški rajonski sveti, ki morajo izreči mnenje o spremembi 15. člena pravilnika o delovanju rajonskih svetov. Sprememba zadeva razširitev pristojnosti svetov, ki naj bi bili vnaprej odgovorni za manjša popravila oz. vzdrževalna dela na območju posameznih rajonov. V ta namen so v letošnji občinski proračun že vstavili postavko (zaenkrat le 40 milijonov lir) za nujne posege.

O spremembi pravilnika in uvedbi nove pristojnosti je že sinoči razpravljaj rajonski svet v Podgori. V prihodnjih dneh se bodo sestali še ostali sveti, po sledečem razporedju (seje bodo na sedežih po posameznih rajonih): v ponedeljek ob 20.30 v Ločniku, v torek ob 20. uri v Štandrežu, v sredo ob 20.30 v Pevmi (svet za Pevmo, Oslavje in Štnaver) in ob isti uri svet za Madonnino, v četrtek ob 20. uri svet za Podturn-Sv. Ano in ob 20.30 svet za Stražice, v petek ob 20. uri svet za svetogorsko četrt in Placuto. Datuma

seje sveta za mestno središče še niso določili.

Praznik kostanja

Goriški planinci vabijo jutri, 5. t. m., na praznik kostanja, ki ga že vrsto let prireajo ob sklepu poletne sezone. Tudi tokrat se bodo zbrali na domačiji Štekarjevih v Števerjanu. Ker gre za družabnost, ki jo prireajo planinci, je bilo treba v program kajpak vključiti tudi nekaj hoje. Večina članov in prijateljev društva se bo v Števerjan peljala z avtomobili, tisti pa, ki bi radi prijetno združili s koristnim, se lahko udeležijo krajšega pohoda od pevskega mosta do Štekarjeve domačije. Zbirališče je pri pevskega mostu, na goriški strani, odhod točno ob 9. uri. Pot zahteva približno poldrugo ure zmerne hoje. Družabnost se bo pričela že okrog poldne, zaključila pa ob mraku.

V tržiškem pristanišču našli 140 topovskih izstrelkov

Menda je v njih nevarni bojni plin iperit

Koliko časa še bodo nevarne ostale ne iz prve in druge svetovne vojne ogrožale varnost občanov? Vprašanje je znova aktualno potem ko so v tržiškem pristanišču, med deli za poglobitev dna, te dni našli pravcato skladišče topovskih izstrelkov iz prve svetovne vojne. Ne gre za navadne topovske granate, ampak za izstrelke napolnjene s strupenim plinom (menda gre za iperit), ki so ga v prvi svetovni vojni večkrat uporabili tudi na kraškem bojišču. Nevarni material so včeraj zjutraj prevzeli člani posebne skupine iz Trsta, ki bodo v sodelovanju s strokovnjaki podobne skupine, ki so našli prišli iz Rima, granate spraznili.

Že v prejšnjih letih so v plovnem kanalu v tržiško pristanišče našli precej nevarnega materiala iz prve in

druge svetovne vojne, najdbe pa so postale še bolj pogoste ob izvajanju del za poglobitev kanala, oziroma dna v pristanišču. Najdba pravcatega skladišča granat v samem pristanišču dokazuje, da bo treba področje ponovno temeljito pregledati in odstraniti ves nevarni material z morskega dna. To še preden bi nadaljevali z deli za poglobitev kanala.

Granate napolnjene s plinom, (menda so jih tokrat našli kar 140) ki so skoraj sedem desetletij ležale na morskem dnu so, kot je slišati razmeroma dobro ohranjene. Kaj bi se zgodilo, če bi morska voda in rja načeli jekleni oklep in bi iz njih začel uhajati strupeni plin?

soč, Rado Buzin 100 tisoč, Ciril Juren 100 tisoč, Ivan Peteani 10 tisoč, NN 20 tisoč, NN 50 tisoč, Vilko Gergolet 10 tisoč, Pavel Boškin 20 tisoč in Joško Marušič 20 tisoč lir.

Odbor za postavitev spomenika obvešča, da sprejema prispevke tudi posojilnica v Sovodnjah na tekočem računu št. 32203/96.

čestitke

V Dolu slavi danes 80. rojstni dan GIZELA FERLETIČ. Vse najboljše ji ob visokem življenjskem jubileju želijo otroci z družinami.

koncerti

V okviru sporeda orgelskih koncertov, ki jih Pokrajina prireja v goriških cerkvah, bo nocoj ob 20.30 igral v farni cerkvi v Vilešu organist Ennio Cominetti.

izleti

Društvo slovenskih upokojencev javlja urnik odhoda avtobusa za dvodnevni izlet v Trbovlje, Kostanjevico in na Raščico. Odhod s Travnika v ponedeljek, 6. t. m., ob 6.30. Avtobus se bo ustavil pred gostilno pri Pavlinu, pri spomeniku v Pevmi, pred cerkvijo v Štandrežu in pred cerkvijo v Sovodnjah.

razna obvestila

Prosvetno društvo Štandrež uprizori nocoj, 4. oktobra, ob 20. uri v dvorani cerkve sv. Štefana v Romijanu, veseloigro Barillonova poroka. Večer prireja Ženski pevski zbor iz Laškega.

kino

Gorica

VERDI 18.00 - 22.00 »Chi è sepolto in quella casa?«. Prepovedan mladini pod 14. letom.
CORSO 18.00 - 22.00 »Grosso guaio a Chinatown«.
VITTORIA 17.00 - 22.00 »Scuola di ladri«.

Tržič

COMUNALE 18.00 - 22.00 »Storia d'amore«.
EXCELSIOR 18.00 - 22.00 »Karate kid II«.
Nova Gorica in okolica
SOČA 18.00 - 20.00 »Porkys II«, 22.00 »Preko sedem postelj«.
DESKLE 19.30 »Tarzan in sirene«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Občinska, Ul. sv. Mihaela, tel. 21074.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Centrale, Trg Republike 26, tel. 72341.

POGREBI

Danes v Gorici ob 9.30 Rafaela Dolmark vd. Jakoncic iz bolnišnice Janeza od Boga v kapucinsko cerkev in na glavno pokopališče, ob 11.30 Bruno Luznik iz splošne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Ločnik.

Jutri skozi obe Gorici

Kolesarjenje prijateljstva

Več tisoč kolesarjev se bo predvidoma jutri udeležilo množične športno-rekreativne prireditve 9. kolesarjenja prijateljstva. Izbirali bodo med dvema progama (dolžine 40 oz. 100 kilometrov). Start bo ob 9. uri v športnem parku v Novi Gorici (za krajšo progo bodo udeleženci pričeli spuščati četrto ure kasneje). Kolesarji se bodo peljali skozi obe Gorici (po prehodu meje na Škabrijelovi ulici bodo šli čez Travniki in nato po obeh korzih) skozi Štandrež, Sovodnje, Rubije, Peč in po Štrdaltu proti mirenem pehodu. Cilj bo v novogoriškem športnem parku. Kolesarji, ki se bodo odločili za daljšo progo se bodo peljali do Kanala in se povzpeli v Brda.

Kolesarjenje, ki ni takmovalnega značaja, prireajo Zveza telesnokulturnih organizacij Nova Gorica, Posoška skupina za socialni turizem (TGS) in Združenje slovenskih športnih društev.

Konzul Mirošič se je poslovil od županov slovenskih občin



Generalni konzul SFRJ v Trstu Drago Mirošič, ki bo že v prihodnjih dneh prevzel novo dolžnost pri ministrstvu za zunanje zadeve v Beogradu, je te dni zaključil krog poslovnih obiskov na Goriškem. Posebej se je želel posloviti od županov slovenskih občin z Goriškega, Tržaškega in tudi iz videmske pokrajine. Na prijetni družabnosti, ki je bila prejšnji ponedeljek v znani domači gostilni v predmestju Gorice, so predstavniku matične domovine zaželeli največ uspeha na novi zadolžitvi ter mu podarili v spomin umetniško sliko.

Včeraj dopoldne je bil Drago Mirošič na obisku tudi v našem goriškem uredništvu ter se zadržal v prijetnem prijateljskem pogovoru z novinarji in člani uprave.

Vlomili v trgovino in nato skušali zbežati po strehah

Za štiri jugoslovanske državljane se je včerajšnji dan pričel in tudi končal bolj slabo. Vsi štirje so v zaporu in bodo tudi morali odsedeti od 6 do 8 mesecev ter obenem še plačati globo. Branislav Munjič, Tomislav Djordjevič, Nedžad Karalić in Milan Petronijević so bili včeraj že obsojeni radi poskusa kraje, Karalić in Petronijević tudi ker sta policijskim organom dala lažne osebne podatke, Karalić pa posebej še radi kraje kolesa.

Okrog polpetih včeraj so vlomili v trgovino La Vantage v Ulici Mameli, vendar jih je nekdo opazil in obvestil policijo. Skupina se je še pred prihodom policijske obhodnice oddaljila po Ulici Bellinzona in nato izginila v veži neke hiše v bližnji Ulici Arcivescovado. Tu je policistom uspelo prijeti enega od skupine, medtem ko so se ostali trije poskrili. Čez približno eno uro so policisti, ki so ostali na preži opazili, da je skozi vrata na kolesu pripeljal mlajši možki in se oddaljil v smeri Korna. Tam blizu so ga tudi prijeli (Bil je Karalić). Ko se je naredil dan so pogledali še za ostalima dvema pajdašema. Našli so ju skrita za nekim dimnikom, na strehi. Ob prihodu policistov sta sicer poskušala zbežati, a nista uspela. V trgovini La Vantage so včeraj zjutraj našli tri prazne najlon-

ske in eno navadno vrečo. Po identifikaciji in drugih formalnostih na kvesturi (dva od skupine sta menda dala neodgovarjajoče podatke), so skupino pospremili v zapor, okrog poldneva pa so bili že obsojeni.

GORIŠKA ZBORNICA ZA TRGOVINO INDUSTRIJO IN OBRT

razpisuje javni natečaj z izpiti za:

- 1 mesto upravno-knjigovodskega funkcionarja s poskusno dobo — VIII. kvalifikacijska stopnja;
- 1 mesto upravne sodelavca s poskusno dobo — VII. kvalifikacijska stopnja;
- 1 mesto upravne pomočnika s poskusno dobo — VI. kvalifikacijska stopnja;
- 5 mest upravno-knjigovodskega operaterja s poskusno dobo — V. kvalifikacijska stopnja.

Rok za predložitev prošnje zapade 30. oktobra 1986.

Podrobnejše informacije lahko dobijo kandidati v personalnem uradu goriške trgovinske zbornice, v Ul. Crispi 10, Gorica.

Pogovor s zakoncema Brunom in Karmelo Komavli

Toliko domotožja po petdesetih letih

Bruna Komavlija, že 83-letnega rojaka iz Pevme, ki dolgo let živi v Argentini, in ki se je za nekaj časa vrnil v domač kraj, sem v goriškem socialnem centru dobil navsezgodaj, ko je prebiral Primorski dnevnik. Domenjena sva bila od prejšnjega dne, da se pogovorim z njim in ženo, 81-letno Karmelo Sošol, prav tako doma iz Pevme, in izvem za naše bralce, kako se je njima ter drugim našim rojakom godilo dolga desetletja v daljni Argentini.

Iz rojstnega kraja sta čez veliko lužo odšla konec dvajsetih let. Najprej Bruno, dve leti kasneje še Karmela s komaj rojenim sinčkom Silvanom. Bruno se je vrnil domov sredi tridesetih let, a ko je Mussolini pričel vojno z Negušem, jo je Bruno brž popihal nazaj v Argentino. Bal se je, da bo moral v vojno v Abesinijo. Domov se nista vrnila nikdar kasneje. Ni bilo denarja za tako dolgo vožnjo, sta mi povedala. Šele letos sta lahko uresničila dolgoletno željo. Domov sta prišla v začetku avgusta. Bila sta pri nas dobra dva meseca. Že jutri, v nedeljo, pa bosta z letalom vzletela najprej v Milan, potem v Amsterdam, in od tam nazaj v Buenos Aires.

»Ameriko imate doma!« mi je dejala Karmela Sošol. Ko sta odhajala konec dvajsetih let je bilo življenje v naših krajih čisto drugače. Čeprav je bil Bruno iz družine, ki je gospodarsko bila najbrž na boljšem kot marsikdo drug, oče Vincenc in mati Katarina sta namreč upravljala znano Komavlijevo

gostilno sredi Pevme, ki so ji pravili Pri Cenotu, in se je bil izučil za mizarja, bil najprej tudi zaposlen v Gorici pri mizarju, svaku Olivieriju, potem pa ostal brez dela, je bilo gospodarsko stanje v naših krajih takrat slabo. Tudi pri kmetih.

Prav takrat so tisoči naših ljudi odhajali v tujino. Odhajali so predvsem Slovenci. Mnogo je bilo tudi Furlanov. Fašistična oblast je hotela pri nas vzpostaviti svoj red. Naseljevala je njej zveste ljudi, jim dajala zaposlitev. Našim ljudem pa so dajali potni list, da so šli po svetu s trebuhom za kruhom. Prav takrat je tako iz Pevme kot z Oslavja odšlo v Argentino nekaj desetlin fantov in deklet. Nekatere med njimi smo videli na fotografijah, ki so bile objavljene v knjigi, ki je izšla ob pomenovanju pevmske osnovne šole.

Bruno Komavli se je v Argentini z vsemi temi sestajal. Povedal nam je nekaj imen ljudi iz teh krajev, ki še živijo: Marija Gravner, Rozalija Markič, Karlo Primožič z ženo, Franc Figelj.... »Še drugi so, pa mi sedaj njih imena ne pridejo v spomin«, mi je dejal.

V Argentini mu ni prva leta bilo predobro. Gospodarska kriza je udarila tudi v to deželo. Najprej je delal za mizarja. Ko je dve leti kasneje prišla za njim čez veliko lužo še Karmela, se je ta zaposlila v tekstilni tovarni. Takega dela je že bila vajena, saj je prej delala v podgorski predilnici. V isti



tovarni se je zaposlil tudi Bruno. Kasneje je šel delat drugam. Lepo sta vzgojila sina Silvana, ki je doštudiral za inženirja agronomije. Po diplomu pa se je raje posvetil trgovini in ima sedaj v kraju Olivos trgovino s steklenimi predmeti in gospodinjskim priborom. Silvano ima že 61 let, ima že poročeno hčer in sina, tako da imata Karmela in Bruno kar štiri pravnučke.

V Buenos Airesu je Bruno Komavli takoj ko je to zmozel kupil zemljišče, da bi na njem zgradil hišo. Zemljo je kupil prav blizu kraja, kjer je bil sedež slovenskega društva Ljudski oder, katerega je bil član. Sodeloval je pri delovanju tega društva. Imeli so tudi

slovensko šolo, ki jo je obiskovalo nad sto otrok. V šoli se je učil tudi sinko. Društvo in šola so zaprli v času Peronove diktature. Društva so kasneje oživela. Seveda pa ni bilo več prejšnjega udejstvovanja. Pred leti so Slovenci v Buenos Airesu ustanovili enotno društvo Triglav. Tu imajo razno slovensko čtivo (Komavlijeva hlastno prebirata Primorski dnevnik in Primorske novice, sama pa sta naročena na Rodno grudo in na Koledar Slovenske izseljenske matic), tu imajo tudi precej dejavnosti. Za otroke slovenskih družin so dobili učiteljico. Imajo tudi pevski zbor in naš 83-letni Bruno je član tega zbora, ki ga vodi Danijel

Lukač. »Raje kot moderne pesmi imamo naše stare, tradicionalne, take, ki nas spominjajo na našo mladost«, je še dejal Bruno, ter nam povedal, da so pevcu že kar precej v letih.

V rojstnem kraju sta bila dva meseca. Obiskala sta sorodnike, znanke, prijatelje. Veliko jih ni več med živimi. Bruno je našel dva, ki ju je poznal v mladih letih: Franca Gravnerja v Gorici, in Iva Lutmana, ki živi v Novi Gorici. Sorodniki in prijatelji so jih peljali na izlete. Bila sta v Brdih, na Krasu, v Postojni, na Bledu, na Lokvah, v Furlaniji, v Benečiji. Videla sta kako lep Kulturni dom imamo v Gorici. »Naša rojstna dežela je lepa, prekrasna. Ko sva bila mlada ni bilo denarja za izlete. Sedaj sva si hotela v zelo kratkem času ogledati vse. Pri nas v Argentini so razdalje ogromne. Ure in ure moraš z vlakom, da prideš do vznožja gora. Tu pa je vse tako priročno: morje, gore, griči. Pa še zelo dobro živite pri vas. V Argentini se je v zadnjih letih položaj poslabšal. Inflacija drvi kot nora.«

Tako sta mi pravila Bruno in Karmela Komavli. Več kot petdeset let sta bila daleč od rojstnega kraja. Ohranila sta lepo slovensko besedo in le tu pa tam čuješ kak kastiljanski izraz. Prišla sta na obisk. Jutri bosta spet odšla v novo domovino, v Argentino. Odhajata pa z veliko dozo domotožja po rojstnem kraju.

MARKO WALTRITSCH

Pri SPDG letos že sedemnajstič

Rekreacija za sprostitev po delu

Predsmučarska rekreacijska dejavnost pri Slovenskem planinskem društvu je izpolnila šestnajsto leto. Toliko časa je namreč že minilo, odkar so se v dvorani Pri Zlatem pajku zbrali prvi navdušenci, ki so pod vodstvom prof. Alda Rupla začeli z vadbo predsmučarske telovadbe, ki pa je z leti preselila mejo izrazite priprave bele opojnosti. Težko bi bilo naštet, koliko ljudi je v tem obdobju obiskovalo tovrstno dejavnost pri SPDG, lahko pa rečemo, da jih je bilo veliko iz različnih krajev, različnih starosti.

Prostorska stiska in zastarelost dvorane Pri Zlatem pajku sta narekovali, da se je po nekaj letih rekreacijska dejavnost preselila najprej v šolo v Ulici Randaccio, potem pa v telovadnico zavoda Lenassi, kasneje pa v telovadnico Kulturnega doma, kjer jo planinsko društvo prireja že osmič po vrsti.

Letošnjo sezono pri SPDG so začeli pred dnevi, ko se je v telovadnici zbralo nad petdeset rekreativcev, ki so pod vodstvom prof. Rupla začeli novo sezono zaverovani v stari latinski rek o zdravem duhu v zdravem telesu. Kot se v zadnjih letih dogaja, žensk, ki se z rekreacijo ukvarja, je veliko več kot moških, tako da lahko rečemo, da je razmerje ena proti pet. Starostna prisotnost pa je zelo raznolika, saj smo

med rekreativci videli več mladih, precej predstavnikov srednje generacije, pa tudi manj mladih, ki so z isto vne- mo in voljo tekali, se upogibali in skakali.

V tej pisani družini je bil tudi **Aldo Bavcon**, ki je pravi veteran rekreacije, saj se z njo ukvarja celih šestnajst let, odkar so imeli prve vaje pri Zlatem pajku. Zanj, tako nam je povedal, je razgibavanje neobhodno potrebno, saj se je v mladih letih aktivno ukvarjal s košarko. Tudi **Adrijana Petean** je že več let član planinske rekreacijske skupine. Odsotna je sicer bila v zadnjih dveh sezonah (nastopala je v odbojškarski ekipi), toda sedaj ji dvotedenska vadba pride zelo prav, še posebej kot priprava za smučarsko sezono. Med novinkami sta tudi **Laura Feri** (vadi tri leta) in **Majda Makuc**, ki je lani prvič začela z rekreacijo. Obe sta si bili edini, da je to odlična rešitev za sprostitev po celodnevem delu, gospodinjstvu in vsakodnevnem stresu sodobnega življenja.

Prof. Aldo Rupel je obrazložil, da bo tudi letos telovadba dvakrat tedensko. Novost pa bo v tem, da se bo Ruplu pridružila prof. Jožica Mikluš, tako da bodo rekreativci imeli na razpolago tri možne datume za dvotedensko vadbo. S tem se bo delno razbremenila

la skupina, ki bo čez nekaj tednov prav gotovo štela več kot sedemdeset članov.

Pojem rekreacije se je v zadnjih letih odločneje zasedal tudi v našem pojmovanju, saj smo dnevno priča številnejšim in množičnejšim pobudam tovrstnega značaja. V ta okvir bi omenili tudi podobno dejavnost, ki se je lani začela v sovodenjski občinski telovadnici, ter rekreacijo, ki jo prireja goriški upokojenci, ko se dvakrat tedensko zbirajo v Kulturnem domu pod vodstvom Mije Ušaj-češcut.

RUDI PAVŠIČ

Iz ribogojnice v Tržiču mladice plemenitih rib

V Tržiču uresničujejo prvo tovrstno pobudo v Italiji in eno od prvih v evropskem merilu. Danes dopoldne bodo slovesno izročili namenu obrat za vzrejo ribjih mladice, ki ga je zgradilo podjetje Maricoltura Italia po večletnih pripravah in preizkusih ter ob izdatni finančni pomoči dežele.

V novem obratu, ki bo po vsej verjetnosti v prihodnjih letih razširil svojo dejavnost, bodo po posebnem postopku iz iker vzgajali mladice nekaterih plemenitih rib in tudi rakov. V prvem obdobju bodo mladice odstopali drugim ribogojnicam, v kasnejši fazi pa je predvideno, da bi se tudi ciklus vzreje odvijal v Tržiču, oziroma kje v neposredni bližini.

Pridobivanje mladice iz iker je sila zahtevna naloga in je bilo zato za uresničitev načrta in zgraditev posebnih obratov potrebno veliko raziskav in nasploh drugega pripravljalnega dela. Omeniti velja, da bodo na novi farmi uporabljali tudi toplo vodo iz bližnje termocentrale, kar bo predstavljalo pomemben prihranek stroškov poslovanja. Povpraševanje po mladiceh plemenitih vrst rib stalno narašča in je tržišče že zdaj zagotovljeno.

U P O K O J E N C I !

ČAS JE DENAR !

NA KMEČKI BANKI LAHKO ODSLEJ PREJEMATE POKOJNINE DIREKTNO NA TEKOČI RAČUN. DENAR VAM BO TAKO HITRO NA RAZPOLAGO, DELEŽNI PA BOSTE TUDI ŠTEVILNIH DRUGIH STORITEV:

- **direktno plačilo računov (telefona, vode, plina, elektrike, stanarine itd.)**
- **ugodna posojila**
- **investicija vašega denarja v vrednostne papirje, BOT, CCT, skupne investicijske sklade itd.**
- **izdaja kartice bancomat in kreditne kartice**

UGODNE OBRESTNE MERE

ZAKAJ SE NE BI POGOVORILI ?

NAŠI USLUŽBENCI VAM LAHKO NUDIJO VSE POTREBNE INFORMACIJE



Banca Agricola Gorizia c.r.ag.l.
Kmečka banka Gorica v.z.zo.j.

GORICA — Korzo Verdi 55

Tel.0481/31811



Še jutri na goriškem gradu dela dveh beneških mojstrov

Več kot 40.000 ljudi si je ogledalo razstavo dveh priznanih beneških slikarjev 18. stoletja, Canaletta in Visentinija. Razstavo si je moč ogledati še danes in jutri v dvorani Deželnih stanov na goriškem gradu. To je velik uspeh za prireditelja, goriško občinsko upravo in seveda tudi za urednika razstave, priznanega kritika Daria Succija, ki je uredil tudi zajetni katalog. V dogovoru z Občinsko upravo v Benetkah bodo razstavo sedaj prenesli v to mesto. Uredili jo bodo v muzeju Cà Pesaro, kjer je bila doslej na ogled razstava del svetovno znanega mojstra Paula Kleea. Da razstavo prenesejo v Benetke je veliko priznanje za urednika goriške razstave.

Podobno razstavo so na goriškem gradu priredili že lani. Takrat so bila na ogled dela znanega beneškega umetnika Tiepola. Tudi to so čez zimo prenesli v Benetke. V Gorici smo v zadnjih letih imeli, vedno po zaslugi Daria Succija, več razstav del beneških mojstrov 17. in 18. stoletja. Vsakokrat je Succij uredil tudi lepe kataloge, ki jih ljubitelji umetnosti in strokovnjaki zelo cenijo.

Razstave v zadnjih dveh letih pa so tudi ovrednotile goriški grad. Običajnim poletnim turistom - obiskovalcem so se pridružili tisti, ki so nalašč hoteli na ogled razstave. O njej je pohvalno pisalo tudi časopisje, ne samo lokalno. Videli smo zbirko časopisnih poročil in ocen. Med temi so tudi tista v našem dnevniku.

Včeraj v Zürichu izžrebali pare 2. kola v treh evropskih nogometnih pokalih

V ospredju Juventus - Real

ZÜRICH — Žreb je je tokrat res zagodel: srečanje med Juventusom in Real Madridom bi gotovo sodilo v finale, ne pa v 2. kolo. Doslej sta se ekipi pomerili samo enkrat, in sicer leta 1962: zmagala je vsaka po enkrat, v tretji in odločilni tekmi pa so bili boljši Španci (3:1). Tudi sedaj je težko napovedati, kako se bo izteklo. Real je trenutno izredno močan (9 od 11 njegovih standardnih igralcev je nastopilo na mundialu v Mehiki), a tudi Juventus gotovo prav nič ne zaostaja. Obeta so torej prvovrstna predstava in ostale tekme bodo gotovo v senci tega spopada. Dokaj lažja naloga čaka Inter, ki se bo pomeril z varšavsko Legio, katero je že premagal leta 1985, Torino pa čaka madžarski Raba Eto, ki tudi ne bi smel biti pretežka ovira.

Jugoslovanskim moštvom je bil žreb v glavnem naklonjen. Rdeča zvezda se bo srečala z norveškim Rosenborgom, Velež in Hajduk pa z bolgarskima moštvoma Vitocha oziroma Trakia. Vsi ti trije nasprotniki so gotovo premagljivi.

Pokal prvakov		
Osmina finala	1. tekma	2. tekma
Real Madrid (Šp.) - Juventus (It.)	22.10.	5.11.
Vitkoviče (ČSSR) - Porto (Port.)	22.10.	5.11.
Rosenborg (Nor.) - C. zvezda (Jug.)	22.10.	5.11.
Bayern (München) - Austria Dunaj (Av.)	22.10.	5.11.
Anderlecht (Bel.) - Steaua (Rom.)	22.10.	5.11.
Celtic G. (Škot.) - Dinamo Kijev (SZ)	22.10.	5.11.
Brøndby (Dan.) - Dinamo Berlin (NDR)	22.10.	5.11.
Besiktas (Tur.) - Apoel (Ciper)	22.10.	5.11.

Pokal pokalnih prvakov		
Osmina finala	1. tekma	2. tekma
Rapid Dunaj (Av.) - Lokomotiv (NDR)	22.10.	5.11.
Real Zaragoza (Šp.) - Wrexham (Wales)	22.10.	5.11.
Vitocha (Bol.) - Velež Mostar (Jug.)	22.10.	5.11.
Torpedo Moskva (SZ) - Stuttgart (ZRN)	22.10.	5.11.
Katowice (Pol.) - Sion (Švi.)	22.10.	5.11.
Benfica (Port.) - Bordeaux (Fr.)	22.10.	5.11.
Nentori Tirana (Alb.) - Malmoe (Šve.)	22.10.	5.11.
Ajax (Niz.) - Olympiakos (Gr.)	22.10.	5.11.

Pokal UEFA		
Šestnajstina finala	1. tekma	2. tekma
Groningen (Niz.) - Neuchatel (Švi.)	22.10.	5.11.
Beveren (Bel.) - Atletico Bilbao (Šp.)	22.10.	5.11.
Rangers G. (Škot.) - Boavista (Port.)	22.10.	5.11.
Widzew Lodz (Pol.) - Uerdingen (ZRN)	22.10.	5.11.
Legia Varšava (Pol.) - Inter (It.)	22.10.	5.11.
Vitoria (Por.) - Atletico M. (Šp.)	22.10.	5.11.
Borussia M. (ZRN) - Feyenoord (Niz.)	22.10.	5.11.
Sportul (Rom.) - Gand (Bel.)	22.10.	5.11.
Torino (It.) - Raba Eto (Madž.)	22.10.	5.11.
Dukla Praga (ČSSR) - Leverkusen (ZRN)	22.10.	5.11.
Barcelona (Šp.) - Sporting Liz. (Por.)	22.10.	5.11.
Hajduk (Jug.) - Trakia Plovdiv (Bol.)	22.10.	5.11.
Tyrol (Av.) - Standard Liege (Bel.)	22.10.	5.11.
Göteborg (Šve.) - Stahl (NDR)	22.10.	5.11.
Toulouse (Fr.) - Spartak Moskva (SZ)	22.10.	5.11.
Dundee (Škot.) - Universitatea (Rom.)	22.10.	5.11.

● Osmina finala: (samo pokal UEFA): 26.11. in 10.12.1986; četrtfinale: 4.3.1987 in 18.3.1987; polfinale: 8.4. in 22.4.; finale pokala UEFA (sedanji prvak: Real Madrid - Španija): 6. in 20.5.1987; finale pokala pokalnih prvakov (sedanji prvak: Dinamo Kijev - Sovjetska zveza): 13.5.1987; finale pokala prvakov (sedanji prvak: Steaua Bukarešta - Romunija): 27.5.1987.

Kasparov in Karpov včeraj prekinila

LENINGRAD — Ob prekrititvi včerajšnje 22. partije povratnega dvoboja za svetovni šahovski naslov je Kasparov sicer v boljši poziciji, vendar bo po mnenju poznavalcev to prednost kaj težko tudi konkretiziral. Pričakovati je torej nov remi. Partijo sta igrala prekinila v 40. potezi, potem ko sta igrala neko varianto daminega gambita, podobno kot v 23. partiji njunega prejšnjega dvoboja. Trenutni rezultat je 10,5:10,5.

V formuli ena se obetajo novosti

PARIZ — Predsednik mednarodne avtomobilске zveze Jean Marie Bales-tre je včeraj napovedal, da se bodo s sezono 1989 v formuli 1 vrnili na tradicionalne motorje, torej brez turbo polnilnika, imeli pa bodo 3500 ccm. Ti motorji bodo lahko vozili že v prihodnji sezoni, ko bodo istočasno zmanjšali pritisk motorjev turbo.

Danes Pinango - De Leva

TURIN — Italijanski boksar Ciro De Leva se bo drevi pomeril z Venezuelcem Bernardom Pinangom. Srečanje bo veljalo za svetovni naslov v petelinji kategoriji (WBA).

Nova predsednika ZTKOS in TKS pri nas

Včeraj sta nekatera naša športna društva obiskala novi predsednik Zveze telesnokulturnih organizacij Slovenije Ivo Zorčič in novi predsednik telesnokulturne skupnosti Andrej Brvar. V spremstvu zastopstva ZSSDI, ki ga je vodil predsednik Odo Kalan in ki so ga sestavljali Jurij Kufersin, Joži Peterlin, Ivan Brass, Pavel Fachin in Radi Pečar, so najprej obiskali Polet, Gajo in Zarjo. Zatem so bili pri spomeniku bazoviškim žrtvam in se preko Lonjerja podali do sedeža TPK Sirena (na sliki), kjer so se srečali tudi s predstavniki SPDT. Nato so obiskali še Bor in Kras, sprejel pa jih je tudi zgoniški župan Miloš Budin. S predstavniki vseh omenjenih društev so se tudi na kratko pogovorili. Danes se bosta predstavnika TKS in ZTKOS podala na Goriško, kjer se bosta seznanila s tamkajšnjo stvarnostjo.



Košarka: v 1. in 2. jugoslovanski ligi Danes prva srečanja

Danes bo na sporedu 1. kolo v jugoslovanski košarkarski A in B ligi. Medtem ko je bila lani glavni favorit Cibona, ki pa je na koncu klonila Zadru, sta letos favorita vsaj dva, med temi pa ni lanskih prvakov: po mnenju izvedencev naj bi bila namreč glavna kandidata za naslov Cibona in Partizan.

SPORED 1. KOLA: Budućnost - Jugoplastika, C. zvezda - MZT, Borac - Bosna, Rabotnički - Partizan, Šibenka - Sloboda Dita, Zadar - Cibona (jutri).

V B ligi-zapad igrajo tri slovenska moštva, današnji spored pa je naslednji: Spartak Borovo - Mineral Slovan, Vojvodina - Monting, Spartak Subotica - Tima MTT Maribor, Slovanka - Borac, Smelt Olimpija - Željezničar, Servo Mihalj - Kvarner.

Nov sponsor za Segafredo

Goriška košarkarska ekipa Segafreda, ki nastopa letos v prvenstvu A-2 lige, bo odslej imela še drugega spon-sorja: to bo goriška trdka bonbonov La Giulia, na dresu pa bodo igralci nosili napis Mentapiu. Sinoči so namreč v prostorih športne hale v Podgori predstavili novega spon-sorja. Predstavitve so se udeležili poleg predstavnika Segafreda Vanella in predsednika novega spon-sorja Brascchia, tudi goriški župan Scarano ter odbornik za šport Brancati. To je prvi poskus kakšnega goriškega podjetja, da se uveljavi kot spon-sor v svetu profesionalnega športa. (M. Čubej)

Nov izreden podvig veterana Moser se je presegel

MILAN — Francesco Moser je potolkel samega sebe: po samih osmih dneh od prvega poskusa na dirkališču Vigorelli v Milanu, kjer je postavil nov svetovni rekord v enourni vožnji ob morski višini (Moserju itak pripada tudi višinski svetovni rekord z 51,151 km iz Mehike - kolesarska zveza namreč loči rekorde, dosežene nad in pod 600 m nadmorske višine), je včeraj prevozil izredno razdaljo 49,801 km (prejšnji teden 48,543).

S tem je Moser dosegel tri cilje: želel je namreč popraviti svoj sveži rekord in postaviti čim večjo razdaljo med sabo in morebitnimi zasledovalci, potolči »zid« 49 km in prevoziti več poti kot Merckx v Ciudad Mexicu pred štirinajstimi leti (49,432 km).

Včeraj je Moser imel tudi srečo z vremenom, saj ni bilo nadležnega vet-

ra, ki ga je zelo oviral prejšnji teden. Tudi temperatura zraka je bila optimalna. Pogoji so bili torej odlični. Seveda pa vse to ne bi zadoščalo, če Moser ne bi imel zadosti moči v nogah, vendar je 35-letni kolesar dokazal, da zmore ves napor. Še pred dnevi je bil namreč v dvomu, ali naj stopi na dirkališče, in še predvčerajšnjim ni bil prepričan v uspeh. Bal se je, da bo razočaral sebe in druge. Kljub temu pa je le premagal vso tesnobo, želja po uspehu je bila očitno večja od vseh bojazni. Poleg tega mu je iz prvega poskusa ostalo nekaj grenkobe, saj je bilo jasno, da se ni zadovoljil z doseženo znakmo. Odkrito je računal, da prebije mejo 49 km, vendar mu je veter tedaj to preprečil. Tako je bilo že tedaj jasno, da bo znova poskusil.

Košarka: že v 2. kolu res neugodno gostovanje Jadran drevi v Vicenzi

V skupini tradicionalnih nasprotnikov Jadrana je verjetno prav Vicenza tisto moštvo, ki mu pripada naziv »prvega med enakimi«. Dvoboji med Jadranom in Vicenco se ponavljajo že štiri sezone, zaenkrat pa je skupni znesek zmag v korist ekipe iz Veneta. Antagonizem teh dveh športnih kolektivov je svoj višek dosegel v končnici prvenstva 1982/83, ko se je vzdušje iz napetega sprevrnilo v skrajno nasilno, po krivdi nekaterih huliganov, ki so se na avtocesti s kamenjem lotili Jadranskega avtobusa in prizadeli telesne poškodbe nekaterim potnikom.

Tudi ta mračna epizoda je polagoma padla v pozabo. Lani so si košarkarji obeh klubov spet stali nasproti,

na koncu lige pa je oba doletela ista usoda. Za kroniko povejmo, da je Jadran lani dvakrat klonil proti Vicenzi. O letošnji sestavi Vicenze nimamo podrobnejših podatkov. Ogrodje deseterice je nemara ostalo več ali manj isto.

Nosilci igre so bili v lanski sezoni branilec Rigon, krilo Mora in center Gurtner. V letošnji sezoni bi morali biti glavni aduti te ekipe spet isti igralci, ki bodo kajpada izkušenejši, bolj zreli in bolj uigrani.

Z Jadranom bo v Vicenco odpotoval tudi Peter Žerjal, ki bo neposredno pred tekmo odločil, sporazumno s trenerjem in zdravnikom, če bo oblekel

dres ali pa ne. Glede ostalega je vse v redu.

Srečanje med Vicenco in Jadranom bo drevi v športni palači v Ulici Goldoni 1 s pričetkom ob 21.00.

Danes tudi borovci

Člani Bora Radenske bodo danes opravili prvi »poluradni« nastop. Vavtočevi varovanci bodo nastopili na predprvenstvenem turnirju, ki ga organizira tržaško društvo Stella Azzurra in na katerem bosta igrala še Inter 1904 in Scoglietto. Borovci se bodo danes pomerili z Interjem. Mali finale bo jutri ob 9.30, veliki finale pa ob 10. uri. (Cancia)

Napovedi Vesninega igralca A. Kostnapfla o jutrišnjem kolu 2. AL »Popravni izpit« za naše ekipe

Jutri bo na sporedu 2. kolo prvenstva 2. nogometne amaterske lige skupine F, v kateri nastopajo štiri naše enajsterice s Tržaškega. In že jutri bo prvi »popravni izpit«. V 1. kolu sta namreč le Vesna in Zarja iztržili neodločen rezultat, Primorje in Kras, torej ekipi, ki sta še lani nastopali v 3. AL, pa sta zapustili igrišče poraženi. Za napoved jutrišnjega kola smo se tokrat obrnili do dolgoletnega Vesninega igralca Andreja Kostnapfla.

PRIMORJE - STOCK: »Mnenja sem, da je Primorje zelo solidno moštvo, vendar pa je v 1. kolu plačalo davek novinca v ligi. Prosečani morajo še ujeti pravi ritem, nakar jim bo vsekar lažje. Odlično so zaigrali na Race-tovem memorialu, vendar menim, da so tokrat favoriti igralci Stocka. Ta ekipa je že večkrat nastopala v 1. AL in bo za Primorje trd oreh.«

OPICINA - VESNA: »Že od nekdaj je tekma med tema enajstericama zelo borbena, večkrat celo ostra. Naš bivši igralec Vecchio (Starc), ki brani barve Opicine, se proti nam vedno zelo potru-di, s tem moštvom pa imamo še od-prte račune, saj ne moremo pozabiti, kako so nas nedolgo tega prav v zadnjem kolu premagali in nam preprečili napredovanje v 1. AL. Je že res, da je športni pristop do tekme najvažnejši, vendar pa so se proti nam nerazum-ljivo borili na življenje in smrt. Zato bo jutrišnja tekma zelo borbena in za-nimiva. Vesna je tehnično boljša ven-dar so Openci izredno borbeni. Menim, da bo agonizem odločal o zmago-valcu.«

ZARJA - OLIMPIA: »Bazovci so ne-sporni favoriti. Olimpia je novinec v ligi, po drugi strani pa je Zarja tehnično dosti boljša. Letos sem na prijateljskih tekmah že igral proti Olimpiji in menim, da je v vseh elementih igre slabša od Križmančičevih varovancev, ki pa nasprotnika le ne smejo podce-njevati.«

KRAS - OPICINA SUPERCAPPE': »To je spopad med novincema v ligi. Openska ekipa je letos zelo pomlajena in uvršča mnogo mladih in ambicioz-nih nogometašev, katerih glavna zna-

čilnost je trenutno zagrizenost in bor-benost, zato mora Kras biti previden. Sicer pa menim, da sta si ekipi praktično enakovredni in zato je tudi na-poved o izidu težka. Pred kratkim sem že igral proti Krasu in moram reči, da me je izredno pozitivno presenetil. Žal je pokazal, vsaj proti nam, premalo učinkovitosti v napadu.« (D. Jelinčič)

V 3. amaterski nogometni ligi bodo naše ekipe takole igrale: Breg - GMT, Gaja - San Vito, Primorec-Fincantieri, Mladost - Chiarbola, Ju-ventina - Pro Farra, Sovodnje - Tor-riana.

kratke vesti - kratke vesti

»Azzurri« za srečanje z Grčijo

Za prijateljsko nogometno srečanje z Grčijo (8. t. m. v Bologni) so bili sklicani naslednji italijanski igralci: Altobelli, Bergomi in Zenga (Inter), Ancelotti, Giannini in Nela (Roma), Bagni in De Napoli (Napoli), Bonetti, Donadoni, Galderisi in Baresi (Milan), Cabrini in Tacconi (Juventus), Dossena in Francini (Torino), Mancini in Vialli (Sampdoria).

Južna Koreja vse bolj preseneča

SEUL — Južna Koreja vse bolj preseneča na azijskih igrah. Dva dni pred koncem celo ogroža Kitajsko, ki je doslej zbrala 85 zlatih odličij, saj jih sedaj ima le 12 manj. Daleč zaostaja Japonska z 52 zlatimi kolajnamami.

Nov oče za malega Diega Armanda jr.

SANTIAGO DE CHILE — »Maradona zanika, da je sin Cristine Sinagre njegov in ima prav. Otrok je moj.« Tako je nekemu čilskemu dnevniku izjavil 24-letni Juan Pablo Mandaleris, ki je še pojasnil, da je Cristino spoznal lani v Neaplju in daje zanosila z njim ter da je pripravljen svoje trditve tudi dokazati.

Polemika okrog očetovstva Maradone se torej nadaljuje. Odvetnik družine Sinagro je dejal, da bo treba stvar preveriti, saj se je tudi včeraj predstavil neki moški, češ da je on oče malega Diega Armanda.

domači šport - domači šport	
DANES SOBOTA, 4. OKTOBRA 1986 NAMIZNI TENIS ŽENSKA A LIGA 15.00 in 19.00 v Zgoniku: nastopajo Kras Globtrade, Coccaglio, Recoaro in Roy Milan ŽENSKA B LIGA 18.00 v Stražicah: Azzurra - Dom MOŠKA C LIGA 16.00 v Pordenonu: San Lorenzo - Kras Globtrade ODBOJKA ŽENSKI ITALIJANSKI POKAL 18.00 v Nabrežini: Meblo - Randi San-giorgina PRIJATELJSKA TEKMA 17.30 v Trstu, na 1. maju: Bor - Gorje KOŠARKA MOŠKA B-2 LIGA 21.00 v Vicenzi, športna palača, Ul. Goldoni 1: Vicenza - Jadran TURNIR STELLA AZZURRA 16.45 v Trstu, Trg Rosmini: Bor Raden-ska - Inter 1904 TROFEJA TRSTA - DEČKI 15.45 v Dolini: Breg - SGT NOGOMET UNDER 18 15.00 v Trstu, pri Sv. Sergiju: San Vito - Breg ZAČETNIKI 15.30 v Dolini: Breg - Fani Olimpia CICIBANI 14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Isontina B; 14.45 v Zavljah: Zaule B - Zarja; 15.00 v Škočjanu: S. Canzian - Mladost; 15.30 na Proseku: Primorje - Chiarbola B; 15.30 v Dolini: Breg - Campanelle; 15.30 v Trstu, igrišče Montebello: Portuale - Zarja A	JUTRI NEDELJA, 5. OKTOBRA 1986 NAMIZNI TENIS ŽENSKA A LIGA 10.00 v Zgoniku: nastopajo Kras Glob-trade, Coccaglio, Recoaro in Roy Milan ŽENSKA B LIGA 10.00 v Zgoniku: Kras Globtrade B - Kras Globtrade A NOGOMET 2. AMATERSKA LIGA 15.00 na Proseku: Primorje - Stock; 15.00 na Opčinah: Opicina - Vesna; 15.00 v Bazovici: Zarja - Olimpia; 15.00 v Rep-nu: Kras - Opicina Supercaffe 3. AMATERSKA LIGA 15.00 v Dolini: Breg - GMT; 15.00 na Padričah: Gaja - San Vito; 15.00 v Dober-dobu: Mladost - Chiarbola; 15.00 v Treb-čah: Primorec - Fincantieri; 15.00 v Pod-gori: Juventina - Pro Farra; 15.00 v So-vodnjah: Sovodnje - Torriana NARAŠČAJNIKI 10.30 na Proseku: Primorje - S. Andrea NAJMLAJŠI 10.30 v Dolini: Breg - S. Andrea; 12.15 na Proseku: Primorje - S. Luigi ZAČETNIKI 9.15 v Ronkah: Ronchi B - Mladost; 11.45 na Proseku, igrišče Ervatti: Campa-nelle - Primorje ODBOJKA MEDNARODNI MLADINSKI TURNIR 9.30 v Repnu in na Opčinah: nastopajo tudi Sloga, Naš prapor Val in Sokol KOŠARKA TURNIR STELLA AZZURRA 9.30 v Trstu, Trg Rosmini: nastopja tudi Bor Radenska TROFEJA TRSTA - DEČKI 9.30 v Trstu, na 1. maju: Bor - Libertas.

Namiznoteniška A liga v rokah Verončank in njihove kitajske igralke

Krasovke (danes v Zgoniku) za častno drugo mesto

Danes bodo startala vsa pomembnejša namiznoteniška prvenstva v Italiji. V naših krogih vlada seveda največje zanimanje za žensko A ligo, v kateri bo že šestnajstič nastopila Krasova ekipa. Letos so popolnoma preuredili sistem tekmovanja, ki pa bo po vsej verjetnosti le prehodnega značaja, saj že pred samim pričetkom prvenstva nad njim letijo kritike od vsepovsod. Nad tem absurdnim sistemom je izrazilo negodovanje večina društev, med katerimi je seveda tudi zgoniški Kras, saj predvideva koledar tudi povratni del, tako da se bo vsaka igralka med letošnjim prvenstvom kar osemkrat pomerila z isto nasprotnico.

V A skupini bo poleg Krasa Globtrade nastopal še TT Coccaglio iz Brescie, Recoaro iz Bocna in ekipa Roy iz Milana. Prvi turnir pa bo, kot znano, danes v Zgoniku. Od vseh prvoligašev pa bo najbolj oškodovan lanski prvak Surgelati Arena, ki bo moral po dvakrat gostovati pri neapeljskemu Stetanu, kampanijski Maratei in novincu v ligi TT Quattro Mori iz Cagliarija. Z novim sistemom se bo po vsej verjetnosti zmanjšal tudi obisk gledalcev, saj so urniki posameznih srečanj zelo neugodni. Dve srečanja bodo namreč odigrali v soboto ob 15. uri, naslednji dve ob 19. uri, zadnji dve pa naslednji dan ob 10. uri. Odigrali bodo najprej tri srečanja posameznic, sledila bo igra parov in, če bo potrebno, še ostale tri tekme posameznic, saj bo zmaga pripadla tisti ekipi, ki bo prva dosegla štiri točke. Sledil bo play-off. Prvouvrščena iz A skupine se bo pomerila z drugouvrščeno iz B skupine in obratno, zmagovalni ekipi pa se bosta pomerili za državni naslov.

Državni prvak Surgelati Arena iz Verone, ki je ostal brez Cergolove (prenehala je z aktivnim igranjem), se je okrepil s Kitajko Bao Xiang, ki je v lanski sezoni zasedala nič manj kot 4. mesto na svetovnih lestvicah. To pomeni, da je državni naslov že naprej oddan, zato je cilj, ki so si ga letos zastavili v Krasovem taboru, častno 2. mesto.

Letos tri naše ekipe v ženski B ligi

Krasovi moški v tretjeligaškem boju

Danes se bo začelo tudi žensko namiznoteniško prvenstvo B lige, v katerem bodo igrale kar tri slovenske ekipe: Dom iz Gorice ter dve postavi zgoniškega Krasa.

V telefonskem pogovoru s Sonjo Lutman, kapetanom Domove vrste, smo izvedeli, da bo letošnji prvenstveni trud za Goričanke dokaj zahteven, saj bo konkurenca dokaj ostra in možnosti za obstanek v ligi niveliko. Naj povemo namreč, da od osmih nastopajočih ekip, bodo štiri nazadovale, prva pa bo nadaljevala s kvalifikacijskimi srečanji za napredovanje. To se pravi, da bodo v ligi ostale le tri ekipe. Za eno od teh treh mest pa se bodo potegovala tudi Domove igralke, ki so obdržale isto ekipo, kot v lanskem prvenstvu, ko so si za zeleno mizo zagotovile prestop v B ligo. Poleg Lutmanove bodo za goriške barve igrale še Zlatka Vodopivec, ki bo ekipo tudi trenirala, Sabina Fabbro in Daniela Zalateu.

V A ekipi Krasa Globtrade bodo letos nastopale poleg Tanje Ukmar, ki je v lanski sezoni igrala v A ligi, še Alenka

Obad, Damjana Guštin, Nataša Škrk in Darma Purič. Ker bodo tudi to ligo v prihodnji sezoni prenovili, je cilj Krasovih deklet uvrstitev med prvo četverico, kar bi jim tudi v prihodnji sezoni, kot že rečeno, omogočilo obstanek v ligi. B ekipa Krasa Globtrade, za katero bodo nastopile Tanja in Martina Raubar, Katja Čok, Monika Mosetti in Lara Širca, pa si bo letos le nabirala koristnih izkušenj.

Da ne bi prišlo do klubskega sporazumevanja, se bosta v prvem kolu (jutri ob 10. uri) spoprijeli med seboj obe Krasovi postavi, domovke pa bodo že danes ob 16. uri v Stražicah nastopile v mestnem derbiju z Azzurro.

Za zeleno mizo bodo že danes stopili tudi Krasovi fantje v C ligi, saj se bodo podali v goste k pordenonskemu TT San Lorenzo. Krasove barve bodo letos branili veterani Edi Bole, Boris Štoka, Igor Colja, Ervin Doljak in po potrebi oziroma razpoložljivosti tudi trenerja Matjaž Serčer ali Miha Derganc, saj za vsako ekipo lahko nastopa tudi po en tuj igralec. Njihov cilj je zlata sredina lestvice. (ZS)

Ob 18.00 v Nabrežini naše odbojkarice proti Sangiorgini

Meblo za pokalne točke

Za združeno odbojkarsko ekipo Meblo se danes pričena uradna tekmovalna, dasiravno še ne prvenstvena sezona. Ob 18. uri se bodo namreč v Nabrežini naša dekleta v prvem kvalifikacijskem srečanju za italijanski pokal pomerile s C-1 ligašem Randi Sangiorgina iz San Giorgia di Nogaro.

Drevišnji Meblor nasprotnik je novinec v tretjeligaškem prvenstvu, iz katerega je zadnjič izpadel v sezoni 1983/1984. S Sangiorgino se naša združena selekcija še ni nikoli srečala. Gre za mlado, dokaj perspektivno ekipo društva, ki v naši deželi slovi predvsem po svojem delu s podmladkom. Trenira jo, in zanjo tudi igra, mlada trenerka Maria Savonitto, ki je tudi edina članica ekipe s prvoligaškimi izkušnjami, saj je pred leti kot študentka ISEF branila barve šesterke iz Perugije v A-2 in tudi v B ligi. V šesterki je še nekaj igralk, ki so pred leti s Sangiorgino igrale v C-1 ligi, večina pa bo letos prvič nastopala v državni ligi. Sangiorgina se odlikuje predvsem v obrambi. Lahko torej pričakujemo, da se bo Meblu zagrizeno upirala.

Uvodni pokalni nastop bi moral vsekakor biti za našo ekipo le boljši trening v okviru priprav na drugoligaško



Lajris Žerjal

prvenstvo, saj nasprotnik ne bi smel predstavljati težje ovire. Kakorkoli že, služijo pokalni nastopi predvsem za uigravanje postave, prilagajanje tekmovalnemu ozračju in za preverjanje stopnje dosežene športne forme. Meblo bo drevi nastopil v popolni postavi. V Meblu skupini je poleg Sangiorgine še tretjeligaš Kennedy iz Re-

manzacca pri Vidmu. Enako kot lani, bo tudi letos v naslednje kolo napredoval le zmagovalec skupine, ekipe pa se bodo med sabo pomerile dvakrat. Spored pokalnih Meblorih nastopov je torej naslednji:

Danes (18.00 v Nabrežini): Meblo - Randi Sangiorgina; **sobota, 11. oktobra:** Sangiorgina - Meblo; **sreda, 15. oktobra:** Meblo - Kennedy; **sobota, 18. oktobra:** Kennedy - Meblo.

Primorska interliga

Danes se bo v Poreču pričela odbojkarska primorska interliga za pionirke. Interlige se udeležujejo mlade šesterke Poreča, Kopra, Sežane, Brega, Bora in Slóge. Današnje tekmovanje (vsakič gostuje eno od društev) se bo pričelo ob 9. uri.

Borovke gostujejo Gorje

Borove mladinke bodo v okviru priprav na bližnje prvenstvo »under 18«, gostile danes na 1. maju, s pričetkom ob 17.30, šesterko Gorj iz istoimenskega kraja. Z društvom iz matične domovine goji OD Bor že nekaj let prijateljske stike.

Ob 15-letnici ŠZ Sloga

Mednarodni mladinski odbojkarski turnir



Perspektivna Slogina mladinka Alenka Sosič

Športno združenje Sloga praznuje letos 15-letnico svojega delovanja. Slavnostna prireditve s kulturnim programom bo novembra, seveda pa sodi v okvir praznovanja športnega društva tudi tekmovalni spored.

Tako so Slogini športni delavci septembra že priredili Pohod bazoviških junakov, mednarodni ženski odbojkar-

ski turnir za pokal Bazoviških žrtev in turnir v miniodbojki za trofejo Mitja Čuk.

Jutri bosta na sporedu še moški in ženski mednarodni odbojkarski turnir v kategoriji under 18, torej za tiste igralke in igralce, ki so društvu doslej dali najvidnejše tekmovalne rezultate.

V ženski konkurenci bodo nastopile ekipe Le Volpi iz Trsta, nabrežinski Sokol, Fužinar iz Raven na Koroškem in seveda domačinke Sloga Sklad Mitja Čuk. Zelo verjetno so glavne favoritinje za osvojitve prvega mesta ravenške odbojkarice, saj je ravenška odbojkarska šola zelo dobra in iz nje je izšla že cela vrsta odličnih odbojkarjev in odbojkaric, ki so branili tudi že barve jugoslovanske državne reprezentance. Njihov najresnejši nasprotnik bo po vsej verjetnosti prav Sloga Sklad Mitja Čuk, lanski deželni prvak v kategoriji under 16. Presenetiti pa znata tudi Sokol in Le Volpi, ki imata v svojih vrstah nekaj res dobrih in mladih igralcev.

Pri fantih bodo poleg domačinov nastopili še Inter 1904, lanski deželni prvak, združena goriška ekipa Naš prapor Val in ravenški Fužinar. Tekmovanja bi morala biti precej izenačena. Na Goriškem so začeli s sistematično organizacijo odbojke, združevanje moči pa bo prav gotovo že kmalu obrodilo sadove. Tržaški Inter 1904 ima v svojih mladinskih ekipah vedno več zelo visokih in tehnično dobrih odbojkarjev. Sloga je lani v prvenstvu under 18 odigrala v tržaški pokajini vidno vlogo, Fužinar pa je tudi v moški konkurenci verjetno favorit za osvojitve prvega mesta.

Turnir se bo odvijal istočasno v dveh telovadnicah in sicer v Repnu za moške in na Opčinah za ženske. Zjutraj bodo na vrsti izločilna srečanja, popoldne pa finali za prvo in tretje mesto.

URNIK TURNIRJA

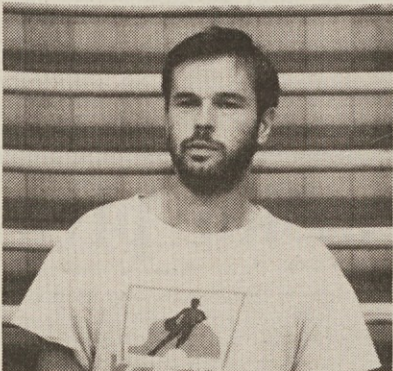
Moški (občinska telovadnica v Repnu): 9.30 Sloga - Inter 1904, sledi Fužinar - Naš Prapor Val; ob 15.00 finale za 3. mesto, sledi finale za 1.

Ženske (telovadnica na Opčinah): 9.30 Sloga Sklad Mitja Čuk - Le Volpi, sledi Fužinar - Sokol; ob 15.00 finale za 3. mesto, sledi finale za 1. mesto.

Vse tekme bodo odigrali na tri zmagane sete. (lnka)

Pred košarkarskim promocijskim prvenstvom

Domovci dokaj okrepljeni



Livio Semolič - sedaj trener

Tudi pri košarkarski sekciji športnega združenja Dom iz Gorice so pripravne na letošnjo sezono že v polnem teku. Domova članska ekipa bo tudi letos nastopila v promocijskem prvenstvu, saj si je v lanski sezoni zagotovila obstanek v ligi prav v poslednjih dveh srečanjih. Lansko prvenstvo ni bilo za belo-rdeče nič kaj spodbudno. Večina srečanj so žal odigrali v okrnjeni postavi, to pa zaradi neresnosti nekaterih igralcev. Poleg tega je bilo opaziti tudi slabo udeležbo na samih treningih.

Letos je prišlo v ekipo do nekaterih sprememb, ki bi morale dati igralcem novega elana za nastop v bližnjem prvenstvu. Ekipo bo letos vodil Livio Semolič, dolgoletni član Domove ekipe. Semolič je pred leti že treniral Domove najmlajše ekipe, letos pa mu je sekcija ponudila možnost vodstva članske ekipe. Stopili smo v telovadnico Kulturnega doma, kjer domovci trenirajo in igrajo domača srečanja, da bi pokramljali z novim trenerjem belo-rdečih.

V lanski sezoni si še sam nastopal s člansko ekipo, letos pa boš to vodil. Kdaj ste začeli s treningi in kako si se znašel v novi vlogi trenerja?

»Ko me je letos odbor košarkarske sekcije vprašal, ali bi želel trenirati člansko ekipo, sem ponudbo sprejel z

velikim veseljem, toda pod pogojem, da bomo resno trenirali skozi vso sezono. S treningi smo pričeli že v prvem tednu septembra in to po trikrat tedensko. Moram reči, da je letos udeležba na treningih res enkratna, zato smo sklenili, da bomo nastopili kar z dvema članskima ekipa. Prva in najmočnejša se bo udeležila promocijskega prvenstva, druga pa bo v začetku februarja odigrala prvenstvo 1. divizije. Igralci trenirajo vestno, razpoloženje je tudi dobro, zato mislim, da tudi pozitivni rezultati ne bodo izostali. Pri pripravi treningov pa sem v začetku imel nekoliko težav, saj sem moral program uskladiti za ekipo, ki je sestavljena iz polovice mladih in polovice starejših igralcev.

Radi bi vedeli kaj boljše novega o prvi ekipi. Ali je prišlo do kakšne novosti v igalskem kadru?

»Letos smo ekipo dokaj ojačili. Najprej moram povedati to, da bo letošnja ekipa slonela na nekaterih mlajših igralcih, ki so še lani nastopali v mladinskem prvenstvu. Ti bodo gotovo poživili igro moštva. Poleg teh in pa že nekaterih standardnih igralcev, bosta nastopila v Domovem dresu še Andrej Nanut in pa Giovanni Puiatti. Prvi je vrsto let igral pri goriški ekipi Artea v vlogi beka, drugi pa ima za sabo večletne nastope pri raznih deželniških košarkarskih društvih.«

Prvenstvo se bo pričelo čez teden dni. Kakšne so ambicije domovcev?

»V tem mesecu bomo vestno trenirali trikrat tedensko. V programu imamo nekaj prijateljskih srečanj z goriškimi ekipami, ki bodo poleg nas nastopile v promocijskem prvenstvu. Načrtujemo pa tudi nekaj prijateljskih tekem s tržaškimi slovenskimi ekipami. Kaj pa lahko rečem o ambicijah? Če bo v ekipi kot do sedaj prevladovalo prijateljsko ozračje, tudi dobrih rezultatov ne bo manjkalo, saj je potencial fantov res dober. Upam, da nam bo le uspelo potegovati se za boljša mesta na skupni lestvici.«

M. Čubelj

Začetniki Mladosti obetajo



Pri SZ Mladost skrbijo tudi za mladinsko združeno ekipo začetnikov (esordienti), ki jo vodi trener Genko Gergetlet. Že v lanskem letu se je to moštvo izkazalo. Z letošnjim prvenstvom, pa bi moralo pokazati še kaj več, glede na to, da je bila lanska izkušnja nadvse spodbudna.

S treningi je nekoliko nerodno, ker doberdobski otroci, ki obiskujejo srednjo šolo v vasi, morajo obiskovati pouk v popoldanskih urah. Prostori srednje šole niso namreč še dokončno urejeni. Tako so treningi precej razcepljeni. Doberdobski trenirajo v jutranjih urah, ostali pa v popoldanskih. Prav zaradi tega je nekaj težav, ki pa bi se morale rešiti z ureditvijo del na srednji šoli v Doberdolu.

VRATARJI: Andrej Ferfolja in Manuel Zanier.

OBRAMBA: Federico Zampar; Michele Narduzzi; Ivan Laković; Dino Peršolja; Kristjan Lavrenčič; Alan Devetak in David Ferfolja.

SREDINA: David Gergetlet; Martin Marušič; Mitja Kobal; Marino Peteani.

NAPAD: Marko Devetak; Aleš Ferfolja; Marko Peteani in Marko Dario.

obvestila

ZSSDI vpisuje za plavalni tečaj v Lipici, namenjen dijakom nižjih srednjih šol, osnovnošolcem in predšolskim otrokom (zadnji letnik o. v.). Tečaj bo potekal vsak torek s pričetkom dne 7. oktobra v bazenu hotela Maestoso v Lipici. Urnik tečaja: prva izmena od 15. do 16. ure, druga izmena od 16. do 17. ure in tretja izmena od 17. do 18. ure. Tečaj bo trajal do meseca maja prihodnjega leta. Vpisovanje za tečaj sprejema urad ZSSDI v Trstu, Ul. sv. Franciška 20 - II. nadstr., tel. 040/767304. Starši morajo ob vpisu plačati tečajnino ter navesti otrokovo leto rojstva, bivališče in telefon. Urad ZSSDI sprejema vpisovanja od ponedeljka do sobote, ob 8. do 14. ure.

ŠK KRAS prireja tudi letos žensko rekreacijsko telovadbo. Vse zainteresirane naj se javijo na prvem treningu v sredo, 8. t. m., ob 21. uri v športno-kulturnem centru v Zgoniku, kjer bodo prejele vse podrobnejše informacije.

ROKOMETNI ODSEK ŠK KRAS vabi vse zainteresirane mladince letnikov 70, 71, 72, 73, 74, 75, ki bi jih ta

panoga zanimala, da se udeležijo treninga-sestanka, ki bo v ponedeljek, 6. t. m., ob 17. uri v športno-kulturnem centru v Zgoniku.

SK DEVIN priredi v nedeljo, 19. t. m., neocenljivi orientacijski pohod od Praprota do Repentabra. Zbirališče v Praprotu (pri gostilni Suban), odhod ob 8.30 do 10. ure dalje skupinsko ali posamezno. Vpisnina 2.500 lir na osebo (vključen je topel obrok hrane in čaj med pohodom). Za nadaljnje informacije se lahko telefonsko zglasite pri odbornikih SK Devina. Pohod bo ob vsakem vremenu.

ŠD BREG prireja telovadbo za otroke letnikov 1978/79/80. Vpisovanje bo v ponedeljek, 6. t. m., v občinski telovadnici v Dolini ob 17.30.

SPDT vabi na predavanje alpinista Dušana Jelinciča na temo »Karakorum 86«, na katerem bo z barvnimi diapozitivi opisal nedavno uspešno himalajsko odpravo na Karakorum. Predavanje bo v četrtek, 9. t. m., v mali dvorani Kulturnega doma ob 20.00. Vabljeni!

Naročnina: mesečna 12.000 lir - celoletna 140.000 lir; v SFRJ številka 90 - din, naročnina za zasebne mesečno 350.- din, letno 3.500.-, za organizacije in podjetja mesečno 500.-, letno nedeljski 1.200.- din.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ - žiro račun 50101-603-45361
ADIT - DZS 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglasi - Ob delavnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 50.000 lir. Finančni in legalni oglasi 3.350 lir za mm višine v širini enega stolpca. Mali oglasi 650 lir beseda. Ob praznikih povisek 20%. IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. Oglasi iz dežele Furlanije-Julijske krajine se naročajo pri oglašnem oddelku PUBLIEST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 775275, tlx 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

primorski dnevnik

4. oktobra 1986

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 764832 (4 linije) - Tlx 460270
GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD - Stretto De Rubeis 20
Tel. (0432) 731190

Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja
in tiska

ZTT
Trst

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

V afero vpleteni tudi lekarnarji in visoki funkcionarji Škandal z neobstoječimi zdravili zadobil še neslutene razsežnosti

RIM — Sporočilo ministrstva za zdravstvo je učinkovalo kot prava bomba: blagajno krajevne zdravstvene enote so oropali za vsoto, ki nekoliko presega 350 milijard lir. Ves ta denar, posledica lažnih zdravniških receptov in plačevanje neobstojećih zdravil, se je stekel zelo verjetno v roke nekaterih podzemskih organizacij kot so sicilska mafija, neapeljska kamora in kalabrijska ndrangheta.

Škandal v zvezi z zdravili že nekaj dni pretresa Italijo. Tokrat gre za primanjkljaj v deželah, ki so že tako intakto deficitarne in kjer je nadzorstvo nad blagajno krajevnih zdravstvenih enot najbolj ohlapno. Prizadeto je prav zdravstvo, ki se nikakor ne more ponašati z obilico sredstev: blagajne KZE so bili krajše za nekaj stotin milijard lir prav v deželah, ki so najrevnejše, na Siciliji, v Kalabriji in Kampaniji.

Minister za zdravstvo Carlo Donat Cattin je uradno izročil zajeten svehjen lažnih receptov in odrezkov s škatele zdravil rimski policiji. O aferi bo vzporedno vodila preiskava tudi posebna komisija za boj proti mafiji. Še istega dne, ko je Donat Cattin izročil fascikel policiji, so sporočili, da so podoben primer zabeležili še v drugi italijanski pokrajini, Apuliji. Samo prava epidemija, ki bi zajela vse ozemlje Italije, od Trsta do Palerma bi lahko iz blagajne KZE izsesala toliko sredstev, je menil predsednik komisije za borbo proti mafiji Abdon Alinovi. Razsežnosti škandala so po njegovem mnenju takšne, da odgovornost kaže iskati ne samo v vrstah mafije, kamore in ndranghete, temveč tudi med funkcionarji krajevnih zdravstvenih enot.

Goljufijo z lažnimi zdravniškimi recepti so odkrili postopno, potem ko so nekatere socialne službe na Siciliji ugotovile vrsto nepravilnosti pri izplačevanju receptov, katerih izvora ni bilo mogoče ugotoviti. Posebna preiskava, ki jo je uvedel minister Donat Cattin, je kmalu imela pred seboj dokaze o grozljivi goljufiji, ki je trajala več let: povsem jasno je postalo, da so tudi nekateri funkcionarji zdravstvene ustanove imeli prste vmes pri plačevanju zdravil, ki jih nikoli nihče ni rabil.

Sedaj bo treba povezati vse člene te verige, ki sega od navadnega uslužbenca, preko proizvajalcev zdravil, lekarnarjev do najvišjih funkcionarjev. V Kampaniji so karabi-

njerji odkrili nekaj tajnih tiskarn, ki so v velikih količinah tiskali odrezke zdravil, recepte in druge dokumente. Vse breme goljufije je padlo na ramena pacientov, ki v Kampaniji trenutno plačujejo zdravila iz lastnega žepa, ker zdravstvene enote nimajo sredstev, da bi kaj prispevale.

Jeza italijanske javnosti se je osredotočila tudi na lekarnarje, ki so hočeš nočeš morali vedeti za goljufijo. Vse državna stanovska organizacija lekarnarjev pa zavrača obtožbe in trdi, da je vsota 350 milijard, ki jo navaja minister za zdravstvo Donat Cattin, vsaj pretirana. Če bi bilo tako, trdi predsednik zbornice lekarnarjev, bi pomenilo, da je v škandal, zapletenih približno 800 lekarn v Kampaniji, kar pa ne moremo nikakor sprejeti.

Predsednik zveze farmacevtskih industrijcev Claudio Cavazza pa pravi, da je maksi goljufija morala biti že dalj časa znana marsikomu v Rimu. Že dolgo je javna tajnost, da izgine dober odstotek zdravil s tovornjakov že med prevozom in da se to dogaja najbolj pogosto na jugu Italije. Italijanske oblasti, trdi Cavazza že leta preslišujejo vsa opozorila, češ da se pri predpisovanju in prodaji zdravil dogajajo čudne reči. Komaj po imenovanju Donat Cattina za ministra za zdravstvo se je nekaj začelo premikati ter je vsa zadeva prišla na dan.

Trditve ministra Donat Cattina, češ da se za vso zadevo skriva mafija, so dale novega zagona tistim, ki obtožujejo vladu, da je vse preveč mlačna v svoji politiki do mafije. Predstavniki sicilske KPI so zahtevali najstrožjo preiskavo o vsej zdravstveni službi na otoku, istočasno pa so tudi tri največje sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL zahtevale, naj se sodna preiskava razširi tudi na druga področja.

O tem, kako je bilo sploh mogoče, da ostane goljufija takih razsežnosti, zavita v temo, zgovorno priča primer Neaplja, kjer je za kontrolo izstavljenih receptov zadolžnih le sedem oseb. Tamkajšnja KZE je pozvala televizijo, naj v uradih samih ugotovi, kakšno je stanje na tem področju: pred televizijsko kamero so se razgrnile brezštevne škatle prepolne receptov, ki so bile naložene druga na drugo od tal do stropa.

Za varnost »vrha«



REYKJAVIK (Islandija) — Policijske sile se urijo, da bi bile kos morebitnim teroristom in vsem tistim, ki bi hoteli motiti srečanje na vrhu med Reaganom in Gorbačovom

Zaradi predsodka manj rojstev

NIKOZIJA — Predsodek, da so poroke v prestopnem letu obsojene na propad, je zmanjšal demografsko rast Cipra. V letu po »zloglasnem« prestopnem letu 1984 so namreč na otoku zabeležili kar 10 odstotkov manj rojstev. Čeprav se je število porok v letu 1985 povečalo kar za 37 odstotkov, to še ni vplivalo na večje število novorojenčkov. Podatki se nanašajo na grški del Cipra. Vražjevarnost o nesrečnem prestopnem letu pa je zakoreninjena tudi med turškimi prebivalstvom, le da ji Grki bolj dosledno verjamejo.

Kljub takim predsodkom pa grški del otoka doživlja razcvet, kot ga ne pomnijo. To se odraža tudi v demografski rasti prebivalstva. Po turški invaziji ni bilo prirastka, v kasnejših šestih letih pa se je zvišal. Tega ne moremo trditi za turški del otoka, ki zaradi negotovega političnega položaja ne privablja tujih kapitalov in investicij kot suvereni in mednarodno priznani grški del.

Praznovanje 75-letnice vojne mornarice Avstralije

Demonstracija bojnih ladij v Sydneyu izzvala pacifistične demonstracije

SYDNEY — Šarmu sydneyškega pristanišča, ki velja za enega najlepših in najbolj privlačnih na svetu, so zadali močan udarec: vanj je v ponedeljek zaplulo nič manj kot 27 »zaveznških« vojnih ladij, kaj takšnega pa tod že od nekdaj ne pomnijo. Vsaka jeklena velikanka je svoj prihod naznanila z oglušajočim tuljenjem siren, operacija pa se je začela že zarana. Ladje, ki plujejo pod sedmimi različnimi zastavami, so se zvrstile v tej luči ob praznovanju 75-letnice avstralske vojne mornarice, katerega vrhunec bo prav danes, 4. oktobra.

Poprečnega Avstralca je tolikšen prikaz bojne moči, kakršnega tu zlepa ne pomnijo, seveda šokiral, ekologiste in pacifiste pa naravnost razjaril. Medtem ko so ob prejšnjih ločenih obiskih ameriških, britanskih ali francoskih vojnih ladij bili tako rekoč na dnevnem redu hudi spopadi med policijo in člani protijedrskih in drugih sorodnih organizacij, se tokrat to ni zgodilo. Vsaj zaenkrat ne. Avstralska vlada se je namreč odločila, da ničesar ne prepusti na-

ključju in slehernemu civilnemu plovilu najstrožje prepovedala, da se približa vojnim ladjam.

To je povzročilo izbruh prave »živčne vojne« in oster protest mirovnega gibanja, katerega najbolj uporni elementi (okrog 50 oseb) so se poskusili približati ladjam z navadnimi in gumijastimi čolni, jadralskimi deskami, kanuji in celo z avtomobilskimi gumami. Vse zaman, seveda, kajti policija jih je pravočasno prestregla. Toda nezadovoljstvo zaradi navzočnosti vojnih ladij, pa naj bodo še tako »zaveznške«, se je razlegalo tudi na kopnem, kjer je več sto demonstrantov s pomolov vzklikalo protestne parole.

Pri vsej zadevi pa je najbolj zanimivo to, da je demonstracije posredno izzval sam šef avstralske mornarice adm. David Martin. Nekaj dni prej je v televizijskem intervjuju izjavil, da imajo nekatere ladje »neizbežno na krovu jedrsko orožje«. Že dan potem mu je bilo seveda hudo žal, da je to rekel, saj

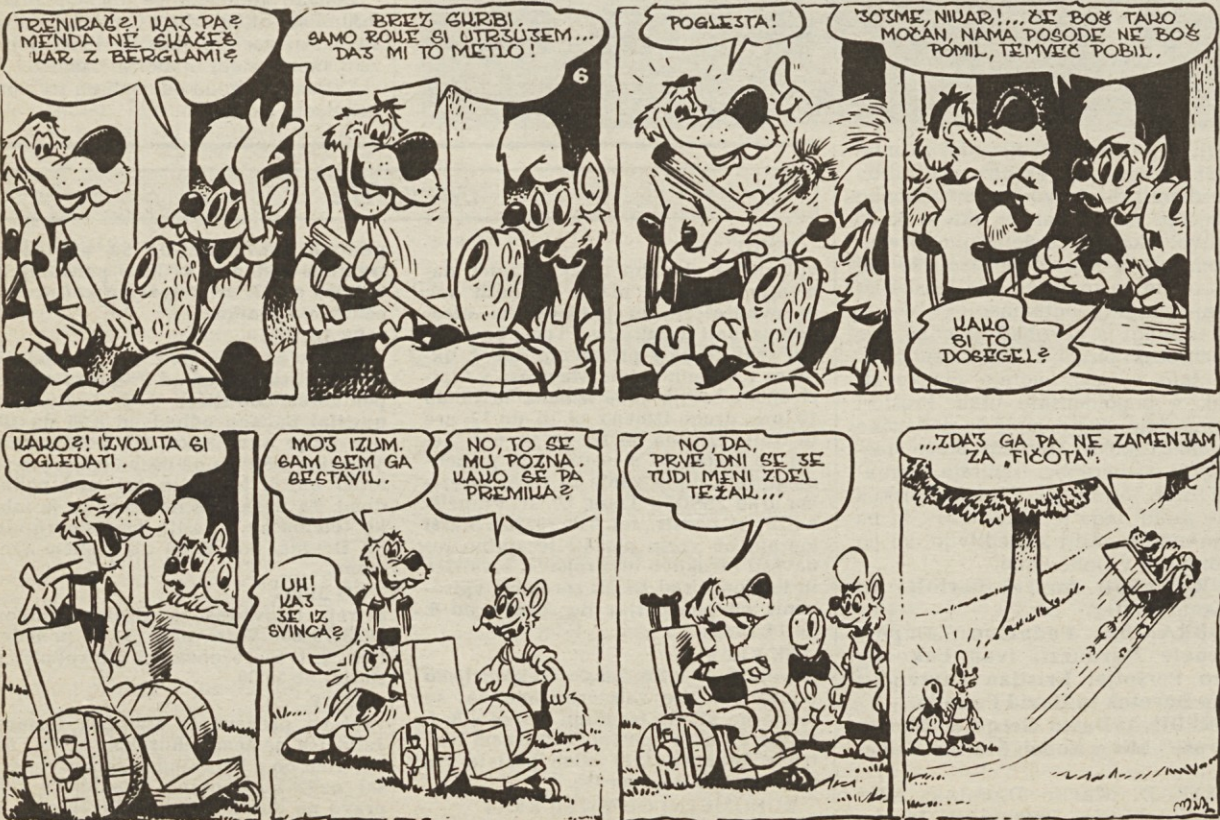
je spraval v zadrego vladu, ki ni mogla drugega, kot da zadeve ne komentira, saj bi jo tako demanti kot potrditev admiralovih besed le še bolj spravila v kašo. To pa še ni vse. Martin je v istem intervjuju skušal gledalce pomiriti, češ da jedrske konice na zaveznških ladjah sploh niso nevarne. Mornariško poveljstvo je brž izdalo uradno sporočilo, ki pravi, da admiral ni mislil tako, ampak naj bi na neroden način hotel povedati, da ni nikjer rečeno, da morajo zaveznške ladje za vsako ceno imeti na krovu takšno orožje...

Kakorkoli že, dejstvo je, da v Sydneyu še nikdar niso videli toliko in tako mogočnih vojnih ladij vkup: med njimi so ameriška Missouri, ki jo imajo za največjo na svetu, britanska nosilka helikopterjev in letal Illustrious, pa še križarke, rušilci, minolovci ter oskrbovalne in druge ladje. Na njih je več kot 8.000 mož iz Francije, Kanade, Papue-Nove Gvineje, Nove Zelandije in, kot rečeno, Velike Britanije in ZDA.

NA OLIMPIADO

MIKI MUSTER

9.



Nemci za nemško pivo

BONN — Skoraj tri milijone zahodnonemških pivcev piva je podpisalo protestna pismo Evropski gospodarski skupnosti, ker ta poskuša prisiliti bonnsko vladu, da omili določila o »čistosti piva«. Ogorčeni so, ker bo evropsko sodišče v Luksemburgu prej ali slej prisililo ZRN, da že s prihodnjim letom dovoli točenje tujega piva, ki vsebuje umetne sestavine.

Nemci so že leta 1516 sprejeli »zakon o čistosti piva«, ki določuje, da se za to pijačo uporabljajo izključno samo hmelj, slad (kaljen ječmen), kvas in voda. V pivu iz drugih držav lahko zasledimo še koruzo, ječmen, proso, druge žitarice in seveda do 60 najrazličnejših kemikalij, ki pivu izboljšujejo izgled, okus in trajnost.

Kdor si v ZRN privoščiti, da tak koktel prodaja pod imenom »pivo«, zagreši kaznivno dejanje in mu obvezno sodijo. To se je zgodilo krčmarju v mestecu Monschau ob belgijski meji, ki je v svoji pivnici točil priznano belgijsko pivo »Stella Artois«. Obsodili so ga na plačilo čedne globe 100.000 mark, da bo sedaj dvakrat pomislil, preden bo segel po tujem pivu.

Tuji proizvajalci pa ob vsem tem trdijo, da ZRN pod pretvezo zaščite zdravja v bistvu brani monopolistični položaj zahodnonemških pivovarj pred prodorom cenejšega in konkurenčnejšega tujega piva. Zahodnonemško tržišče je namreč do skrajnosti vabljivo za vse proizvajalce piva. Nik-

jer drugje v zahodnem svetu ne popijejo toliko piva kot med Hamburgom in Münchnom. Poraba na prebivalca znaša namreč kar 146 litrov piva letno, kar je dvakrat več kot v Švici in kar sedemkrat več kot v Italiji.

Zahodnonemški ljubitelji piva lahko izbirajo kar med 5.600 vrstami te pijače, da ne omenjamo obrtniško varjenega piva. V ZRN je 1.220 pivovarj, ki zaposlujejo 60.000 delavcev, proizvedejo kar 93.302.851 hektolitrov piva in s tem ustvarijo kakih 15 milijard mark prometa.

Izvedenci za prehrano trdijo, da je za številne Nemce pivo v pravem smislu besede eden od osnovnih prehrabnih artiklov. V vrčkih namreč povprečen Nemec zavžije kar 25 odstotkov dnevnih kalorij. V primeru, da bi dovolili uvoz tujega piva s kemičnimi dodatki, bi ogrozili zdravje teh pivcev, ki jim je pivo v bistvu postala hrana.

Nedvomno pa bi še trša predla zahodnonemskim pivovarj. Hmelj in slad sta namreč dražja od koruze in kemikalij, in pivovarne ne bi vzdržale cenejše konkurence. Izgledi pa niso tako črni. Številne veleblagovnice imajo svoj kapital vložen v nemških pivovarj. Nič čudnega, da so v »patriotskem zanosu« zagotovile, da bodo kljub odločitvi EGS prodajale izključno samo pivo, izdelano v skladu z »zakonom o čistosti« izpred 470 let.